

octubre - noviembre / 1980  
Año IV, No. 40 \$ 30.00

cuadernos del  
**tercer mundo**

**JERUSALEN**  
El desafío israelí

**IRAN-IRAK**  
**LOS ORIGENES DE LA GUERRA**



**ANGOLA-MOZAMBIQUE**  
**HABLAN DOS PRESIDENTES AFRICANOS**

**Los diamantes  
de Angola  
son más  
brillantes**



**Ahora están al servicio del pueblo  
y de la reconstrucción nacional**

**Companhia de Diamantes de Angola**

## Carta a los lectores

### MEDIO ORIENTE EN LLAMAS

Ya estaba armado este número de *Cuadernos del Tercer Mundo* cuando estalló la guerra entre Irán e Irak. Preferimos demorar unos días la edición para dar a nuestros lectores una primera información y análisis de esa guerra. Sobre sus causas profundas, su desarrollo y sus repercusiones nos extenderemos en el próximo número. No creemos, sin embargo, que por ello deje de tener vigencia esta edición dedicada a Jerusalén y los palestinos. La causa palestina sigue siendo el corazón del conflicto en el Medio Oriente y la estrategia sionista es la punta de lanza de la penetración en la región de conocidos intereses imperialistas. No está de más recordarlo en momentos en que la atención mundial se desvía a otros conflictos. Escamotear y ocultar es una herramienta frecuente de la información alienante. Pero también se puede desinformar con un exceso de información, si ésta esconde la raíz del problema.

Otras guerras menos publicitadas son también tratadas en esta edición: Eritrea, Chad y Guatemala. No hay de por medio rehenes norteamericanos cuya suerte conmueva a las agencias transnacionales. Pero sí hay luchas antiguas, sacrificadas y tenaces de pueblos empeñados en alcanzar su liberación.

Traemos, además, la palabra viva de dos jefes de Estado africanos: Ze Eduardo dos Santos, de Angola, y Samora Machel, de Mozambique, con un testimonio directo de sus proyectos y dificultades.

A nuestros lectores debemos una excusa y una explicación: durante todo el año 1980 la edición

en español de *cuadernos del tercer mundo* no ha alcanzado la regularidad mensual a que nos habíamos comprometido y en ocasiones han pasado seis y hasta ocho semanas entre uno y otro número. Ello se ha debido, paradójicamente, a una crisis de crecimiento. Durante 1980 ha comenzado a publicarse la edición brasileña y la edición andina de la revista y se han consolidado las ediciones en inglés y la destinada a los pueblos de habla portuguesa de África y Europa. Al mismo tiempo gran parte del equipo de redacción ha volcado esfuerzos (y sacrificios, justo es reconocerlo) a la elaboración de la edición 1981 de la *Guía del Tercer Mundo*, que este año se publicará simultáneamente en español y portugués. No ha sido fácil organizar y coordinar toda esta empresa informativa internacional (a la que Darcy Ribeiro gusta llamar "la transnacional de los pobres") y ello ha repercutido inevitablemente sobre la periodicidad de la revista. Con los principales problemas en vías de solucionarse, esperamos que durante 1981 se regularice la edición mensual de *cuadernos del tercer mundo*, ya definitivamente transformados en una revista verdaderamente masiva y de alcance mundial en su circulación. A quienes nos han apoyado con sus suscripciones les recordamos que éstas son válidas por la cantidad de ejemplares que han contratado —y no por meses o años— de modo que los recibirán todos. A los lectores en general agradecemos su comprensión y aliento, que ha hecho realidad lo que hace pocos años parecía un sueño: una publicación del Tercer Mundo para el Tercer Mundo. Contamos con su apoyo. □

**TOME  
NOTA** de la nueva dirección de

cuadernos del  
**tercer  
mundo**



California 98-A  
Col. Parque San Andrés, Coyoacán  
México 21, D.F.  
Teléfono: 689-1740

Continúe enviando toda  
correspondencia al  
Apartado Postal 20-572  
México 20, D.F.

cuadernos del  
**tercer  
mundo**

**third  
world**

cadernos do  
**terceiro  
mundo**

Editor General  
**Neiva Moreira**

Editores Asociados  
**Pablo Piacentini y Beatriz Bissio**

Consejo Editorial Internacional  
**Darcy Ribeiro — Juan Somavia — Henry Pease Garcia  
Aquino de Braganca — Wilfred Burchett**

Ediciones en español

Editor  
**Roberto Remo**  
Arte  
**Enrique González Galván,**  
Tipografía  
**Hattie Ortega,**  
**Mónica Serrano**  
Corrección  
**Virginia Piera**

México — América Central  
Caribe — América del Norte

Gerente General  
**Gerónimo Cardozo**  
Distribución  
**Gustavo Leyva Martínez**

Periodistas del Tercer Mundo A.C.  
California 98-A, colonia Parque  
San Andrés, Coyoacán,  
México 21, D.F.. Teléfono: 689-1740  
Dirigir correspondencia a: Apartado  
Postal 20-572, México 20, D.F.

Bolivia — Chile — Colombia  
Ecuador — Perú — Venezuela  
(Edición Andina)

Publicada y distribuida por DESCO,  
Centro de Estudios y Promoción  
del Desarrollo. Avenida Salaverry  
1945, Lima 14, Perú.  
Teléfono 72 4712

Edición en inglés

Estados Unidos — Canadá  
Europa y Países de habla inglesa  
del Tercer Mundo

Editor  
**Fernando Molina**  
Editor Consultivo  
**Cedric Belfrage**  
Asistente de Edición  
**Marc Fried**

Apartado Postal 20-572,  
México 20 D.F.

Ediciones en portugués

Brasil

Director y Editor  
**Neiva Moreira**  
Director Administrativo  
**Altair Campos**  
Secretario de Redacción  
**Nilton Caparelli**  
Representantes  
**Clovis Sena (Brasilia)**  
**Paulo Cannabrava Filho (San Pablo)**  
Arte  
**David Gomes Araújo (Editor)**  
**María Nakano**  
Revisión  
**José Gondim**  
Publicidad  
**Jesús Antunes**  
Circulación  
**Mauro Fernandes de Souza**  
Documentación y Archivo  
**María Goretti Moreira**

editora terceiro mundo ltda.  
Rua da Lapa 180, sobreloja "A",  
CEP 20.021, Rio de Janeiro, Brasil

Angola — Cabo Verde — Guinea  
Bissau — Mozambique — Portugal  
Sao Tomé y Príncipe

Editor  
**A.L. Campos**  
Administración  
**Ernesto Pádua**  
Redacción  
**Baptista da Silva**  
**Carlos Pinto Santos**  
**Joao Escadinha**

Tricontinental editora ltda.  
Calçada de Combro 10 / 1  
Teléfono 32-0650, Lisboa 1200,  
Portugal

Representantes  
Angola  
**Luis Henrique**  
Caixa Postal 3593, Luanda  
Mozambique  
**Etevaldo Hipólito**  
Rua da Kongwa 153, Maputo

Desde el mes de mayo de 1979, **cuadernos del tercer mundo** se publica simultáneamente en tres ediciones: en español, portugués (**cadernos do terceiro mundo**) e inglés (**third world**). Estas publicaciones están dedicadas a proveer información alternativa sobre las realidades, aspiraciones y luchas de los pueblos emergentes y forjar un instrumento que contribuya a establecer un nuevo orden informativo internacional.

DISTRIBUIDORES:

ANGOLA: Empresa Distribuidora Livreira, Luanda. BELGICA: Cathedral Book Center, Belice City. BELGICA: SEUL, Bruselas. BOLIVIA: Tecnolibros S.R.L., La Paz. BRASIL: Fernando Chinaglia Distribuidora, Rio de Janeiro. CANADA: Third World Books and Crafts, Toronto — The Bob Miller Book Room, Toronto — Spartacus Books, Vancouver — El Camino, Toronto. COLOMBIA: Ediciones Suramérica Ltda, Bogotá. COSTA RICA: Semanario Respuesta, San José. CHILE: Distribuidora Sur, Santiago. ECUADOR: Edicionesociales, Guayaquil — RAYD de Publicaciones, Quito. EL SALVADOR: Librería Tercer Mundo, San Salvador — El Quijote, San Salvador. ESTADOS UNIDOS: PRAIRE News Agency, Chicago — New World Resource Center, Chicago — Third World Books, Boston — Librería del Pueblo, New Orleans — Papyrus Booksellers, New York — Tom Mooney Bookstore, San Francisco — Book Center, San Francisco — Red and Black, Seattle — Groundwork Bookstore, La Jolla — Bread and Roses Book Shop, San José — Mignight Special Bookstore, Venice — The Bookshop in Ocean Park — City Lights Booksellers and Publishers, San Francisco — The Book-Coop, East Lansing — Horizon Bookstore, Urbana — CO-OP Books, Tallahassee, Florida — Dinkytown News — International Bookshop, Long Beach — Rizzoli International Publications Inc., New York — Delhi Distributors, New York — International Books, Seattle — Mayday Bookstore, St. Paul — Mayday Bookstore, Mpls. — Guild News Agency, Atlanta — Ediciones Vitral Inc., New York. FRANCIA: Centre des Pays de Langue Espagnole et Portugaise, Paris. GRAN BRETAÑA: Latin American Books Shop, London — Third World Bookshop, London. GUATEMALA: Librería Tres Americas, Guatemala. GUINEA BISSAU: Departamento de Edición-Difusión do Livro e do Disco, Conselho Nacional da Cultura. HOLLANDA: Athenaeum Boekhandel, Amsterdam. HONDURAS: Librería Universitaria "José Trinidad Reyes", Tegucigalpa. ITALIA: Pams Nuovi, Roma — Feltrinelli, Roma — Alma Roma, Roma — Spagnola, Roma — Uscita, Roma. JAMAICA: Clarence Ben Brodie, Kingston. MEXICO: Unión de Expendedores y Vocadores de Periódico, Distribuidora Sayrots de Publicaciones, Librería de Cristal, y 100 librerías en todo el país. MOZAMBIQUE: Instituto do Livro e do Disco, Maputo. NICARAGUA: Ignacio Briones Torres, Managua. PANAMA: Librería Cultural Panameña, Panamá. PERU: DESCO, Lima. PORTUGAL: Dijnornal, Lisboa. PUERTO RICO: Librerías La Tertulia, Río Piedras — Pensamiento Crítico, Río Piedras — Librería Paliques, Ponce. REPUBLICA DOMINICANA: Centro de Estudios de la Educación, Santo Domingo — DESVIGNE, S.A., Santo Domingo. REPUBLICA FEDERAL ALEMANA: DON, Bremen — Jürgen Widner, Hamburg. S. TOME Y PRINCIPLE: Ministério de Informacao Cultural Popular. SUECIA: Wennergren-Williams, Estocolmo — Librería Latinoamericana, Estocolmo — Bokhandel, Gotenberg — Bokimport, Uppsala. TRINIDAD TOBAGO: Omega Bookshop, Ltd., St. Curepe. VENEZUELA: Publicaciones Españolas, Caracas.

**cuadernos del tercer mundo** es una publicación mensual de Periodistas del Tercer Mundo, asociación civil sin fines de lucro, dedicada a la producción y difusión de información alternativa sobre la realidad y las aspiraciones de los países emergentes. Título registrado en la Dirección General de Derechos de Autor, mediante certificado expedido el 11 de diciembre de 1978, inscrito con el número 478-78 en los libros de aquella dirección de la Secretaría de Educación Pública, Permiso provisional como correspondencia de segunda clase concedido por la Dirección General de Correos según oficio 21212 de fecha 21 de febrero de 1979. **cuadernos del tercer mundo** utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Irak), Inter Press Service (IPS), NAN (Japón), SHIHATA (Tanzania), WAFPA (Palestina) y Prensa Latina (Cuba). Mantiene un intercambio editorial con las revistas *Nueva* (Ecuador), *Novembro* (Angola) y *Tempo* (Mozambique).

*En esta edición*

- 6 Editorial: Sólo la estrella de David brilla sobre Jerusalén
- 8 El desafío de la anexión, *Neiva Moreira*
- 12 Jerusalén en la historia
- 14 Los judíos ocupan la Ciudad Santa, *Dina Nascetti*

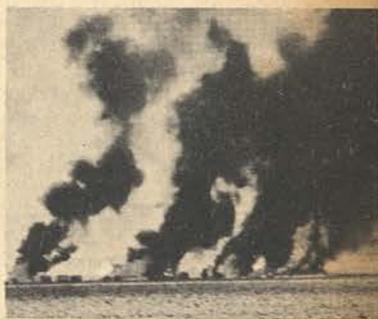
*Especial: Un pueblo sin patria*

- 17 Los palestinos, *Beatriz Bissio*
- 18 Las bases del nuevo estado
- 23 De Palestina a Israel
- 24 ¿Quiénes son y dónde están?
- 26 La mujer: entre la tradición y la resistencia
- 28 Escuelas para los niños de la resistencia, *Nadia Karime*
- 30 La OLP también combate por la cultura
- 34 Un día en los campos de refugiados



*Africa*

- 36 Angola: Zé Eduardo: "Por un Africa Libre", *Altair L. Campos*  
Del MPLA al Partido del Trabajo
- 42 Mozambique: Samora Machel: "El marxismo-leninismo no se ocupa de vender tomates".
- 48 Chad: Se reinicia la batalla, *Carlos Pinto Santos*
- 53 Mauritania: El costo de un grave error, *Said Madani*
- 56 Eritrea: La inviable solución militar, *Mohamed Salem*



*Asia*

- 61 Sri Lanka: En vísperas de la tormenta, *M. Venugopala Rao*
- 64 Corea del Sur: Un sistema en crisis, *J.J. Poitiers*



*América Latina*

- 66 Guatemala: La guerra prolongada, *Roberto Remo*
- 72 Honduras: Las urnas y las armas, *Roberto Bardini*
- 75 Bolivia: Victoria militar sin futuro, *Renato Andrade*
- 78 Ecuador: Integración energética: Una estrategia en movimiento, *José Steinsleger*
- 81 CEPE: Soberanía y Desarrollo

*84 Panorama Tricontinental*

*Ciencia y Tecnología*

- 88 Un cubano en el espacio, *Wilfred Burchett*

*Portada El conflicto de Medio Oriente*

- 91 Irán-Irak: Los orígenes de la guerra



#### SUGERENCIAS

Compañeros:

Ahora que Zimbabwe es libre, ¿por qué no hacen un reportaje sobre ese país vecino y hermano?

*Oscar F. Silva*  
Maputo, Mozambique

Señores:

Me gustaría establecer correspondencia con lectores de esa revista, de cualquier nacionalidad, con el objetivo de intercambiar ideas sobre la realidad de nuestros países y también sellos postales y libros. Una sugerencia para la revista: incluyan más artículos económicos.

*Luis Felipe Boavida*  
Rua Simoes da Silva 12 - 1 E,  
Maputo, Mozambique

#### POR LA UNIDAD

Señor Director:

Sólo conocía de su revista los comentarios elogiosos que de ella escuchaba en La Voz de la Universidad de Antioquía y ahora que he tenido el privilegio de conocer dos de sus números, me alegro de contarme entre sus lectores.

La forma seria y objetiva de sus artículos hacen de cada ejemplar un punto a favor de la unidad, no sólo latinoamericana, sino de todo el tercer mundo,

pues cada ejemplar ayuda a reconocer los mismos problemas y los mismos enemigos en todos los rincones.

*John Jairo Salas*  
Medellín, Colombia

#### NO CONTAMINA

Apreciados señores:

Aunque soy campesino, este tipo de comunicación tiene un gran interés para mí, lo constituye el hecho de que a través de estos medios podemos obtener un conocimiento concreto y eficaz sobre nuestros pueblos del tercer mundo; más aún teniendo la convicción de que esta información no contamina ni aliena.

*Ramiro Betancourth*  
Cundinamarca, Colombia

#### SOLIDARIDAD

Compañeros:

Debemos dar todo nuestro apoyo a la SWAPO, pues con la liberación de Namibia desaparecerá el grupo fantoche de la UNITA.

*Antonio Pereira*  
Luanda, Angola

#### CRITICA

Señores:

Soy asiduo lector, pero veo que ustedes sólo exaltan posiciones prosoviéticas, cosa que está mal, ya que toda posición revolucionaria y antimperialista es buena. Por ejemplo en el caso de Camboya (No. 27) ustedes abordan el tema visto sólo de una manera y eso no es justo. Las cosas se deben tratar de una forma imparcial y objetiva.

*Marino Ramírez*  
Sto. Domingo  
República Dominicana

#### DESDE AUSTRALIA

Señores:

UN-Inma (que quiere decir "unidad") es una red de australianos preocupados por el bienestar y auto-desarrollo de los aborígenes en Australia y los habitantes de las islas bajo su dominación. Mayoritariamente aborígenes, noso-

tros nos ocupamos de temas relacionados con el desarrollo alternativo y quisiéramos establecer contacto con grupos de otras partes con intereses similares.

*L.B. Nguyen, UN-Inma,*  
P.O. Box 20, Edge Hill,  
Australia 4870

#### ELOGIO

Señor Editor:

La primera edición en inglés de "Third World" tiene un alto nivel. Felicitaciones.

*M.A. Odle*  
Universidad de Guyana

#### DENUNCIA

Señor director:

El Tercer Mundo debería ser informado de lo que pasa hoy en Portugal. El actual gobierno sabotea las buenas relaciones con los nuevos países independientes de habla portuguesa.

*Carlos A. Fonseca*  
Lisboa, Portugal

#### AFINIDADES

Señores:

Los felicito por la revista "cadernos do terceiro mundo" y la encuentro totalmente válida e imprescindible para la información del pueblo sobre los movimientos de liberación y post-liberación africanos, pues afinidades tenemos, y muchas, con Africa.

*Antonio L. de Souza*  
Goiania, Brasil

#### INSTRUMENTO

Compañeros:

La revista es un instrumento esencial para la educación de los movimientos políticos y revolucionarios del país (...) en la medida en que se divulgan experiencias en las que pueblos que vivían en condiciones económico-sociales más atrasadas que en Brasil están encontrando los caminos para la liberación.

*Editora Ciencia, Cultura y Política*  
San Pablo, Brasil

# EL DÍA

VOCERO DEL PUEBLO MEXICANO

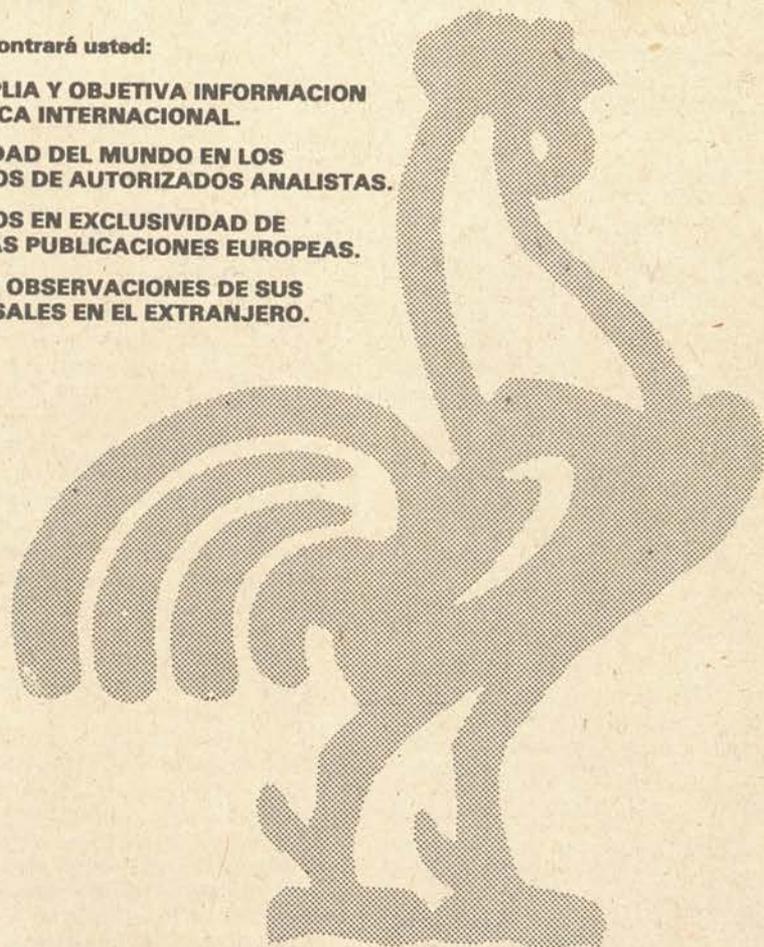
En *El Día* encontrará usted:

LA MAS AMPLIA Y OBJETIVA INFORMACION  
CABLEGRAFICA INTERNACIONAL.

LA ACTUALIDAD DEL MUNDO EN LOS  
COMENTARIOS DE AUTORIZADOS ANALISTAS.

LOS SERVICIOS EN EXCLUSIVIDAD DE  
PRESTIGIOSAS PUBLICACIONES EUROPEAS.

LAS AGUDAS OBSERVACIONES DE SUS  
CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO.



Un periódico con sentido mexicano y latinoamericano.

Un reflejo objetivo de la realidad nacional, Día a Día.

# Sólo la estrella de David brilla sobre Jerusalén

Al anexas formalmente a Jerusalén como "capital eterna e indivisible de la nación hebrea", el poder israelí no ha hecho sino seguir la lógica implacable del ocupante. Pero al mismo tiempo ha puesto al desnudo esa lógica ante el mundo. A partir de este acto de fuerza que es una nueva prueba de desprecio por los derechos naturales del pueblo palestino, el gobierno del primer ministro Menajem Beguin ha lanzado un desafío a la comunidad internacional que puede resumirse así: el designio de construir una gran Israel como potencia soberana de los judíos debe ser admitido y respetado. El anhelo de los palestinos de recuperar su patria debe ser ignorado y rechazado. Si bien se mira no hay mucho de nuevo en este desafío ni lo hay en la anexión de la antigua Jerusalén. Aquella afirmación es la esencia del sionismo que adquiere en el actual jefe del gobierno israelí su expresión más cruda pero es compartida con diferencia de detalles por sus opositores laboristas. Y en cuanto a la legislación sobre Jerusalén es la consagración de "derecho" de una situación de hecho sobre esta ciudad que comparte la suerte de todos los territorios ocupados, pero esta ciudad es un símbolo, no sólo para unos pocos millones de judíos, sino también para más de setecientos millones de musulmanes y para más de novecientos millones de cristianos.

La pretensión de que esta ciudad que cristianos y musulmanes consideran santa y meta de sus peregrinaciones a igual título que los creyentes judíos, quede exclusivamente en la esfera de Sión, va en contra de la aspiración de las dos

mayores religiones del mundo. Esa aspiración consiste en el libre acceso a Jerusalén así como garantías para el culto en los sitios y templos que ellas consideran sagrados.

Ello explica en parte la resonancia que tuvo el acto anexionista. Pero éste es parte de todo un programa de ocupación que, paradójicamente, la política de buena vecindad con Israel del presidente egipcio Anuar Sadat y los pactos de Campo David, en vez de disuadir han estimulado. Esta evidencia produjo efectos importantes: un mayor aislamiento de Sadat dentro de la región árabe, la virtual certeza del fracaso de la mediación norteamericana en momentos en que el presidente James Carter se lanza a postular su reelección y la mayor reacción adversa de la comunidad internacional que haya recibido Israel. En este último aspecto se destaca la ponencia de las Naciones Unidas por la cual se invitó al régimen de Tel Aviv a retirarse de todos los territorios ocupados. Fue aprobada por la aplastante mayoría de 112 votos (hubo sólo siete países en contra y 24 se abstuvieron). Es que el golpe de mano sobre Jerusalén se dio en un contexto de inextinguible sed de expansión. En efecto, el gobierno de Beguin ha reafirmado la política de establecimiento de colonias en los territorios ocupados.

En su debate con Sadat aseguró Beguin que todas las colonias instaladas en todos los territorios ocupados son legales, legítimas y "parte integrante de nuestra seguridad".

La perspectiva es aún más inquietante: la diputada Gueoula Cohen, quien promovió en el Knesst (parlamento israelí) la ley para "unificar"

Jerusalén, ya ha anunciado que presentará un proyecto para la anexión definitiva de las alturas del Golán, arrebatadas a Siria por la guerra. Y el "duro entre los duros" del gobierno, el general y ministro de Agricultura Sharon reclamó "la rápida construcción de colonias en Cisjordania para crear una situación irreversible". Se revela así el alcance del proyecto que empuja Begin. Se trata de llevar hasta sus últimas consecuencias el englobamiento bajo el estado israelí de todos los territorios conquistados con la guerra de 1967, con la excepción del Sinaí. Es una marcha forzada hacia la construcción del gran Israel y la modificación del mapa del Medio Oriente según la medida de la ambición sionista. En medio de tales avances, ¿qué sentido puede tener el fingir que es posible el diálogo con Israel para alcanzar un *status* de convivencia entre árabes y judíos en la región y la negociación de la "autonomía" palestina en Cisjordania y Gaza?

Ninguna. Y el propio dictador egipcio, se vio forzado a suspender las discusiones con Tel Aviv tras su retórica protesta por el paso israelí. Lo hizo mediante una curiosa carta enviada a Begin y conocida a mediados de agosto en la que dice que "no sería cortés ni justo imponer este problema a nuestro amigo e interlocutor a todos los efectos, el presidente Carter, en un momento en que tiene otras preocupaciones, obviamente más apremiantes". Con esta alusión preñada de servilismo proimperialista, Sadat procura ganar tiempo, situando el próximo paso después de las elecciones estadounidenses de noviembre, a la espera de ver qué vientos soplarán en la Casa Blanca.

La reacción de Sadat no causó inquietud en Tel-Aviv. Allí se dijo oficiosamente que era comprensible que el general Sadat procurase salvar la cara, pero que sus gestos duros no debían ser tomados al pie de la letra, y que en su momento volverá al carril de la negociación.

La seguridad israelí no debe extrañar. Sadat ha quemado las naves y le resultaría muy difícil volver atrás. Romper con Israel equivaldría a reconocer que toda su diplomacia regional ha sido un fracaso histórico y rubricar con su mano la acusación de haber traicionado la causa palestina. Y de haber dividido a la región árabe sin ninguna posibilidad de lograr lo que se propuso.

Pero, aparte del aspecto diplomático, la clave

de la actitud judía reside en el Sinaí. Puesto que la devolución del Sinaí a Egipto recién se completará en 1982, existe la convicción de que la dureza verbal de Sadat no habrá de derivar en una ruptura. Y es un valor entendido que los judíos no devolverán el Sinaí a Egipto si no tienen previamente todas las garantías de un comportamiento favorable del país vecino. Es por ello que como una réplica a la suspensión del diálogo dispuesta por Sadat, en el seno de la mayoría parlamentaria y en el propio gobierno se está conformando un movimiento de opinión en favor de no completar la evacuación si las negociaciones quedan bloqueadas. En verdad, más allá de las huecas proclamas de solidaridad árabe de Sadat, su interés concreto y unilateral está en la recuperación del Sinaí, y los judíos utilizarán esta carta para extorsionarlo e imponerle las condiciones del juego.

De este trágico episodio que culmina con la declaración sobre Jerusalén y la interrupción de las negociaciones en torno al destino palestino por parte de dos gobiernos que le son ajenos, puede decirse que tiene al menos el mérito de haber hecho transparente lo que ya era claro. Es por ello que aun los gobiernos árabes conservadores, que en verdad hubieran deseado el éxito de Campo David y el afianzamiento de la tutela norteamericana sobre el área, alzan el tono y reprochan severamente la actitud de Sadat.

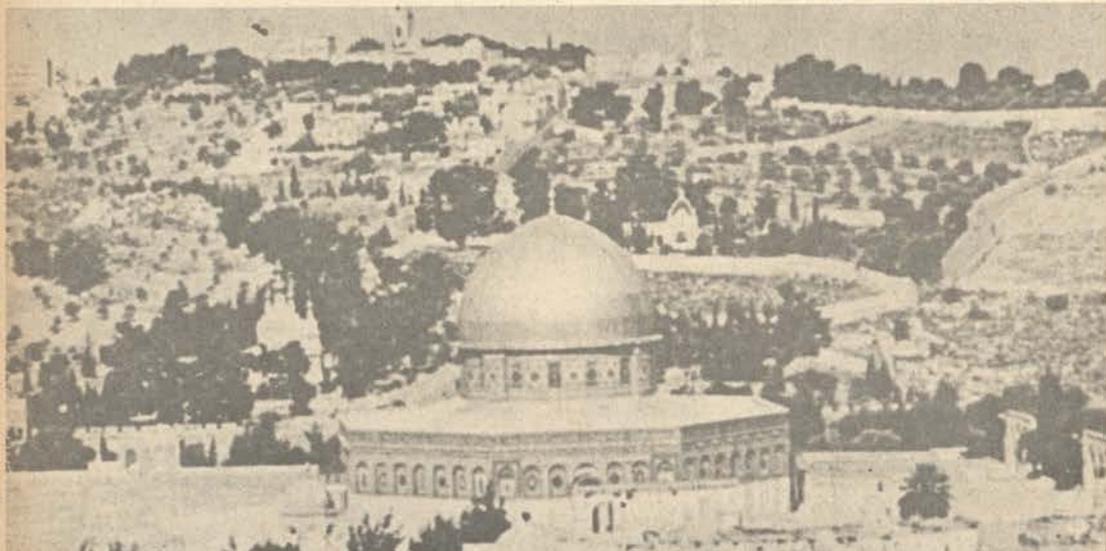
Es claro que mucho dista para que las agresiones sionistas sean contestadas adecuadamente por el conjunto de los árabes. Como dijo el presidente de Irak, Saddam Hussein, "si los árabes hubiesen dado a los palestinos la mitad de lo que piden, hace tiempo que hubieran recuperado sus tierras".

Sin embargo es cierto que el eje entre Tel-Aviv y El Cairo se encuentra en el mayor aislamiento. La disyuntiva planteada podría resumirse así: Israel ha demostrado que puede aplicar la política del hecho consumado y proseguir su expansionismo. Pero en la medida en que lo hace, coloca entre la espada y la pared a su interlocutor egipcio y deshace el entendimiento de Campo David. No deja por lo tanto una alternativa pacífica. Es la misma potencia sionista la que está provocando a los árabes a caminar hacia la guerra como único medio de resolver la cuestión palestina. □

## Jerusalén: El desafío de la anexión

*La decisión israelita indignó a árabes y musulmanes, irritó a los aliados occidentales de Israel y aceleró el aislamiento internacional de su gobierno. Más aún, fue condenada por sectores judíos que no se sienten comprometidos con el proyecto de la derecha sionista*

Neiva Moreira



La mezquita de Omar, en el centro de la Ciudad Vieja de Jerusalén

**P**or 14 votos a cero, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas condenó a Israel por la decisión de declarar a Jerusalén su "capital única e indivisible".

El acto fue considerado una violación del derecho internacional y los países que mantenían representaciones diplomáticas en la Ciudad Santa las trasladaron a Tel Aviv.

El embajador norteamericano se abstuvo: ese es un dato nuevo y sintomático. En plena campaña electoral, cuando la reelección de Carter puede depender del voto judío, los Estados Unidos no usaron el derecho de veto como acostumbraban en votaciones desfavorables a Israel.

El secretario de Estado, Edmond Muskie, pronunció un discurso cauteloso: En su opinión, la decisión del Consejo era "fundamentalmente

errada", porque no satisficaría a "todas las religiones que consideran sagrada a Jerusalén". "Necesitamos una Jerusalén no dividida, con libre acceso de todas las religiones a los lugares santos", agregó. Ahora bien, al convertir a Jerusalén en capital del Estado de Israel lo que se hizo fue, precisamente, dificultar el acceso a ella de peregrinos de las otras religiones.

Nuevas realidades influyeron en el tono de la intervención norteamericana. Una de ellas es el peso diplomático del bloque islámico, en el cual se incluyen notorios aliados de los Estados Unidos, como Arabia Saudita, Pakistán e Indonesia. La otra, la polémica interna de la comunidad judía norteamericana.

Casi simultáneamente con el debate en el Consejo de Seguridad, cincuenta líderes judíos de los

Estados Unidos —en la lista figuran el presidente de la poderosa conferencia de asociaciones de la comunidad israelita y sus dos antecesores— rompieron con el *premier* israelí Menahem Begin, denunciando las “posiciones extremistas de los halcones que actúan en su gobierno”.

Ello dio a Carter cierta libertad de movimiento para cambiar el veto por la abstención, en una actitud diplomática más cautelosa, pese a las protestas del gobierno israelita.

El debate en el Consejo reveló una irritación generalizada con el gobierno de Begin. La política expansionista de su gobierno fue duramente criticada.

Uno de los discursos más enérgicos fue el del representante de México en las Naciones Unidas, Porfirio Muñoz Ledo: “A las medidas que, desde 1967, ha adoptado Israel para cambiar el carácter físico y la composición demográfica de Jerusalén, se agrega ahora el intento de imponer unilateralmente un nuevo *status* a la ciudad. De esta manera, contradice doblemente un principio medular del orden jurídico internacional al cual México atribuye un valor particular: la conquista no puede ser fuente de ningún derecho. El problema no es optar por una Jerusalén unificada o dividida. Hoy la ciudad está unificada de hecho pero como resultado de una conquista que no genera derecho alguno.”

### Oposición en Israel

También creció la oposición de los propios israelitas. El ex-*premier* Ytzhak Rabin, un liberal, consideró “inoportuna” la decisión del Parlamento, aunque en el fondo apoya la anexión. Quince diputados de izquierda votaron en contra, mientras tres centristas se abstuvieron. Los votos a favor fueron 69.

Para el diputado Amnow Rubinstein “serán necesarios años de paciente trabajo para superar el daño político que sufrió Israel con la ley sobre Jerusalén”. Otro parlamentario, Uri Avneri, advirtió el tono provocativo de la decisión: “Es un desafío, una declaración de guerra al mundo islámico.” A juicio de un corresponsal extranjero, se trató de “un claro desafío a la opinión pública internacional”.

Después de las condenas siguieron los actos concretos. Venezuela fue el primer país en retirar su embajada de Jerusalén y llevarla a Tel Aviv. Según un vocero del gabinete israelita: “Esa decisión sirve a los estados árabes del Frente de la Firmeza (Argelia, Libia, Siria, Yemen del Sur y la OLP) y a los enemigos del proceso de paz en el Medio Oriente.”

Al retirarse la embajada de Holanda, se elevó el tono: “El gobierno holandés cedió ante el chantaje petrolero.”

Es evidente que el petróleo desempeñó un papel, pero no es posible reducir el acatamiento a las decisiones de la ONU exclusivamente a ese factor. Venezuela y Ecuador producen y exportan petróleo y fueron de los primeros en anunciar el cambio de sus embajadas.

De todos modos, el clamor internacional contra la anexión de Jerusalén no parece haber conmovido a Begin y sus partidarios de la derecha sionista. Tanto él como su canciller Ytzhak Shamir, otro extremista, fueron tajantes: no acatarán la decisión del Consejo de Seguridad, como tampoco acataron más de cien resoluciones de las Naciones Unidas que exigen la evacuación de los territorios ocupados.

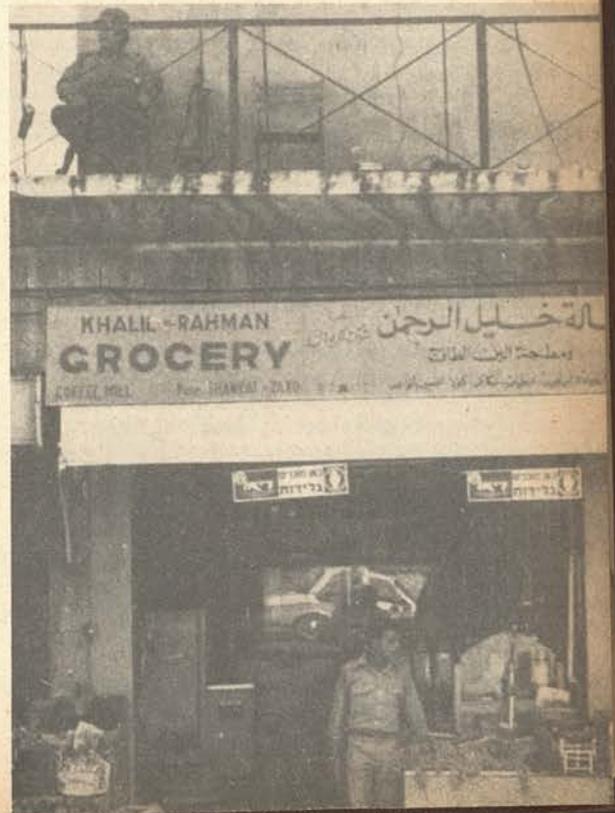
### Un nuevo tipo de colonialismo

Desde que los palestinos comenzaron a ser desplazados por la fuerza de sus tierras, hace cerca de 40 años, no ha pasado un solo día en que no se registren actos tendientes a eternizar el dominio sionista.

Ahí está el problema de los nuevos asentamientos judíos en Cisjordania y la Franja de Gaza. Desde Washington a Moscú, pasando por todo el Tercer Mundo, se protestó contra la instalación de esas colonias, que traducen el propósito del gobierno israelita de permanecer en las tierras ocupadas. Incluso en Israel, grandes manifestaciones populares desaprobaron esa línea de acción.

Según el dirigente del Partido Laborista, Abba Eban, actualmente en la oposición, “esas colonias desperdician los recursos nacionales y deterioran la imagen de Israel en el exterior, sin que brinden el menor servicio a la auténtica causa sionista”.

Una escena cotidiana en la Jerusalén ocupada: los palestinos abajo y los israelíes arriba



El senegalés Falifú Kane, presidente del Comité especial para la defensa de los derechos palestinos creado por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (Resolución No. 452 de 1979), informó que Israel proyecta instalar en la presente década más de 85 colonias en áreas tomadas a los palestinos. Treinta y uno por ciento de las tierras de propiedad árabe ya fueron ocupadas para implantar en ellas colonias judías. Desde que Menahem Beguin y el partido derechista Likud tomaron el poder, el número de colonias judías en Cisjordania y Gaza pasó de 37 a 64.

El informe Kane señala algunas medidas tomadas por las autoridades israelitas de ocupación para obligar a los pequeños propietarios palestinos a "dejar sus ocupaciones tradicionales y abandonar su patria". Una de las más graves es la de "reducir el aprovisionamiento de agua a las poblaciones palestinas, con efectos desastrosos sobre sus actividades agrícolas". "De esa manera —se advierte— los habitantes árabes corren el riesgo, si el Consejo de Seguridad no actúa con rapidez y firmeza, de ser progresivamente arruinados y obligados a abandonar sus tierras a los colonos israelitas."

El Consejo exigió que Israel detenga "rápidamente la preparación, el establecimiento y la construcción de colonias en los territorios árabes ocupados desde 1967". Beguin respondió: "Esas colonias jamás serán desmanteladas y que tome nota de eso el Consejo de Seguridad."

#### De la explotación al terrorismo

La única situación comparable, en el mundo es la de Sudáfrica. También allí las mejores tierras de las poblaciones negras, mayoritarias, están ocupadas por los blancos. Los nativos son concentrados, a la fuerza, en los "hogares nacionales" o *bantustanes*.

La opresión económica es notoria en Cisjordania y Gaza. Mecanismos aduanales obligan a los palestinos a comprar en Israel más del 90% de lo que consumen. A su vez, el Estado judío absorbe cerca de dos tercios de su producción. Antiguamente ese flujo comercial se realizaba con Jordania.

Los israelitas tienen libertad para instalar cualquier tipo de empresa en las áreas ocupadas. No sucede lo mismo con los palestinos. Ni siquiera los que trabajan en Israel tienen derecho a residir en el país, debiendo hacer largos recorridos desde Cisjordania hasta sus lugares de empleo. Las garantías sociales son mínimas para ellos. La explotación de mano de obra árabe es libre para los israelitas.

Tradicionalmente, los palestinos fueron productores de cítricos, en particular en la Franja de Gaza. Pero actualmente ya no tienen derecho de competir con la producción israelita en los mercados externos.

Las autoridades militares, cuando no lo incentivan abiertamente, cierran los ojos ante el terrorismo antipalestino. Tres prefectos palestinos de

la Cisjordania ocupada, Bassam Chakaa, de Nablus; Karim Khalaf, de Ramalah e Ibrahim Tawil, de El-Bireh, fueron víctimas de atentados a comienzos de 1980. Bassam perdió sus dos piernas ("pero no mis raíces palestinas"), Khalaf una y Tawil escapó por poco de una bomba.

La derecha sionista cree, erróneamente, que con esas medidas crea el pánico entre los palestinos e inhibe su militancia patriótica. El resultado ha sido el opuesto. La OLP es reconocida en las áreas ocupadas como única expresión política de los palestinos del interior y el exterior. Nadie cuestiona el liderazgo de Yasser Arafat.

Fuad Jabr, periodista de *Al Anba* de Jerusalén, comentaba a un corresponsal francés: "Antiguamente los países obedecían al rey Hussein y los hijos obedecían a los padres. Hoy, es tan mal visto en los territorios ocupados elogiar a la dinastía de los hachemitas (de la cual es miembro Hussein) como atribuir mérito a los israelitas. Y si hacen algún reparo a Yasser Arafat es para criticar su moderación..."

#### Las reacciones árabes y musulmanas

La reacción de los árabes ha sido muy firme y no meramente emocional como en otras oportunidades. Un gran movimiento diplomático, a partir de Bagdad, ganó el apoyo inmediato de los países del Golfo, históricamente solidarios con los palestinos, pero siempre cautelosos en la ac-



Una guerra olvidada: daños causados en el sur del Líbano por la aviación israelí

ción práctica. Del otro lado del Mundo Árabe, Argelia, miembro del Frente de la Firmeza, se pronunció a favor de la iniciativa iraquí, anunciada tras el encuentro del presidente Saddam Hussein con el rey Khaled de Arabia Saudita.

Ambos dirigentes árabes, que mantenían divergencias (sobre todo con relación al uso del petróleo como arma) analizaron el panorama del área y las medidas a tomar para enfrentar el desafío israelita. Las decisiones fundamentales quedaron, naturalmente, en secreto, pero para las cancillerías europeas y americanas no pasó desapercibida una advertencia contenida en el comunicado conjunto emitido en Al-Taif: ambos países cortarán sus vínculos políticos y económicos con cualquier Estado que reconozca a Jerusalén como capital de Israel o que mantenga su embajada en la Ciudad Santa. El apoyo inmediato de más de ocho países árabes —Argelia, Bahrein, Emiratos Árabes, Qatar, Kuwait, Jordania, Mauritania y Yemen del Norte— fortaleció la declaración de Saddam Hussein y Khaled.

“Esa posición representa la voluntad árabe e islámica”, declaró un vocero kuwaití. “Tal vez sea éste el punto de viraje en la acción del Mundo Árabe”, comentó el diario *Al Fajr*, de Abu-Dhabi.

Pocos días antes el príncipe Fahd, heredero del trono saudita, había llamado a los países árabes e islámicos a una guerra santa para la liberación de Jerusalén. Algunos comentaristas occidentales intentaron reducir la importancia de la convocatoria. Otros, por el contrario, comentaron que las declaraciones de la casa real saudita son siempre cautelosas. Sería un error —advirtieron— no tomar en cuenta el peso político y las implicaciones económicas del llamado.

Otra iniciativa importante fue la propuesta del líder libio Muammar Khadafi a Siria, en el sentido de que, para enfrentar el desafío de Israel, las dos naciones se unieran en un solo Estado.

Recientemente, Irak y Siria parecían dirigirse por un camino de unidad, dentro del esquema de fortalecimiento del frente árabe que el gobierno iraquí viene impulsando. Ese proyecto encontró dificultades para concretarse, al menos por ahora. Las mismas fuerzas que en Siria crearon impedimentos para la unión con el Egipto de Nasser, lograron bloquear una unión que nacía bajo condiciones muy objetivas.

Los libios, por su parte, ya intentaron fusiones similares, no sólo con Egipto y Siria, sino también con Sudán y Túnez. Tienen así, una experiencia en ese campo y es de esperar que hayan evaluado adecuadamente los pros y contras del proyecto. Sólo el fortalecimiento de la unidad global de los árabes y no la formación de grupos regionales hostiles entre sí, permitirá forjar un instrumento eficaz en la lucha en favor de la causa palestina.

Sin embargo, lo importante es que la necesidad de congregar esfuerzos y medios inspira iniciativas de unidad en el Mundo Árabe.

Esa respuesta a un gobierno expansionista e intolerante como el de Menahem Begin que aún

sueña (y da pasos concretos en esa dirección) con el *Eretz Israel* desde el Eufrates hasta al Nilo, tendrá una repercusión adicional: aisla aún más al gobierno de Anuar Sadat, que cada día encuentra menos justificaciones para su aventura de comprometer a Egipto en la capitulación de Campo David. Más aún: estimula la oposición egipcia que da señales de estar creciendo. Incidentes recientes entre oficiales de la Fuerza Aérea egipcia y aviadores norteamericanos que están usando bases en el interior de Egipto, no serían hechos aislados, sino una oposición que se fortalece en las fuerzas armadas nacionales.

### ¿Por qué ataca Begin?

Además de la anexión “jurídica” de Jerusalén, el gobierno israelí está a la ofensiva en otros frentes: ataques masivos en el sur del Líbano, multiplicación de las colonias en tierras palestinas, mayor represión en las áreas ocupadas.

Es posible que la derecha sionista y los militaristas de Israel teman al futuro y consideren que éste es el momento propicio para consolidar sus conquistas, antes de que mejore la posición árabe.

La diplomacia árabe y particularmente la palestina ha logrado avances significativos. El uso del petróleo como arma política, amplía su capacidad de presión y la región se fortalece también en el plano tecnológico: Irak entra en el área nuclear pudiendo, dentro de pocos años, contrabalancear la capacidad israelita en ese campo. Los países del Golfo, que están entre los más conservadores del Mundo Árabe, se industrializan. Sus universidades se multiplican y la enseñanza alcanza niveles superiores. Decenas de miles de jóvenes árabes asisten a cursos de especialización en universidades europeas, norteamericanas y del campo socialista. Argelia y Libia emplean sus recursos petrolíferos en vastos programas económicos y sociales que transforman cualitativamente la vida de sus pueblos.

Los “halcones” de Tel Aviv saben que esos avances están respaldados por tradiciones culturales y, en la actualidad, por recursos económicos ilimitados. El tiempo ya no trabaja a favor de Israel y sí para los árabes.

“Los palestinos son la clave para una paz duradera” reconoce *Time*, anotando que “la exigencia para su autodeterminación cobra apoyo”.

Pero las posibilidades de una solución negociada han sido despreciadas y sustituidas por nuevos actos de fuerza y violencia. La anexión unilateral de Jerusalén no es sólo un acto de prepotencia y fanatismo, sino también una prueba de incompetencia política. Dificulta aún más una solución pacífica que reconozca a los palestinos sus derechos y exija de ellos el respeto a los derechos de los judíos.

Begin debería atender la sabia advertencia del rabino Alexander Schindler, presidente de la Unión de Congregaciones Hebraicas de los Estados Unidos: “Jamás habrá paz hasta que haya un entendimiento de Israel con los palestinos.” □

# Jerusalén en la historia

circa 4000 a.C. – Los cananeos, pueblo semita procedente de la actual Arabia Saudita, se instalan en la actual Palestina. Una de las tribus cananeas, los jebuceos, construye un poblado al que llaman 'Orsalim', o sea "ciudad de Salim", el dios de la paz (aún hoy "paz" se dice *Salam* en árabe y *Shalom* en hebreo). El templo de Salim se construye sobre una de sus colinas y desde entonces data el carácter sagrado de Jerusalén. El nombre de 'Orsalim' está mencionado en una de las tablillas egipcias de Tall Amarna, guardada en el museo del Cairo, con fecha de principios del siglo XIV a.C., antes de la llegada de los hebreos a Palestina.

3200 a.C. – Los faraones egipcios ocupan Orsalim-Jerusalén y construyen una fortaleza para la protección de sus rutas comerciales. Los cananeos conservan su autonomía y sólo en las artes acusan la influencia egipcia.

1400 a.C. – Las doce tribus judías, que al mando de Moisés habían abandonado Egipto cuatro décadas antes, llegan a Canaán, la tierra de los cananeos. Relata la Biblia: "A los jebuceos que viven en Orsalim no los pudieron exterminar los hijos de Judá" (Josué 15, 63). En otro pasaje del Antiguo Testamento se confirma esto: "Ya estaban cerca de Jerusalén (un hombre con su esposa y una esclava) y se acababa el día, por lo que la esclava dijo a su amo: torzamos el camino hacia la ciudad de los jebuceos y paremos en ella. El amo le respondió: no entraré yo en población de gente extraña, que no es de los hijos de Israel" (Jueces 19, 11-12).

1000 a.C. – David, hijo de Isaac, derrota a los jebuceos, ocupa Jerusalén y la transforma en capital de su reino. Escoge la colina del templo de Orsalim para construir su propio templo. A pesar de la oposición de los sacerdotes judíos, Salomón, hijo de David, llevará a cabo el proyecto, con la ayuda de Ahiram, rey de los fenicios, quien le suministra madera de cedro, arquitectos y albañiles.

922 a.C. – Tras la muerte de Salomón los hebreos se dividen en dos reinos en conflicto: el de Israel, con capital en Samaria y el de Judea, con capital en Jerusalén.

Datos tomados de la "Enciclopedia Británica", la revista "Palestina".

721 a.C. – El rey asirio Sargon pone fin a la dominación hebrea en Samaria y desaparece el reino de Israel.

587 a.C. – Nabucodonosor, el caldeo, destruye Jerusalén y lleva en cautiverio a los judíos a Babilonia.

538 a.C. – El rey Ciro de Persia permite el retorno de los hebreos a Jerusalén, como recompensa por su ayuda en la guerra contra Babilonia. Sólo una minoría emigra del actual Irak a Palestina.

332 a.C. – Alejandro el Grande, vencedor de los persas, entra victorioso en Jerusalén. La influencia helenística durará tres siglos, un lapso mayor que el que la ciudad estuvo bajo poder hebreo.

323 a.C. – Muerte de Alejandro. Su imperio se divide y Jerusalén, junto con toda Palestina, retorna al imperio egipcio de los Tolomeos.

Siglo II a.C. – El imperio seleukida extiende su dominio de Siria a Palestina, incluyendo Jerusalén.

65 a.C. – Los romanos toman Jerusalén a sangre y fuego. La resistencia de los macabeos y otras tribus judías contra la dominación romana es fuertemente reprimida. Como parte de esa represión es crucificado el líder político-religioso Jesús de Nazareth, alrededor del año 30 de nuestra era.

70 d.C. – El general romano Tito destruye Jerusalén y demuele el Templo de Salomón, del que sólo queda una pared, el actual "Muro de las Lamentaciones".

135 d.C. – Los romanos expulsan a los judíos de Jerusalén. Unas pocas decenas permanecen en la Ciudad Santa.

Siglo IV – Jerusalén es capital de la Diócesis Oriental del Imperio Romano de Oriente, gobernado desde Constantinopla.

611 – El rey persa Cosroes II ("el Poderoso") invade Siria, con apoyo de los judíos. Toma Jerusalén y destruye el Santo Sepulcro (de Cristo) y otras iglesias.



Jerusalén en una ilustración medieval

636 – Los árabes reconquistan Jerusalén y mantienen su dominio durante casi un milenio, con la breve excepción de los años 1099-1187 y 1229-1244, en que la ciudad estuvo dominada por los cruzados cristianos.

1240 – Los mongoles toman Jerusalén y masacran a sus habitantes. En 1291 los egipcios terminan la reconquista de Palestina.

1516 – El Imperio Otomano conquista Jerusalén y domina a su población árabe hasta el fin de la Primera Guerra Mundial.

1917 – Tropas inglesas y árabes expulsan a los otomanos de Jerusalén.

1922 – Palestina es formalmente convertida en Mandato británico, con capital en Jerusalén.

29-XI-1947 – La Asamblea General de la ONU aprueba el plan de partición de Palestina en un estado judío y uno árabe, con una tutela internacional especial para Jerusalén.

1948 – Israel proclama unilateralmente su independencia; estalla la guerra; Jerusalén queda dividida al firmarse el armisticio.

10-XII-1949 – La Asamblea General de la ONU decide la internacionalización de Jerusalén. Cuatro días después Israel, que rechazó esta resolución, proclama a Jerusalén como capital. Sin embargo, el gobierno instala su sede en Tel Aviv, ante la protesta internacional.

1967 – Durante una nueva guerra, Israel ocupa toda Jerusalén. Por 99 votos a favor, ninguno en contra y 20 abstenciones, la Asamblea General de la ONU decide que “los medios utilizados por Israel para cambiar el estatuto de Jerusalén son nulos y no avenidos”. El Vaticano declaró no reconocer la anexión de Jerusalén a Israel y se pronuncia por la internacionalización de la Ciudad Santa.

1974 – La Segunda Conferencia Cumbre de los países musulmanes, celebrada en Pakistán publica una resolución sobre Al-Kuds (Jerusalén en árabe) en la que dice que esta ciudad “estuvo bajo la custodia musulmana durante más de 1300 años y fue accesible para todos los que lo desearan: sólo los musulmanes pueden ser sus guardianes amantes y desinteresados porque son los únicos que creen en los tres profetas (Abraham, Jesucristo y Mahoma) de las religiones enraizadas en Jerusalén. (...) La retirada de Israel de Jerusalén es la condición inicial más importante e insustituible para restablecer la paz en el Cercano Oriente.”

La Conferencia destacó “los esfuerzos constructivos realizados por las Iglesias cristianas (...) con el fin de aclarar el problema palestino ante la opinión pública mundial (...) y obtener la soberanía árabe sobre Jerusalén y otros lugares santos de Palestina”.

Meses más tarde la UNESCO expulsaba a Israel por sus trabajos tendientes a desvirtuar el carácter árabe de la Ciudad Vieja de Jerusalén.

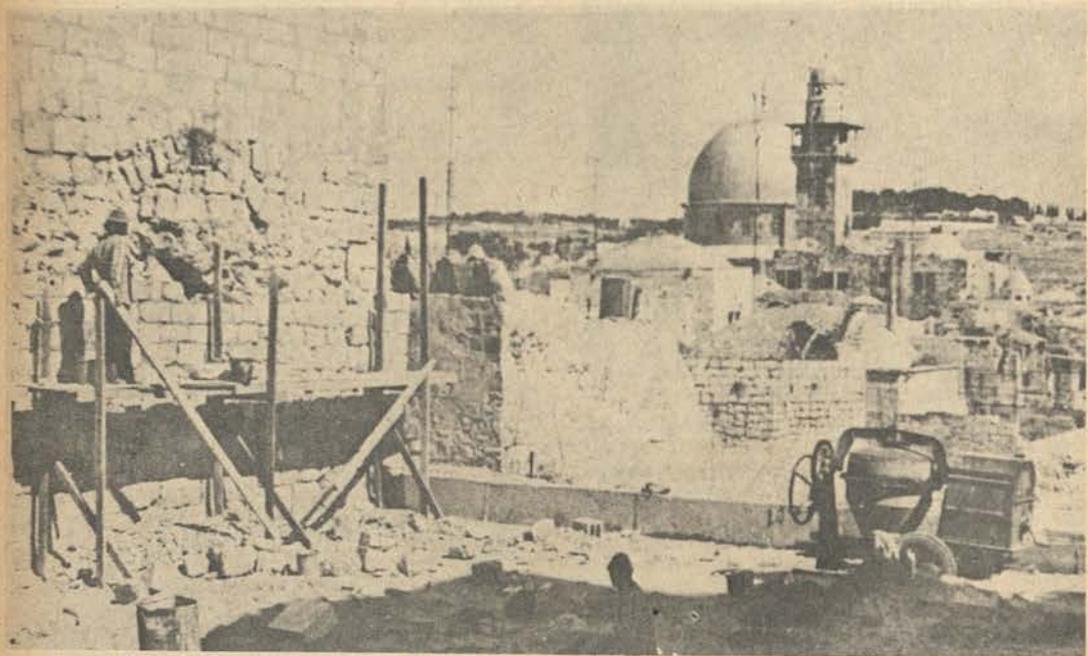
1980 – La *Knesset* israelí resuelve trasladar a Jerusalén la sede de gobierno. Las Naciones Unidas condenan la resolución y la mayoría de los países que mantenían embajadas en la ciudad la trasladan a Tel Aviv.

En suma, de seis mil años de historia de Jerusalén, la Ciudad Santa estuvo tres milenios en manos de sus fundadores cananeos, tres siglos bajo dominación hebrea y otros tres bajo influencia helénica-egipcia. Durante seis siglos fue una ciudad romano-bizantina, 880 años árabe, cuatro siglos turca y veintiocho años británica, antes de las actuales tres décadas de control parcial (y 23 años total) de los israelíes. La actual política de “judaización” no tiene, entonces, más justificativo histórico que el que tendría un proyecto de “helenizarla”, “romanizarla” u “otomanizarla”. Sólo se basa en la razón de la fuerza.

## Los judíos ocupan la Ciudad Santa

*La Iglesia Católica, la ONU, la OLP y la mayoría de los países del mundo en contra de la intención israelí de monopolizar una ciudad que no es suya*

Dina Nascetti



Las obras de "judaización" de la ciudad vieja de Jerusalén fueron condenadas por la UNESCO

En Jerusalén circula una frase de Ben Gurion sobre el primer ministro israelí Me-nahem Beguin: "Si ese hombre llega al poder podrá llevar a Israel a la destrucción o, en la mejor de las hipótesis, transformar al país en una feria." La decisión de convertir a Jerusalén en "capital única e indivisible de Israel" parece dar la razón al fundador del Estado de Israel.

### Jerusalén: El símbolo

De hecho, Jerusalén era la capital de Israel desde junio de 1967 cuando el Knesset (Parlamento), pocos días después de la victoria sobre

Jordania, decidió unificar la legislación en vigencia en las dos partes de la ciudad —la parte vieja, árabe, y la parte nueva, hebraica. Preparó así una anexión que, en ese momento, no consideró oportuno anunciar explícitamente.

Posteriormente, durante las negociaciones de Campo David, los delegados israelíes no dejaban de repetir que Jerusalén era indivisible y forma parte del Estado de Israel. Con la votación del 23 de julio y la posterior ratificación del día 30, dicha unificación asumió carácter "legal".

Jesús, dijo en esa ciudad, con el dolor de no poder detener su ruina: "Jerusalén, Jerusalén si tú conocieras a aquel que sirve a tu paz."

Mahoma afirmó: "Oh, Jerusalén tierra elegida de Alá y patria de tus siervos, desde tus muros el mundo se convirtió en mundo."

"Si te olvido, Jerusalén, que pierda mi mano derecha", repetían en sus oraciones los hebreos durante los largos años de la diáspora.

Jerusalén es un símbolo de todas las contradicciones y conflictos que actualmente se han convertido en una tormenta: colonización y descolonización, divisiones e invasiones, emigración y expulsión, ocupación y resistencia, terrorismo y represión, guerra e ilusiones de paz. Todo sucedió y continúa sucediendo en Jerusalén, con intensidad desconcertante.

Es cierto que Jerusalén no es la única ciudad dividida, invadida y disputada. En este siglo también sufrieron Berlín y Hanoi, Praga y Santiago, Pretoria y Belfast, Beirut y Kabul. Pero, entre todos los signos de contradicción, el de Jerusalén parece ser el más irreductible y permanente; el que muestra en sí mismo todo el dolor y toda la impotencia del mundo para establecer la paz.

Por un lado, está el derecho de los árabes oriundos de Palestina a vivir donde nacieron, en su patria, sin dominación extranjera, dentro de un pluralismo de religiones y de culturas, según el modelo laico que ellos mismos crearon.

Por otro lado está el imperativo categórico de los hebreos formados en la escuela del sionismo, de tener en Jerusalén la capital indivisible de un estado judío concebido como el estado de un solo pueblo y de una sola religión, en el cual se reviva el sueño teocrático del antiguo Reino de Israel. Voluntad bíblica de la cual el pueblo hebreo sería el único heredero.

Contra esta concepción sionista chocan setecientos millones de musulmanes y novecientos millones de cristianos que tienen en Jerusalén su ciudad santa.

"¿Qué podrán hacer los treinta y cinco millones de judíos dispersos por el mundo contra más de mil quinientos millones de cristianos y musulmanes?", preguntaba recientemente en Jerusalén un influyente prelado católico.

### El Vaticano reclama

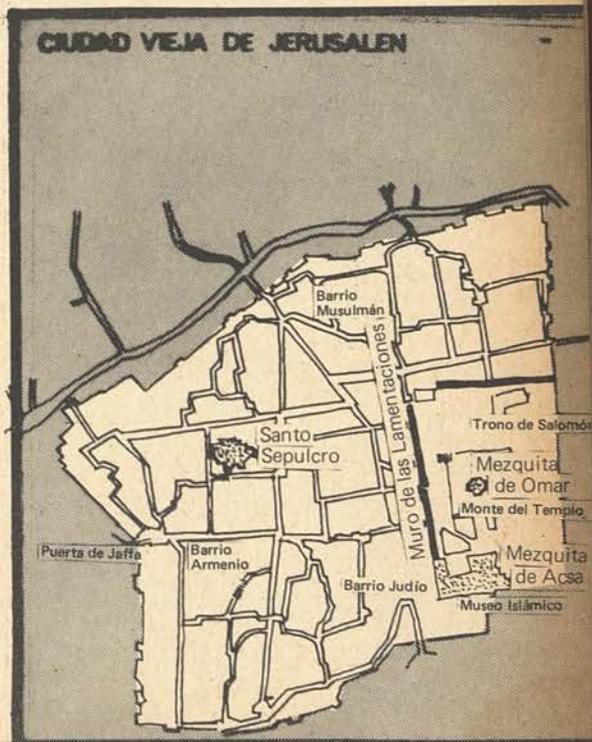
Al recibir en el Vaticano al presidente norteamericano James Carter, el pasado 21 de junio, el papa Juan Pablo II señaló: "La cuestión de Jerusalén es fundamental para una paz justa, pues la Ciudad Santa reúne intereses y aspiraciones compartidas. De diferentes maneras, por diversos pueblos. Tengo la esperanza de que una tradición común de fe monoteísta contribuya a promover la armonía entre todos aquellos que evocan a Dios." El Papa Wojtila reiteró a Carter lo que había afirmado el 2 de octubre de 1979 ante la Asamblea de las Naciones Unidas deseando en particular "un estatuto especial que bajo garantías internacionales asegure el respeto de la particular naturaleza de Jerusalén, patrimonio sagrado de la veneración de millones de creyentes de las tres grandes religiones monoteístas: cristiana, judía e islámica".

El proyecto del Vaticano de un estatuto especial para la Ciudad Santa no es nuevo. Ya en 1919, en una entrevista al *Petit Parisien*, el cardenal Gasparri, secretario de Estado del Papa Benedicto XV, se había referido a la internacionalización de toda Palestina.

Más recientemente, cuatro documentos del Papa Pío XII, publicados entre mayo y diciembre de 1949, insisten en la necesidad de un ordenamiento especial para Jerusalén y para Palestina "que preserven el carácter sagrado de esos lugares".

La evolución del conflicto es notoria, pero en todas las etapas del drama la Santa Sede reafirmó la exigencia de un "estatuto especial" para Jerusalén. También sucedió lo mismo durante el pontificado de Pablo VI. Se recuerda particularmente un pasaje del discurso de aniversario de Pablo VI, cuando dijo: "La progresiva afirmación de situaciones carentes de un claro reconocimiento jurídico internacional, reconocido y garantizado no podrá facilitar, sino que por el contrario, hará más difícil una composición equitativa y aceptable que tenga en cuenta los derechos de todos: pensamos en particular en la ciudad de Jerusalén."

El Vaticano aún no rechazó oficialmente la decisión del Parlamento israelita, pero en círculos autorizados se llama la atención sobre un artículo publicado por el *Osservatore Romano* el 30 de ju-



nio. En él se recuerdan los proyectos para internacionalizar Jerusalén, que no fueron concretados debido a los constantes conflictos entre árabes e israelíes. Se define como "grave" toda acción unilateral tendiente a modificar el *status* de la ciudad y se recuerda que repetidas veces las Naciones Unidas reafirmaron la "invalidez" de toda acción en este sentido.

El artículo describe la situación en los términos siguientes: "La Santa Sede considera que la salvaguardia del carácter sagrado y universal de Jerusalén es de importancia tan fundamental que, sea cual sea el poder que se encuentre en ejercicio de la soberanía de la Ciudad Santa, deberá asumir frente a las tres confesiones religiosas repartidas por el mundo (cristianos, musulmanes y judíos) el compromiso de tutelar, junto con el carácter propio de la ciudad, los derechos relativos a los lugares santos y las respectivas comunidades, en base a un sistema jurídico apropiado y garantizado por una instancia superior internacional."

En resumen, el Vaticano pide a Israel, un estatuto especial para la ciudad, para los lugares santos y para los derechos de las confesiones religiosas, todo eso con la garantía de las Naciones Unidas.

Para alcanzar este objetivo "mínimo" ahora dificultado por la unificación unilateral de Jerusalén, el Vaticano posiblemente articulará su diplomacia e impondrá todo su prestigio.

#### Las decisiones de la ONU

La iniciativa de transformar a Jerusalén en capital colocó a Israel en oposición a la comunidad internacional, que jamás reconoció la anexión de la ciudad por Israel.

La Asamblea General de las Naciones Unidas, al decidir el 29 de noviembre de 1947 la división de Palestina (hasta entonces bajo dominio británico) en dos estados independientes, uno hebreo y otro árabe, determinó también la internacionalización de la ciudad.

Sin embargo, cuando se produjo el primer conflicto armado árabe-israelí, en 1948, después de la proclamación de la independencia de Israel, la ciudad se transformó en un campo de batalla: el sector occidental quedó en poder de los israelitas y el oriental comenzó a ser controlado por Jordania.

Esta situación duró hasta la "Guerra de los Seis Días" cuando las tropas judías ocuparon el sector árabe. Numerosos países incluyendo los Estados Unidos y el Egipto de Anwar Sadat condenaron la reciente modificación ilegal del Estatuto de Jerusalén. Sin embargo, Washington se limitó a dar instrucciones a su embajador para que no se reuniera con Begin en la zona oriental de la ciudad. Por su lado, Sadat pretende ganar tiempo: en una entrevista a la prensa en Alejandría se limitó a declarar que "las medidas israelíes con respecto a Jerusalén constituyen un grave problema". Al mismo tiempo la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) pidió a los países miembros de la Comunidad Europea que "denun-



ciar la decisión de Israel", en lo que fue apoyada por el conjunto de los países árabes.

En un memorandum enviado a los embajadores de los nueve países europeos acreditados en Líbano, la OLP recuerda las resoluciones adoptadas en la reunión Cumbre de Venecia sobre el tema. Dichas resoluciones indicaban claramente que la comunidad europea no podría aceptar modificaciones unilaterales al estatuto de Jerusalén.

La actitud de Israel parece destinada a comprometer definitivamente la misión que, en nombre de la CEE está desempeñando el ministro de Relaciones Exteriores de Luxemburgo, Gastón Thorn, mediador entre las partes interesadas.

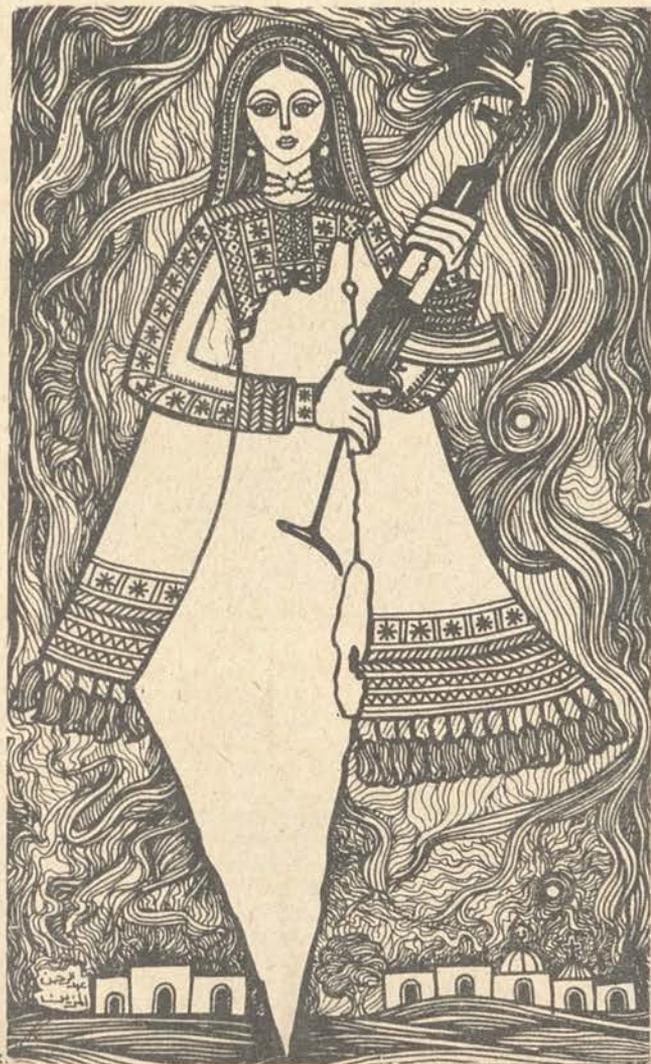
Después de haberse entrevistado con los dirigentes de la Liga Árabe en Túnez, Thorn se dirigió a Tel Aviv. Pero el encuentro entre el delegado de la Comunidad Europea y el primer ministro Begin fue, según los observadores, desastroso. Un portavoz del gobierno de Israel dijo que Begin invitó a los países europeos a "no interferir, perturbar o crear obstáculos" al proceso de Campo David.

Ante el aumento de adversarios, que en todo el mundo se oponen a la unificación de Jerusalén por los judíos y también la gran oposición a la línea dura de Begin, cuesta entender por qué el primer ministro no se muestra preocupado por las reacciones que su política provoca. □

# LOS PALESTINOS

*Un pueblo milenario resiste las derrotas militares, la dispersión y la represión, decidido a defender su identidad nacional y conquistar el derecho a la autodeterminación.*

*Los palestinos están en la agenda de toda las cancillerías, institutos de estudios internacionales o reuniones de planificadores estratégicos. La resistencia de ese pueblo de aproximadamente 4 millones de personas, perseguidas y dispersas por todo el mundo comienza a sensibilizar incluso a*



*sus adversarios. Hay un nuevo clima para la búsqueda de soluciones negociadas que, partiendo del reconocimiento a la existencia de Israel abran un espacio para la implantación de un Estado Palestino sin limitaciones a su autodeterminación e independencia.*

*Quienes conocen la realidad palestina sólo a través de los transnacionales medios de comunicación, suelen identificar a los palestinos con el terrorismo o la intolerancia hacia los judíos.*

*Este reportaje muestra una realidad diferente: qué son hoy los palestinos, dónde están, cómo construyen las bases del nuevo Estado por el cual luchan, matan y mueren.*

*Este informe especial muestra las dificultades que enfrenta la mujer palestina, heredera de tradiciones que se enfrentan con sus anhelos de igualdad; describe el extraordinario esfuerzo que, dentro y fuera de los territorios ocupados, realizan los palestinos para rescatar su cultura, analiza el éxito impresionante del empeño por elevar el nivel de estudios de su juventud.*

*Nuestros lectores sabrán que no todos los palestinos son "fedayines", guerrilleros casi míticos. A su lado —y a veces por encima de ellos— hay una capa de burgueses tan conscientes de su posición de clase como los capitalistas de Wall Street.*

*El tema queda abierto y esperamos volver muchas veces a él en otras oportunidades, con la intención de contribuir a que sea discutido y analizado sin los estereotipos y prejuicios con que comúnmente es abordado.*



## Las bases del nuevo estado

*Fundada en 1964, la Organización para la Liberación de Palestina es hoy una estructura política poderosa. La OLP no piensa "tirar los judíos al mar" y considera que las generaciones futuras de palestinos y hebreos construirán un Estado unificado en base a nuevos valores*

Beatriz Bissio



Niños palestinos en las afueras de un campo de refugiados en Cisjordania

“Cuando la OLP comenzó partíamos de cero. Teníamos varios desafíos por delante. El primero: lograr credibilidad ante los propios palestinos que se preguntaban qué era eso de la OLP...” Así nos relata en Beirut Shafik El-Hout, miembro del Consejo Nacional Palestino y representante de la OLP ante el Líbano, los primeros pasos de una entidad que hoy es reconocida internacionalmente como la única y legítima representante del pueblo palestino.

### De refugiados a combatientes

Como consecuencia de la creación del Estado de Israel, que El-Hout describe como la “invasión israelí-sionista” a su patria palestina, y debi-

do a la “sistemática aplicación de una política discriminatoria” contra el pueblo usurpado, más del 50 por ciento de los palestinos debió dejar su territorio entre 1948 y 1949 y pasar a residir como refugiados en los países árabes vecinos. “Nuestro país fue destruido”, resume El-Hout, recordando que los palestinos fueron dejados sin ninguna representación política, sin liderazgos, sin perspectivas, en fin, “en el aire”. Diseminados, se diluyen en la gran Nación Árabe, derrotada diplomáticamente en las Naciones Unidas cuando la coyuntura de la post-guerra hizo posible una votación mayoritaria a favor de la partición de Palestina (33 votos en 56).

Sólo quedaba un único vestigio de aquel país milenario: el Informe Anual que el Responsable

de las Naciones Unidas para el problema de los refugiados presentaba sobre la situación de los palestinos expatriados. La cuestión palestina estaba, pues, totalmente reducida al ámbito interno de la ONU y los únicos que de tanto en tanto recordaban al mundo los problemas del pueblo palestino eran los representantes de los países árabes o de la Liga Árabe.

En 1948 la ribera Occidental del río Jordan (Cisjordania) fue anexada por Jordania y la franja de Gaza pasó a ser administrada por Egipto. Estos dos territorios eran los únicos de la antigua Palestina que habían quedado en manos árabes. El resto pasó a ser el Estado de Israel. "En aquella época los palestinos de Cisjordania tenían que autodefinirse jordanos, no tenían autorización para llamarse palestinos", recuerda El-Hout.

Sin embargo eso no significaba inactividad política. Los palestinos militaban en diferentes partidos y organizaciones políticas del Mundo Árabe, siendo en general reconocidos por su dedicación al trabajo y su formación política, que los proyectaba como verdaderos cuadros. "Los elementos más activos, casi sin excepciones, eran los palestinos." Ellos pensaban que cuanto más fuerte se tornase tal o cual partido, la causa palestina acabaría fortaleciéndose.

#### Los años sesenta

"En 1961, con el fracaso de la República Árabe Unida (RAU—formada por Egipto y Siria) los palestinos comenzaron a sentir que debían reorganizar su vida política sobre bases diferentes, creando grupos clandestinos propios", enfatiza El-Hout.

"Los palestinos reconocen la necesidad de recuperar su identidad nacional. Eso no significa que hayamos renunciado a nuestro arabismo, pero a partir de ese momento lo entendemos, antes que nada, como una consecuencia de nuestra condición de palestinos. O sea: ser árabes bien organizados, nacionalmente organizados como palestinos dentro de la gran Patria Árabe."

En ese proceso de replanteo influye también la victoriosa lucha de liberación de Argelia. Al mostrar que un país árabe podía desarrollar su lucha nacional por sí mismo, aún antes de conquistada la unidad árabe, la liberación argelina reforzaba la convicción de que la nacionalidad palestina no debía quedar diluida en el Mundo Árabe todavía no preparado para el gran desafío unitario.

Era precisamente este aspecto el que usaba Israel en sus campañas anti-palestinas. Así lo define El-Hout: "El objetivo del sionismo y de Israel era convencer a la opinión pública mundial de que no había palestinos. Según ellos, por un lado estaban 'los árabes' y por otro 'los judíos'. Los árabes son una Nación poderosa de 150 millones de personas, mientras que Israel es sólo un pequeño país, rodeado de enemigos."

Ante esta forma de presentar el problema, los palestinos rápidamente comprendieron la necesidad de recordar al mundo entero que ellos son



Yasser Arafat

un pueblo milenario y pacífico que habitaba un pequeño país que se llamó Palestina, y que reivindica los derechos que le fueron usurpados.

#### La visión de Nasser

"El primer líder árabe que comprendió la importancia del movimiento palestino fue Gamal Abdel Nasser", señala El-Hout. "Fue por eso que en 1964 Nasser llamó a los países árabes a una Conferencia Cumbre en la que exhortó a apoyar a los palestinos en la creación de una organización propia, con un liderazgo reconocido por todos los palestinos, donde quiera que se encontrasen."

Así, en 1964 la Cumbre Árabe le solicitó al representante palestino ante la Liga Árabe, Ahmed Shuqairy\* que consultara a los palestinos dispersos sobre la posibilidad de crear una organización unificada.

Shuqairy realiza la gira y la concluye en Jerusalén el 27 de mayo de 1964, cuando se reúne por primera vez el Consejo Nacional Palestino. En esa reunión fue creada la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Los 422 miembros del Consejo Nacional incluían algunas personalidades palestinas, profesionales, hombres de negocios e industriales, así como representantes de los campos de refugiados, de las organizaciones estudiantiles, de mujeres y sindicales. "Si bien la representación por clases sociales no era equitativa, como sucede en casi todos los parlamentos, ella sí reflejaba bastante adecuadamente la distribución geográfica de los palestinos", escribe al respecto Rashid Hamid, en su ensayo "Qué es la OLP".

\*En aquella época los representantes palestinos en los organismos árabes no eran nombrados por los palestinos sino por los demás países árabes.

## La representatividad

"El problema que Shuqairy enfrentó —señala El-Hout— es el que todavía hoy continuamos enfrentando: la imposibilidad de elegir directamente nuestras autoridades.

"La razón por la que no podemos realizar elecciones es simple: nuestros compatriotas en los territorios ocupados no pueden votar, y los que están en los países árabes en general no tienen autorización para desarrollar campañas electorales. Nos queda, pues, una única opción: seleccionar a los representantes. Entra en juego diferentes criterios: la diversidad geográfica (tenemos palestinos en Egipto, Jordania, Siria, Líbano, Kuwait, en otros países árabes, en varios países de América, etcétera), la presencia de todas nuestras organizaciones políticas, la representación de nuestros sindicatos y organizaciones gremiales. Es decir, criterios que den una representatividad lo más cercana posible a lo que debiera ser. Creo que si realmente pudiéramos realizar una elección no sería mucho más democrático el proceso que iríamos a desarrollar".

Señala El-Hout que estas explicaciones vienen al caso porque una de las campañas occidentales tendientes a invalidar la legitimidad de la OLP alude justamente al hecho que sus dirigentes "no son elegidos democráticamente". "Creo —afirma— que si nos dieran la oportunidad podríamos demostrar cómo realmente nuestro pueblo apoya a estos dirigentes."

## Las instituciones palestinas

"En el Primer Consejo Nacional realizado en Jerusalén definimos nuestros objetivos nacionales, nuestras leyes y reglamentaciones internas y aprobamos la primera Carta Nacional. Elegimos nuestro primer Comité Ejecutivo. Se podría decir que el Consejo Nacional es el Parlamento y el Comité Ejecutivo es el gobierno. Cada miembro del Ejecutivo tiene a su cargo un Departamento, que equivaldría a un ministerio. Así, tenemos un Departamento Político, un Departamento Militar, uno Financiero y un Departamento para Organizaciones (Sindicatos, etcétera). Uno para cada una de las necesidades reales de nuestro pueblo."

Todos los Departamentos son responsables ante el Presidente del Comité Ejecutivo y todo el Ejecutivo es responsable ante el Consejo Nacional, máximo órgano de la OLP.

## Los primeros desafíos

"Cuando comenzamos los mismos palestinos se preguntaban: ¿qué es eso de OLP? Algunos temían que se tratara de una artimaña de ciertos países árabes para liquidar la cuestión palestina. El segundo desafío era ser reconocidos por los países árabes y por la comunidad internacional. El tercero, comenzar a formar nuestro ejército de liberación nacional. Desde el inicio tuvimos claro que la lucha por la liberación de nuestra patria no

podía encaminarse exclusivamente por las vías diplomáticas. Teníamos que tener combatientes, un ejército de liberación nacional de Palestina."

Cuando en noviembre de 1964 tuvo lugar otra Conferencia Cumbre Árabe, esta vez en Alejandría, Egipto, la idea de la creación de la OLP fue aceptada. "Pero, para hablar francamente, cada país aceptó la idea desde una perspectiva diferente", afirma El-Hout.

Poner en práctica ese reconocimiento no era fácil ya en 1959 el tema había sido objeto de declaraciones de la Liga Árabe, que preveían la necesidad de crear un ejército palestino en los países árabes, sin que nada concreto se implementara.

## El aspecto militar

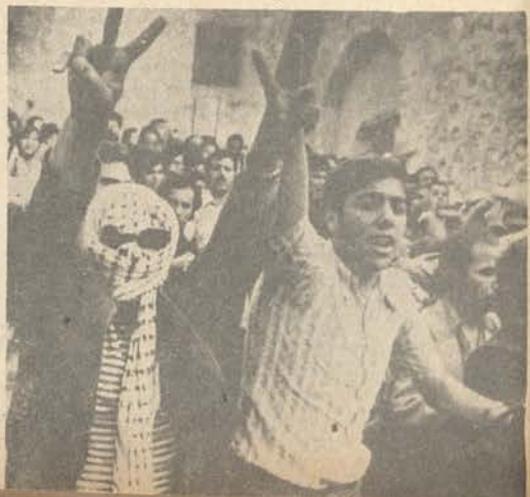
La creación de un ejército era la cuestión más difícil. Sin poder entrenar militarmente a los palestinos en los diversos países árabes por la negativa de los respectivos gobiernos, las posibilidades de comenzar eran pocas. "Concretamente sólo en dos lugares pudimos iniciar ese trabajo: en la franja de Gaza, bajo la administración de Nasser, y en Siria", afirma El-Hout. "Allí comenzó nuestro ejército de liberación."

"Pero si bien es cierto que en ambos lugares se podía desarrollar el entrenamiento, también es verdad que desde Siria no podíamos preparar ataques a territorio israelí. Eramos huéspedes del ejército sirio y en última instancia sólo él podía decidir al respecto."

El-Hout señala a ésta como una de las razones por las cuales grupos de combatientes palestinos que ya estaban operando en la clandestinidad, como el caso de Al-Fatah (que en aquel momento no pertenecía a la OLP), dudaban en apoyar a la organización. "Ellos querían comenzar la lucha de liberación sin tener que consultar ni responder ante nadie —dice—, y ese fue otro problema importante que la OLP tuvo que enfrentar al principio."

Esos grupos armados deciden mantenerse independientes y el 10. de enero de 1965 —menos de cinco meses después de creada la OLP— efec-

Manifestación palestina en Cisjordania. . .



túan la primera operación armada en territorio ocupado\*.

“Eso puso a los dirigentes oficiales de la OLP de aquel tiempo en una situación embarazosa. La OLP, y Shuqairy en particular, querían mantener buenas relaciones con los países árabes, mientras los grupos armados querían intensificar la lucha.” Las operaciones armadas se incrementan en 1965 y 1966, pero la situación se mantuvo difícil hasta junio de 1967, cuando los países árabes son derrotados por Israel y toda Palestina es ocupada, así como el Sinaí egipcio y la meseta siria del Golán. La nueva situación creada por el expansionismo israelí fortaleció las posiciones defendidas por los grupos clandestinos armados palestinos. La guerra de 1967 demostró que sólo operaciones militares podrían reconquistar los territorios ocupados. Además, la derrota de los ejércitos regulares árabes parecía indicar que una alternativa viable a ser usada eran las tácticas guerrilleras desarrolladas por los comandos palestinos.

Entre 1968 y 1969 se procesa el acercamiento entre las posiciones defendidas por la OLP y los grupos armados, algunos de los cuales ya se habían integrado a la Organización después de la guerra del 67. Así, en febrero de 1969 una nueva sesión del Consejo Nacional Palestino eligió como presidente del Ejecutivo a Yasser Arafat, líder máximo de Al-Fatah. Ese año la OLP se da la estructura que conserva hasta hoy, consolidándose el liderazgo de los grupos armados dentro de la organización, en la que predomina Al-Fatah, el movimiento armado más poderoso. Todos los grupos armados estaban representados, además de personalidades independientes.

#### Arafat: un símbolo

“Más que presidente de Fatah o de la propia OLP, Yasser Arafat es hoy un símbolo de la resistencia palestina”, afirma El-Hout.

Desde 1967 hasta hoy la prioridad es la lucha armada. No obstante, en los últimos meses Arafat ha desarrollado una intensa actividad diplomática, particularmente en el continente europeo, que abre importantes perspectivas para la lucha palestina en áreas que se habían mantenido prescindentes o favorables a Israel.

Como es sabido, en 1973 hubo una nueva guerra árabe-israelí en la que participaron los palestinos, esta vez como fuerza autónoma. La OLP se ha negado a aceptar el armisticio y desde entonces han continuado las operaciones militares en los territorios ocupados.

#### ¿Qué es Fatah?

—Un colega periodista, amigo de la OLP, nos decía que Fatah representa en el campo de batalla un 90 por ciento del total de los combatientes. ¿Cree usted que esa apreciación es parcial?

—Comenzaré por aclarar —señala Shafik El-Hout— que yo soy un independiente. Recuerdo

\*Esa fecha hoy es conocida como el día de la Revolución Palestina.

que en 1977, cuando Israel nos atacó en el sur del Líbano, en una guerra que duró ocho días, nos reunimos a nivel de dirigencia todos los grupos —incluyendo a nuestros amigos y compañeros del Movimiento Nacional Libanés— y todos reconocían que sobre los hombros de Fatah había recaído la responsabilidad del 90 por ciento de la lucha. Sin embargo, para dar una cifra que nadie pueda impugnar, le diré que Fatah tiene aproximadamente el 80 por ciento de los combatientes palestinos. Y aquí lo que cuenta es el campo de batalla...

—¿Cómo definiría a Al-Fatah?

—Al-Fatah —Movimiento de Liberación Nacional de Palestina— difiere de los demás grupos en un aspecto: se siente representante de todos los palestinos. Ellos no hacen mucho énfasis en las definiciones ideológicas. Se puede ser comunista y ser miembro de Fatah, así como se puede ser medio derechista y pertenecer a Fatah. Para ser miembro de Fatah hay que creer en la lucha armada como el medio para liberar a Palestina y establecer un Estado democrático. Si usted está dispuesto a luchar por eso, ¡adelante!

Ese es un aspecto. Hay otro. Cuando la gente necesita cualquier cosa —y siempre necesitan muchas cosas— recurre a Fatah. Una viuda que no tiene dinero para educar a sus hijos, recurre a Fatah. La gente se siente representada en Fatah de la misma forma que Fatah no hace diferencias entre los que son miembros y los que no lo son.

Otra evidencia de que Fatah es el grupo político y militar más importante es que entre los mártires, los presos, los perseguidos y los que están en campos de concentración, Fatah es ampliamente mayoritario.

Además, Fatah es el más independiente de los grupos palestinos en sus relaciones con los demás países árabes. Algunos grupos —y creo que no voy a ofender a nadie por decir esto— están financiados o muy ayudados por tal o cual país árabe, lo que a veces acaba creándoles compromisos con esos países. Si a Libia, Irak, Arabia Saudita u otro país no le gusta una actitud de Fatah, a Fatah eso no le quita libertad de mantenerse en

... y sus consecuencias



su posición. El único compromiso es con la causa del pueblo palestino.

*-O sea que Fatah distribuye su dependencia...*

Sí, podría decirlo así. Lo mismo sucede a nivel internacional Fatah tiene buenos amigos en los países socialistas, aunque ellos no son marxistas, sino un movimiento de liberación nacional. A ese nivel Fatah es tratado como un movimiento de vanguardia de la lucha palestina.

*-Entre los otros grupos, cuáles serían los más representativos.*

-El Frente Popular de Liberación de Palestina, de George Habbash, el Frente Democrático, de Jawadme (Yasser Abdul Rabbu) y el Frente Popular-Comandos Generales, de Jibrill. Estos dos últimos formaban parte del mismo grupo que George Habbash y luego se escindieron.

#### Palestina independiente, meta final

*-¿Cuál es la meta final de la OLP?*

-El desarrollo de la posición política de la OLP llevó a la definición de la mayor meta estratégica: establecer un Estado laico, independiente, en todo el territorio palestino, donde todos los palestinos y los judíos que allí estén puedan convivir en paz, con los mismos derechos y deberes. No podemos imaginar ninguna solución final, definitiva, que no sea la creación de un Estado en que musulmanes, judíos y cristianos puedan convivir.

*-¿Eso significa el fin del Estado de Israel?*

-Sí, aunque actualmente pueda sonar utópico, irreal, porque la mayoría de los israelíes no están preparados para ello, ya que defienden el sionismo y están gobernados por una Junta de fanáticos. Tampoco parece posible por las posiciones que actualmente defienden los Estados Unidos. Por eso estamos buscando una solución posible...

*-¿Cuál?*

-Nosotros la llamamos "solución temporal", aunque pueda durar 25 años. Queremos mostrarle al mundo que la propaganda sionista no dice la verdad. Nosotros no pretendemos tirar a los judíos al mar, como ellos hacen creer. Al contrario, los invitamos a vivir todos juntos y decimos: "Estamos decididos a establecer un Estado palestino independiente en cualquier parte del territorio palestino que pueda ser liberada por nuestro ejército o de la cual Israel pueda retirarse como consecuencia de presiones políticas."

*-¿Usted cree que esa sí es una solución viable?*

-El aceptar la coexistencia de los dos Estados demuestra de nuestra parte un compromiso real. Nosotros no podemos hacer vivir a nuestra gente a base de slogans. Necesitamos ciertas victorias.

*-¿Cuál sería el mínimo territorio en el que el Estado palestino podría ser proclamado?*

-Cisjordania y la franja de Gaza. Porque esos territorios fueron ocupados en la guerra de 1967. Hay muchas resoluciones de la ONU exigiendo la retirada de Israel de esos territorios. Nadie podría oponerse a ello.

*-Esa flexibilización demuestra madurez de*

*parte de la OLP. Es difícil defender hoy la destrucción de Israel...*

-Lo sabemos. Ni siquiera nuestro aliado estratégico, la URSS podría defenderlo. Pero tengan en cuenta que nosotros debemos ser convincentes delante de nuestro pueblo. Le cito, por ejemplo, el caso de mi padre. El nació en Jaffa. ¿Cómo podría aceptar una solución que no le devuelva Jaffa? Me llamaría traidor. Pero como nuestra dirigencia es combativa y pone a prueba su responsabilidad todos los días, tiene credibilidad. Por eso no fue tan difícil explicarle a nuestro pueblo que hay ciertas cosas que sólo pueden ser conquistadas por etapas.

*-¿Qué le hemos dicho a nuestro pueblo? Que primero están las resoluciones de las Naciones Unidas. No son nuestras, son de la ONU. Nosotros y el mundo todo estamos de un lado. Israel y los Estados Unidos, del otro.*

Este argumento simple permitió grandes avances a nivel internacional. En 1974 Yasser Arafat fue a las Naciones Unidas y les dijo, "no son mis resoluciones, son de Tanzania, de Mozambique, de la India, de Yugoslavia, de Escandinavia, de Rumania. Son vuestras resoluciones, y nosotros las hemos aceptado." Y así vamos dejando en evidencia la posición de Israel y de los Estados Unidos.

*-¿Cree usted que la correlación de fuerzas en la ONU permitiría presionar a Israel de forma más rigurosa que hasta hoy?*

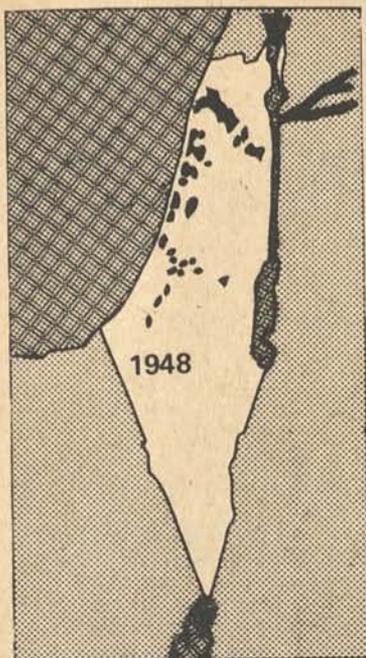
-Imposible. No sin la aceptación por parte de los Estados Unidos. La ONU se vería totalmente imposibilitada de concretar cualquier resolución de ese tipo. Recuérdese lo que le sucedió, por mucho menos, a Andrew Young. El personalmente me dijo -yo estaba allá en aquellos momentos- que sentía vergüenza de su gobierno por lo sucedido, porque la resolución vetada por Estados Unidos en el Consejo de Seguridad no era de la OLP, sino de las Naciones Unidas. Y para decirles la verdad, era una resolución mesurada, inclusive favorable a Israel, ya que además de reconocer el derecho a la existencia del Estado de Israel le reconoce las fronteras. Sin embargo mencionaba que también los palestinos tiene derecho a la autodeterminación, a regresar a sus hogares y a ser compensados. Y derecho a establecer un Estado independiente. ¿Quién se levantó contra todo eso? Los Estados Unidos. Y no fue la primera vez.

*-La inflexibilidad de los Estados Unidos no podrá ser eterna. Hay intereses árabes a considerar...*

... Lo sabemos. Los Estados Unidos necesitan a los países árabes mucho más que ellos a los Estados Unidos. Los norteamericanos se dicen preocupados por la situación de los musulmanes en Afganistán. ¿Qué hay entonces de los musulmanes de Palestina? Jerusalén es mucho más importante para el Islam que Kabul.

Resumiendo, el mini-Estado es la solución para el presente. El Estado palestino laico en todo nuestro territorio será para las nuevas generaciones de judíos y de palestinos, educados con otros valores.

## De Palestina a Israel



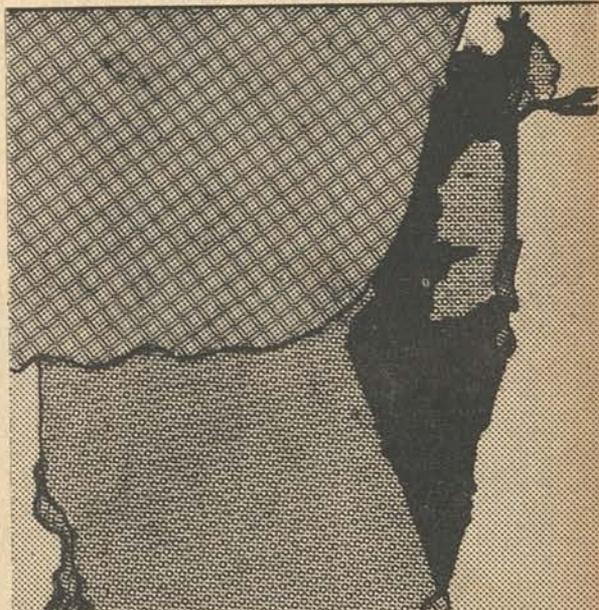
Situación en 1948. Los judíos poseían 5,67 por ciento de la tierra palestina



Plan de la ONU. Según dicho plan, los judíos se transformarían en dueños del 56,47 por ciento de la tierra palestina



La agresión de 1948. Después de la guerra de 1948, los sionistas se apoderaron de tierras palestinas hasta poseer el 78 por ciento de la superficie total del país



La guerra de 1967. Después de la agresión de 1967, los sionistas se apoderan de todas las tierras de Palestina, de las colinas del Golán y del Sinaí. La ocupación continúa hasta hoy



## PALESTINA

# ¿Quiénes son y dónde están?

*Dispersos en el Mundo Árabe o sometidos en los territorios ocupados,  
los palestinos se esfuerzan por crear técnicos y profesionales  
para administrar su futuro Estado*



Palestinos en el Líbano

La imagen del fedayín o del palestino confinado en el trágico recinto de los campos de refugiados sólo muestra una parte de la realidad de este pueblo. Estas son las facetas en que insisten los medios transnacionales de comunicación. Así, en los Estados Unidos, un 30 por ciento de la opinión pública acepta como el mejor calificativo para los palestinos el de "terrorista", 17 por ciento los ve "un pueblo displaciente que acepta asentarse en cualquier otro país" y un 19 por ciento como "refugiados en busca de un hogar". (TIME, abril de 1980.)

### ¿Dónde viven los palestinos?

La mayoría vive en el Medio Oriente: un millón en Jordania (donde constituyen el 65 por ciento de la población); 650,000 en Israel; 1,200,000 en Cisjordania y Gaza; 450,000 en el Líbano; 160,000 en Siria; 150,000 en Kuwait (casi 20 por ciento de la población local) e importantes comunidades en Egipto, Libia, Irak, Arabia Saudita y los emiratos del Golfo, además de pequeñas comunidades en América Latina, Estados Unidos y Alemania Occidental.

De estos casi cuatro millones de palestinos, sólo 1,800,000 son legalmente "refugiados" (datos de Naciones Unidas). Y de ellos sólo 650,000 viven en los "campos", 61 en total, distribuidos en el Líbano, Jordania, Siria, y los territorios ocupados de Cisjordania y Gaza.

### ¿Qué hacen los palestinos?

Mayoritariamente son todavía campesinos y obreros. Pero hay un número importante de profesionales, hombres de negocios, escritores, poetas, administradores de empresas y hasta banqueros.

El 62 por ciento de la población palestina de los territorios ocupados está compuesta por asalariados, mientras la burguesía se encuentra mayoritariamente en Kuwait, Líbano y países del Golfo. Las capas medias y altas de los territorios ocupados se han proletarizado, a consecuencia de la ocupación y perdieron fuerza como clase.

Unos 80,000 palestinos estudian en universidades dentro y fuera del Mundo Árabe. Algunos han alcanzado posiciones muy influyentes en el Mundo Árabe; participando incluso a nivel de gobierno. Según un estudio promovido por el doctor Nabel Shaath, de la Universidad Americana de Beirut, en colaboración con el Instituto de Estudios Palestinos, habría en el mundo árabe 27 embajadores palestinos, 7 ministros de gabinete,

16 funcionarios gubernamentales de alto nivel, 30 jueces, más de 100 catedráticos universitarios, 30 profesores asistentes, 154 investigadores universitarios, y 327 ayudantes de investigación. En los países árabes hay, además, 100 gerentes generales palestinos en empresas de gran escala, 369 gerentes, 376 vicepresidentes, gerentes asistentes y jefes de departamentos y 1,084 gerentes en instituciones consultivas.

Señala el mismo estudio que prácticamente no hay profesionales palestinos desempleados, aunque muchos de ellos son considerados extranjeros que serán desplazados cuando los países en donde actúan puedan sustituirlos con sus propios técnicos.

### ¿Qué profesiones?

Siempre según ese estudio, entre los graduados palestinos hay un cierto desequilibrio hacia las ciencias humanas (61% para Humanidades, 39% para Ciencias), lo que es explicable: Trabajar y estudiar sólo es posible en el Mundo Árabe en Humanidades, Ciencias Sociales y Leyes. Miles de palestinos que trabajan en los países del Golfo, en Arabia Saudita o en el norte de África han podido terminar sus estudios de esta forma.

Sin embargo la relación se invierte para los cursos de postgrado: de los graduados con PhD, el 93.4% pertenece al área de ciencias, en ramas tan variadas como química, matemáticas, ingeniería de aviones, tecnología de alimentos, petroquímica o física nuclear.

La mayor cantidad de estudiantes palestinos se concentra en la Universidad Árabe de Beirut (fundada por Gamal Abdel Nasser), que imparte humanidades, comercio, leyes y —en menor escala— ingeniería. De un total de 18,000 estudiantes, 10,000 eran palestinos y jordanos en 1970. Un número importante de ellos frecuentaba la Universidad egipcia, que actualmente ha reducido mucho sus cuotas para los no-egipcios.

Para los estudiantes de Cisjordania y Gaza o los jóvenes palestinos residentes en Israel es muy difícil acceder a un título universitario. De cada 100,000 palestinos sólo 88 ingresan a la universidad en Israel, contra 1,500 por cada 100 mil israelíes, según datos del *Israel Government Yearbook*, citados por el ensayo que comentamos.

El 80 por ciento de los graduados palestinos estudió en universidades árabes, 7.6% en Estados Unidos y 6.5% en Europa; 45.5% de los postgraduados obtuvieron sus títulos en universidades occidentales.

Gran número de ellos enseña en el Mundo Árabe. Sólo en Kuwait había en 1969, 3,000 profesores palestinos. Muchos ingenieros de petróleo palestinos trabajan en los países del Golfo y en Arabia Saudita.

Nos comentaba un experto en la problemática árabe en Beirut que si los palestinos decidieran retirar todos sus técnicos del área del Golfo, la economía de esos países podría quedar paralizada. Si también se retiraran los capitales palestinos el colapso sería total.



Bordados palestinos. Una artesanía tradicional que hoy ayuda a financiar la educación de los hijos de los caídos en combate. La Sociedad de Trabajo de los Mártires Palestinos (SAMED) ya emplea a 3,500 trabajadores en 33 unidades de producción. Sus actividades van desde las artesanías a la producción industrial. A nivel agrícola se promueven cooperativas de producción en los territorios ocupados, como una medida más de defensa de la tierra árabe. Además, Samed brinda asistencia técnica a varios países africanos.

### Las clases sociales

“Existen clases sociales palestinas y pensar que todos estamos cien por ciento de acuerdo es un error. Al haber clases hay intereses de clase y eso lleva a opciones políticas que no siempre son coincidentes.” Quien así nos describía la realidad palestina es Yasser Abdo Rabbo, del Frente Democrático, un grupo marxista de la OLP escindido del Frente Popular del doctor Habbash.

Pero así sean refugiados en los campos o banqueros en el Golfo, el retorno a la Patria perdida, une a todos los palestinos. Varían las tácticas y las concepciones de cómo conquistar esa meta. Pueden ser diferentes también los proyectos para esa Patria, una vez liberada. Pero actualmente todos están en la OLP, apoyando a Yasser Arafat, quien con profundo sentido nacionalista ha sabido crear un equilibrio y un accionar común que satisface tanto a los palestinos pobres como a los capitalistas.

Cuando se cree un Estado palestino independiente aflorarán sin duda muchas de las contradicciones que hoy están relegadas a un plano secundario. Pero, como afirmó recientemente George Habbash, “la idea de la convivencia democrática prevalecerá en la nueva sociedad a ser creada”.

De la diáspora sin horizontes de 1948 a la realidad de un movimiento palestino amalgamado e internacionalmente respetado en 1980, la diferencia es una: organización y lucha.

El pueblo palestino pasó de *refugiado a revolucionario*. Jamal un joven de 18 años, nacido en un campo cerca de Tiro lo describía así: “La lucha me dio la respuesta de quién soy yo.” □



## La mujer: entre la tradición y la resistencia

*Las leyes tienen que cambiar. La liberación de la mujer palestina sólo se logrará con la Revolución. Una entrevista exclusiva con May Sayeh, vicepresidenta de la Unión de Mujeres Palestinas*



La lucha de la mujer palestina de hoy es la continuación de la lucha de principios de siglo contra la Declaración Balfour", nos comenta en Beirut May Sayeh, vicepresidenta de la Unión General de Mujeres Palestinas y una de las escritoras y poetisas más conocidas de la Resistencia.

Recientemente May representó a la OLP en la Conferencia de la ONU sobre la Mujer realizada en Copenhague, junto con Layla Khaled, la famosa joven que en la década de los sesenta, con sólo 19 años, participó en varios secuestros de aviones.

May es una mujer de gran sensibilidad, inteligente y franca. Mencionó los avances que la mujer árabe y en particular la palestina han realizado, pero reconoció que no todo es color de

rosa: "La mentalidad del hombre no cambió, las tradiciones árabes aún pesan", afirmó.

### 1929: nace la Unión de Mujeres

Las primeras manifestaciones de mujeres palestinas se remontan a las realizadas en Jerusalén en 1921 contra la Declaración Balfour, con la consigna "Palestina es parte del Mundo Árabe". Pero recién en 1929 las mujeres crean su organización, y hacen un llamado a organizar una huelga de resistencia anticolonialista. Las demás organizaciones apoyan la medida y la rebelión se fortalece año tras año. En 1936 se realizan en Palestina seis meses de huelga contra la inmigración judía y contra el "mandato" británico.

"No estaba claro para todas las fuerzas políticas de Palestina que los judíos y el mandato británico eran aliados. Muchos creían todavía que los británicos iban a retirarse", afirma May Sayeh, subrayando la importancia de aquella huelga.

"En aquellos años la resistencia palestina ya era muy fuerte. La guerrilla estalla en las montañas y en las ciudades. Las mujeres compraban armas y recolectaban dinero. Las armas se compraban en Haifa y se aprovechaba el hecho que no era fácil revisar a una mujer para cruzarlas por la frontera."

Las mujeres ayudan a crear hospitales clandestinos por toda Palestina y fundan la sociedad secreta "Las flores de la caridad". Ante la amplitud de la resistencia, los británicos decretan la pena de muerte a los rebeldes, aunque su único delito fuera distribuir volantes.

### La lucha armada

"Algunas mujeres se integran a la lucha armada. Nuestra primera mártir fue Fatma Gazaal,

quien cae en combate. Como otros sectores de la población, también las mujeres se levantan, en 1948, contra la partición del territorio palestino. En general, las mujeres desarrollaban tareas de correo entre los combatientes.

"En 1965 —agrega May— las mujeres sienten que deben actualizar su organización para responder mejor a las exigencias de los nuevos tiempos." Se realiza la Segunda Conferencia (la primera había sido en 1929 para fundar la Unión). Las mujeres palestinas comenzaban a trabajar fuera del hogar por miles. Y esto provoca un cambio profundo en la sociedad palestina. En aquella época sólo las hijas de la burguesía pueden estudiar. Las demás jóvenes trabajan como domésticas. Unas pocas eran obreras. "El pueblo palestino perdió su poder económico, y el cambio exigió que la mujer pasase a desempeñar un papel importante en la economía familiar", señala May.

### La mentalidad del hombre no cambió

"Ahora las mujeres están organizadas en masa. Según datos relativamente recientes hay 4,000 prisioneras palestinas en las cárceles y campos de concentración israelíes. Las torturas son frecuentes."

"Hoy la mujer es una base importante de la OLP —dice May—. En las Universidades prácticamente hay tantos estudiantes hombres como mujeres. Sin embargo, pese a todos esos avances, la mentalidad del hombre no cambió. Las tradiciones árabes todavía pesan."

"Estamos dispersas en el mundo árabe —recuerda May—. Sometidas a las leyes de cada país. Por ejemplo, mujeres palestinas egresadas de universidades, casadas con maridos de Arabia Saudita, que ahora visten a la usanza tradicional... Van de la escuela a la casa, después de haber sido militantes revolucionarias."

"De todo esto queda claro —destaca la vicepresidenta de la Unión General de Mujeres—, que la liberación de la mujer palestina sólo se alcanzará con la Revolución. No se consigue por frecuentar la Universidad. No se logra siquiera por aportar a la economía familiar. Las leyes son las que tienen que cambiar. Y hasta que tengamos nuestro Estado independiente, con nuestras propias leyes, nunca podremos superar totalmente las tradiciones."

—Pero cuando usted dijo "la mentalidad del hombre no cambió" pareció desprenderse de la afirmación que el hombre palestino estaba incluido...

—También los palestinos. Los hombres árabes no creen posible la participación de las mujeres en la toma de decisiones... Sólo 14 miembros del Consejo Nacional Palestino son mujeres y sólo tenemos una representante en el Comité Ejecutivo, la presidenta de nuestra Unión.

—¿No sería mejor, entonces, que hombres y mujeres trabajaran juntos dentro de la OLP, sin que la mujer tenga que limitarse a las tareas de la Unión General de Mujeres?



May Saleh

—No. Nuestras mujeres tienen que pasar primero por una etapa de formación. Por el tipo de educación, tenemos inhibiciones naturales. En una reunión de la que participan hombres —sus maridos, hermanos o hijos— la mujer nunca pediría la palabra. Recién después de haber pasado por la Unión General de Mujeres, después de adquirir confianza en sí misma, en sus opiniones políticas, en su capacidad intelectual, podrá participar de igual a igual en los debates con los hombres, en cualquier otra instancia de la Organización.

### Las relaciones con las mujeres judías

Consultamos a May sobre sus vínculos con las mujeres judías. Respondió que a través de la abogada de presos políticos palestinos Felizia Langer, una judía progresista que se ha jugado por la causa palestina, han tenido algunos contactos, aunque no orgánicos. "También han sido realizados contactos a través de las militantes del Partido Comunista judío", afirmó.

—¿Y en cuanto a la participación de las mujeres palestinas e israelíes?

—La mayor o menor participación de la mujer responde a la ideología. Un Estado sionista, imperialista, retrógrado, ¿cómo puede tener una actitud progresista hacia la mujer? Sin duda, nuestra participación es mayor.

(May es poetisa y escritora. Sus libros fueron traducidos a varios idiomas y destacan entre la producción intelectual palestina.) Le preguntamos si es normal que las mujeres escriban.

—No. No es habitual. Escribir es tomar una decisión, asumir lo que uno pone en el papel. Y la mujer no está educada para eso. Duda cuando tiene que tomar una responsabilidad. Por eso hay pocas mujeres en nuestra literatura.

—¿Qué hizo de usted una excepción?

—Yo tuve una oportunidad muy particular. Mi madre me llevó a ello. Me enseñó poemas antes que yo supiera leer o escribir. Ella escribía a escondidas. No valoraba lo que hacía. Se casó y allí terminó todo. Sin embargo, yo recopilé sus poemas y allí comprendí que murió sin saber que era una de las más grandes poetisas palestinas. □

Beatriz Bissio

# Escuelas para los niños de la Resistencia

Nadia Karime



Taal al Zatar era un campamento de palestinos y obreros libaneses, enclavado en la zona cristiana semindustrializada de Beirut. Durante 52 días resistió ataques de artillería pesada hasta que, con un saldo de 5,000 víctimas, cuando fueron masacrados todos los que podían defenderlo, el campamento fue tomado por las fuerzas derechistas. Para que no quedara ningún testimonio del heroísmo de sus habitantes, fue arrasado con bulldozers.

Muchos niños que lograron escapar o fueron rescatados por la Cruz Roja han quedado como testigos de la masacre. La Resistencia ha creado hogares-escuelas especiales para ellos. Muchos vieron asesinar a sus padres, algunos estaban en sus brazos cuando ellos murieron, otros fueron obligados a dormir sobre pilas de cadáveres.

Mey Sauer, es la presidenta de la Asociación General de Mujeres Palestinas y una de las fundadoras del Hogar para los Niños de la Resistencia (Beit as-samud).

Hablándonos de la escuela señaló que "es realmente un hogar para esos niños y en ningún momento un orfanato".

Ciento treinta niños de entre 4 y 16 años viven en el hogar, agrupados en 15 familias, con una madre adoptiva en cada una. Se respeta la estructura familiar anterior cuando queda algo de ella. Hay familias nuevas en las cuales pueden encontrarse hasta cinco o seis hermanos carnales. Las madres adoptivas son generalmente viudas de Taal al Zatar que conocieron a los padres de los niños que cuidan.

En el mismo edificio del hogar hay un jardín infantil para niños de 4 a 6 años. Los mayores van a las escuelas de la UNRWA (comisión de las

Naciones Unidas para los refugiados) como los demás niños de los campamentos de refugiados. "Queremos que hagan la vida normal de los niños palestinos", comenta Mey Sauer. "Procuramos que lleven una vida hogareña, sana, van al cine con sus padres y hermanos adoptivos y una vez al mes hacen excursiones al campo."

—¿Permiten que los niños sean adoptados por familias libanesas o palestinas?

—Nunca. En ningún caso se permite la adopción. La Resistencia Palestina está en capacidad de brindar un verdadero hogar a los hijos de sus mártires. Es nuestra responsabilidad y hacemos lo posible por cumplirla.

—¿Qué otras actividades, además de las escolares, tienen los niños en el hogar?

—Cada semana realizamos una reunión en la cual les hablamos de la historia de Palestina, les enseñamos a conocer Palestina como su Patria y el Movimiento Sionista como su enemigo. Los niños toman parte en las celebraciones de la Resistencia, tienen clases de bordado, artesanía y folclore palestinos.

Debe tenerse en cuenta que muchos de estos niños vieron asesinar a sus padres. Hemos necesitado la colaboración de psiquiatras para ayudarles a superar sus traumas por medio de actividades psicoterapéuticas de autoexpresión en la pintura, la danza y el teatro, dentro de una atmósfera familiar y brindándoles cariño.

Durante el Año Internacional del Niño, representaron a Palestina en Festivales Internacionales en la URSS, Francia, Bélgica y Kuwait.

## "Escuela la felicidad de los niños"

—Además del Hogar para Niños de Taal al Zatar, ¿cuentan los palestinos con otras escuelas?

—Sí, tenemos la "Escuela la felicidad de los niños" (Isaad'ad at-Tofula) con 450 hijos de mártires, no sólo palestinos sino de varias nacionalidades árabes. Allí siguen sus estudios hasta el tercer grado y luego el Departamento de Asuntos Sociales de la OLP se encarga de su educación secundaria y universitaria. Esta escuela también cuenta con secciones de pintura, música, teatro y folclore palestinos.

—¿Comenzaron ustedes estas actividades a partir de la masacre de Taal al Zatar?

—No. Ya en Jordania, antes de 1970, habíamos establecido una escuela para los hijos de nuestros mártires, siempre hemos tenido la preocupación de que no se consideren huérfanos comunes, que sepan que sus padres murieron por una causa y que la Resistencia, que representa esa causa, les brinda una verdadera familia.

# EL HOGAR



La gallina tiene su casa. Su casa es el gallinero.



El conejo tiene su casa. Su casa es la madriguera.



El caballo tiene una casa. Su casa es el establo.



El pez tiene una casa. Su casa son los ríos y mares.



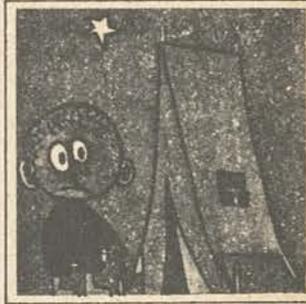
Al gato le gusta andar por las calles. Pero tiene casa y está orgulloso de ella.



El pájaro tiene una casa. Su casa es el nido.



Todo el mundo tiene una casa. La casa da alegría y seguridad.



El palestino no tiene casa. Las barracas y tiendas donde vive no son suyas.



¿Dónde está la casa del palestino? La casa del palestino está en Palestina.



El palestino no vive en su casa. El enemigo la ocupó.



¿Cómo puede recuperar su casa el palestino? Solamente con las armas. Y el palestino volverá a su casa porque sólo le pertenece a él.



PALESTINA

## La OLP también combate por la cultura



**M**ientras el Estado sionista de Israel emplea todo el peso de su poder para des-culturizar al pueblo palestino en los territorios que ocupa, la Resistencia, con toda las dificultades que un exilio doloroso implica y obligada a un enfrentamiento armado permanente, considera a la cultura otro frente de batalla y a ella dedica buena parte de sus esfuerzos.

El bloqueo cultural que el sionismo ejerce sobre el pueblo palestino no es reciente; se remonta a mucho antes de 1948 cuando para ello contaban con el apoyo de las autoridades colonialistas británicas. Luego los sucesivos gobiernos de Israel han excluido a los palestinos de las escuelas y universidades, lo cual ha creado un deterioro en el nivel educativo de un pueblo tradicionalmente

considerado el de más elevado nivel cultural entre los países árabes.

Que ello siga siendo cierto hoy se debe a la batalla permanente de la Resistencia al interior de la Palestina ocupada y en el exilio, sobre todo en el Líbano, por rescatar e incentivar una tradición artística y cultural de raíces milenarias. El palestino es un pueblo que combate, estudia y crea en el terreno artístico y su actividad en este campo abarca desde las escuelas para la educación de los hijos de mártires, los hogares escuelas para los niños víctimas de la masacre de Taal al Zatar, los campamentos de entrenamiento integral para niños, las representaciones artísticas, exhibiciones de pintura y proyecciones de películas del Instituto del Cine Palestino en los campamentos de

refugiados y en los campamentos de *fedayines* (guerrilleros).

### Instituto de Cine Palestino

A la entrada del local del Instituto de Cine Palestino está en exhibición permanente la cámara que utilizaba cuando cayó, filmando la batalla de Aintura en 1976, Hani Jawheriyeh, primer mártir y uno de los fundadores del Instituto. Su foto y su herramienta están allí para recordar que el cine palestino se define esencialmente como militante. Por eso el logotipo que lo distingue es el ramo de olivo, un fusil y dos carretes de filmación. "Es el cine de un pueblo obligado a guerrear por su derecho a la paz y su evolución está íntimamente ligada a la de la Resistencia Palestina", nos dice Adann Madanat, uno de los integrantes del Instituto y realizador de dos películas, una sobre Taal al Zatar y otra sobre las artes palestinas: "La importancia del cine palestino es debida a que forma parte de la Revolución Palestina. La Resistencia atribuye una gran importancia al cine palestino."

El cine palestino comenzó sus actividades en Amman, Jordania, en 1968, bajo la forma de documentación histórica, acompañada de actividad fotográfica, dada la necesidad de registrar los principales acontecimientos relacionados con la Resistencia. Esos fotógrafos palestinos eran, más que eso, cineastas. Muchos de ellos habían trabajado en la televisión jordana y se habían incorporado a las filas de la Revolución. Ese conocimiento cinematográfico les permitió desarrollar el departamento, que en un principio no era más que una gran voluntad de trabajo y una cocina habilitada como laboratorio, hasta convertirlo en embrión de un Instituto de Cine, cuando lograron arrendar una cámara filmadora.

Los fundadores fueron verdaderos pioneros: Hani Jawheriyeh, mártir, Sulafa —a quien un tiro que pasó rozándole la cabeza dejó semiparalizada— y Mustafa Abú Alí, actual director del Instituto.

Una sola película fue producida en Amman: "No a los acuerdos de capitulación". Más tarde se filmaron documentales sobre los acontecimientos del septiembre negro, tan doloroso en el recuerdo de los palestinos.

Durante su asentamiento en Jordania el cine palestino mostró inestabilidad por la falta de una base de producción cinematográfica, lo cual se acentuaba más porque Jordania no contaba con una cinematografía desarrollada; era muy notoria la ausencia de servicios técnicos. Siempre ligado a los avatares de la Resistencia Palestina, cuando ésta fue expulsada de Jordania, el Instituto debió trasladarse junto con ella al Líbano donde reinició sus actividades.

En 1972 se constituye el "grupo de cine palestino" formado por cineastas, intelectuales, escritores y pintores palestinos y de diferentes nacionalidades árabes. En ese mismo año se concreta la primera exhibición de películas palestinas en el Festival de Cine Joven de Siria y en el Festival Internacional de Leipzig.

Además de las dificultades que debe vencer cualquier manifestación cinematográfica no oficial, el camarógrafo palestino enfrenta los inconvenientes que se presentan al filmar muchas de sus escenas en el campo mismo de batalla. Por ejemplo "Agresión Sionista" (Udwan Zahioniye) una de las películas de Mustafa Abú Alí, fue filmada durante uno de los bombardeos israelíes a Nabatiye y de tres bobinas que se trabajaron, dos resultaron destruidas.

La situación de la Resistencia misma, compuesta de varias organizaciones, divide los esfuerzos y aun cuando existe un Instituto de Cine Palestino que representa a la OLP en su conjunto, cada organización conserva sus pequeños institutos. Partiendo de esa experiencia, el Comité Ejecutivo de la OLP ha dictado últimamente una Resolución para fundar un Instituto Unificado de Cine Palestino.

El cine palestino por ser militante, es internacionalista, se interesa en establecer vínculos sobre todo con los institutos cinematográficos y cineastas no oficiales del Tercer Mundo. En el Festival Internacional de Cartago del año pasado, la OLP concedió el premio "Mártir Hani Jawheriyeh" a una película latinoamericana. El Instituto ha publicado varios artículos sobre cine latinoamericano y una de sus últimas películas, sobre el Festival de la Juventud y los Estudiantes en Cuba, es un mensaje de solidaridad a las luchas de Liberación Nacional en todo el Tercer Mundo.

Por otra parte, la solidaridad internacional que despierta la causa palestina, atrae a muchos cineastas extranjeros, que realizan películas sobre la Revolución Palestina en colaboración con el Instituto. Es el caso de Vanessa Redgrave y Roy Battersbey que realizaron "Los Palestinos", la sociedad italiana Unitefilm con el largometra-



je "Taal al Zatar"; las películas "El Olivo" y "Revolución hasta la Victoria", coproducciones con cineastas extranjeros; Godard, grupos suizos y holandeses también han colaborado con el Instituto.

Por supuesto existen quienes han querido explotar con fines comerciales esta solidaridad con la causa palestina. Un grupo holandés hizo una propuesta a la OLP, que ésta rechazó, de realizar una película de ficción con el argumento de un grupo de reinas de belleza secuestradas por los fedayines mientras viajaban en un avión. Estas películas que cumplen aquí el papel que Hollywood le ha asignado a filmes como "Las boinas verdes", con premio y todo, son llamadas los "myadara-westerns" (alusión a los "spaguettis westerns" italianos, reemplazando el spaguetti por la myadara, comida típica palestina y árabe en general) por su contenido ideológico deformante; así se han producido "Todos somos fedayines" y "Palestina revuelta" de realizadores libaneses.

#### Cine documental y cine de ficción

Jean Chamaun, cineasta libanés, participó activamente. Aun cuando su nombre sugiera otra cosa (Chamaun es una de las más nombradas familias derechistas libanesas) es un militante revolucionario que durante la guerra de 1975 filmó la guerra y mantuvo un programa televisivo de amplia repercusión. La TV estaba en manos de las fuerzas patrióticas y era la primera vez en el Líbano que se permitía a la gente expresarse libremente sobre todo aquello que estaba ocurriendo a su alrededor. El programa, "La gente y los acontecimientos" (An-ness u al Ahdas), alcanzó unas 20 emisiones. También participó en un programa radial de humor político, que fue muy popular, con dos emisiones diarias.

Jean nos manifestó que proyecta hacer una película sobre el problema del Líbano, analizado históricamente a partir de comienzos del siglo XX con la caída del Imperio otomano en marcado dentro del contexto árabe en general. Intenta analizar la estructura interna del Líbano, cómo está basada después de la entrada del colonialismo, el confesionalismo libanés y la relación de cada confesión con una potencia extranjera. La película hablará de guerras civiles porque es verdad que hubo varias mucho antes de la existencia de la Resistencia Palestina: una en 1848 otra en 1860, luego en 1958 cuando Chamaun estaba en el poder.

Le pedimos a Jean que nos comente acerca de su película "Himno a la Libertad".

—Tiene como punto de partida el Festival Internacional de la Juventud y los Estudiantes, realizado en Cuba. Estuve en La Habana con un equipo muy restringido: un camarógrafo y un técnico de sonido. Filmamos las grandes manifestaciones, pero yo no quería hacer sólo un diario fílmico sobre el Festival, quería darle un sentido más global, más estratégico a la película y para eso lo que había filmado no era suficiente. Con-

cebí la idea de ligar esas delegaciones, ese pueblo que desfilaba, a su propia historia; con el espíritu del festival como punto de partida, su espíritu de solidaridad.

Intentaba mostrar que esos pueblos luchan como nosotros, que tienen casi nuestros mismos problemas y el mismo enemigo, porque nosotros creemos en la lucha armada de liberación contra el imperialismo. Ensayé hacer una película sin comentarios dándole una significación especial al color dentro del lenguaje cinematográfico: el color para mostrar la lucha que han sostenido y sostienen los que aún no han logrado liberarse, o la lucha victoriosa de pueblos como el vietnamita, los cubanos, los iraníes.

—¿Realizan ustedes sólo cine documental como sistema, o por dificultades para desarrollar el cine de ficción?

—Lo expresivo dentro del cine es mostrar una imagen muy ligada a la realidad.

He escrito un artículo donde planteo que el cine más importante es aquél que está influenciado por el cine documental, por su estilo. Si llego a hacer cine de ficción, lo haré de todas formas influenciado por el cine documental, sea utilizándolo directamente dentro del cine de ficción o utilizando el mismo estilo. El problema radica en que este tipo de cine no tiene hasta ahora un gran público, porque el cine comercial ha invadido las cadenas de distribución. El cine documental comprometido tiene vedadas las cadenas de distribución y no tiene acceso a la televisión que es el medio más masivo.

—¿Qué ha hecho el Instituto para romper ese bloqueo?

—En este momento estamos en vías de formar una cooperativa para distribuir nuestras pelícu-



El logotipo del cine palestino sobre una escena fílmica

las y comprar las que realizan sobre todo los camaradas latinoamericanos con el objeto de proyectarlas en las universidades, en los barrios populares.

—¿Hay alguna manera de exhibir sus películas en los territorios ocupados?

—Es muy difícil, lo que sí hacemos allí es tomar documentos para mostrarlos en nuestras películas. Si tuviéramos una colaboración progresista de los países árabes, ellos podrían pasarlas por televisión para que las vieran la población de los territorios ocupados.

### Más allá del orientalismo

El nombre de Mustafá Abú Alí está ligado a la mayoría de las películas palestinas. Abú Alí es el director del primer filme realmente palestino "No a la capitulación" (1969), donde se denuncia el llamado Plan Rogers resaltando las respuestas de rechazo de las masas árabes y dando la palabra a los combatientes palestinos. Cuando se presentó su película "Agresión Sionista", que denuncia la agresión de septiembre de 1972 contra el norte y sur del Líbano y Siria, en un encuentro de cine del Tercer Mundo en Alger en 1973, Santiago Alvarez, el maestro del cine cubano, lo consideró tan importante que dijo que sobre ese modelo podría desarrollarse el cine palestino.

Mustafá tiene muchas películas más: "Con toda mi sangre y mi alma" que muestra la masacre del régimen del Rey Hussein contra el pueblo palestino en 1970, "El camino de la Victoria", "Escenas de la ocupación en Gaza" y tiene el proyecto de un largometraje "Las extrañas aventuras y la desaparición de Saïd Abou Nahs el Mutachail" (Mutachail es la combinación en árabe de las palabras optimista y pesimista) basada en la obra de Emile Habibi.

—Mustafá Abú Alí, ¿cómo enfocan la causa palestina dentro de su producción cinematográfica, todos los países árabes que han declarado públicamente apoyarla?

—En los países árabes se han realizado muchas películas de ficción que distorsionan la realidad de la lucha palestina. La mayoría fueran hechas antes de 1970 cuando la lucha palestina se hizo muy popular en los países árabes. Todo el mundo quería saber acerca de los fedayines que luchaban contra Israel, principalmente en la batalla de Karame y muchos comerciantes de los países árabes hicieron películas para capitalizar esa popularidad.

—¿Por ejemplo, "Todos somos fedayines"?

—Sí, exactamente. Son muy pocas las películas serias, sólo considero dos muy buenas: "Les Dupes de Tawhik Salah" sobre la novela de Gasan Kanafani, y "Kafir el Kassem", hecha por Boshan Alamiye. Ningún palestino ha tenido oportunidad de producir cine de ficción, creo que ya es tiempo de hacerlo.

—¿Considera que puede hablarse de un cine progresista israelí?

—Algunas personas hablan de él, yo no creo que realmente exista. No he visto todas las pelí-

culas, pero las que sí he visto están hechas desde el punto de vista israelí, sin tomar en consideración a los palestinos. "Somos judíos árabes en Israel" en mi opinión, no difiere finalmente de la posición de Ben Gurión. Todos ellos quieren la seguridad de su Estado, ignorando los derechos palestinos, pero estaban en desacuerdo sobre cómo alcanzar este propósito con respecto a los judíos orientales que son el 60 por ciento de la población en Israel y que desean jugar un papel más importante en la política israelí, y creen que si se presentan como orientales, pueden entablar diálogo con los árabes que son orientales. Pero todos apoyan la política israelí en su existencia y en su expansionismo, ninguno reconoce los derechos del pueblo palestino.

Hasta que los cineastas israelíes no tomen en consideración los derechos de los palestinos, no podremos hablar de cine progresista en Israel.

—Usted hizo un ensayo de incorporación de la crítica popular en la realización de su película "De toda mi sangre y mi alma"...

—Esa película la hice con Hani Jawheriyeh con quien estudié, me uní a la revolución e inicié mi trabajo en el cine. Fue mi mejor amigo, estudiamos en escuelas occidentales y nos cuestionamos si con esos métodos que habíamos aprendido podríamos enviar un mensaje que llegara a nuestro pueblo y expresara su lucha, o si debíamos ensayar otro método más cercano a nosotros, lo cual en la práctica es difícil de hallar. Esa idea me hizo proyectar mi película, antes de terminarla. El público me ayudó a descubrir que yo mismo estaba afectado de occidentalismo. Hicimos un experimento en una parte de la película con montaje rápido y montaje lento. La gente no podía comprender el montaje rápido mientras el lento les resultaba claro y así ajusté la película según los resultados que aportó la proyección.

—En algunos de sus artículos usted ha hablado de orientalismo en los cineastas árabes, ¿qué es el orientalismo?

—El orientalismo consiste en usar métodos que pertenezcan a otra cultura y tratar de aplicarlos a ésta. Debemos desarrollar nuestro propio lenguaje cinematográfico, lo cual es un logro en las pocas películas latinoamericanas que he visto. Considero que han alcanzado éxito en esto. La mayoría de los cineastas árabes han estudiado en Europa o Estados Unidos y regresan con estos métodos y lenguaje europeos para aplicarlos a la realidad árabe, y son como europeos tratando de hacer películas orientales.

—¿Cómo distribuyen sus películas?

—Lo hacemos a través de la OLP y los comités palestinos en el mundo, hemos pedido a las cadenas de televisión del mundo árabe colaboración en este aspecto, pero no la hemos conseguido; sólo de la televisión italiana que compró algunas de nuestras películas, como "Taal al Zatar" y la proyectó. No tenemos medios de distribución suficientemente amplios y esto tiene relación con el tipo de cine que hacemos, documental, que tiene un público muy limitado. Por eso he insistido en la necesidad de hacer cine de ficción. □



## PALESTINA

# Un día en los campos de refugiados

*Niños y jóvenes estudian y se entrenan militarmente, mientras los más ancianos viven con la ilusión de volver a la patria*



¿Usted cree que podré volver?

En los alrededores de Tiro, ciudad milenaria del sur del Líbano, están los campos de refugiados palestinos más importantes de la región. Nos detenemos en el de Rashidieh, donde los habitantes han preparado una recepción especial para los visitantes: pan árabe recién horneado, cuajada, pez frito, kebe y té. Basta mirar a nuestro alrededor para saber que aquel menú, pese a su simplicidad, es un pequeño lujo que sólo se explica por la tradicional hospitalidad de los árabes.

La vida en los campos es dura. Las casas son precarias, no todas tienen luz eléctrica y falta el alcantarillado. Las calles son de tierra y los muebles, casi todos de fabricación casera, escasos. Los campos son, en su mayoría, barrios periféricos de ciudades libanesas, sirias o jordanas. A los latinoamericanos nos recuerdan nuestras favelas, pueblos jóvenes o colonias proletarias.

Conversamos con una familia, la abuela nos pregunta si podrá llegar a vivir la alegría del re-

greso a su aldea, cercana a Belén. La madre, organiza a sus pequeños y numerosos hijos para que nos canten viejas canciones palestinas: "Los esperamos algún día en nuestra casa en Palestina. ¡Hasta la victoria!", nos despide.

Los comentarios en las esquinas se refieren a los últimos bombardeos israelíes. Las señales de destrucción son visibles. En los alrededores ha habido varios muertos. Hay vigilancia 24 horas al día.

Con las últimas luces del atardecer asistimos a una escena cotidiana: el entrenamiento militar de adolescentes y niños mayores de seis años. Los instructores también son jóvenes, algunos de ellos con experiencia en operaciones reales. Hoy están allí, mañana pueden estar en el frente, o ingresando a una universidad. Según las necesidades de la lucha y las capacidades individuales.

El entrenamiento es duro. No son balas de salva, ni armas de madera. ¿Cómo podría ser de otra manera, si la guerra es tan real, y la muerte es esperada en cualquier momento?

Gimnasia y tiro, salto alto y pruebas de resistencia. Cuando el instructor lo considera suficiente, todos se forman alrededor de la bandera palestina. Cantan himnos revolucionarios y con extrema formalidad y una atmósfera de respeto y trascendencia, la bandera es retirada de su mástil y cuidadosamente doblada. Ha pasado otro día.

Mohammed Iraki tiene 20 años. Nació en un campo y perdió a su hermano (del que adoptó el nombre) en la lucha de Taal al Zatar. Ahora se prepara para ingresar a la universidad. Va a estudiar ingeniería civil. Entrena a jóvenes menores que él, siguiendo las mismas pautas que aprendió en su no tan lejana infancia. La disciplina y solidaridad de los campos forjaron su temperamento de revolucionario, afirma.

Muchos jóvenes como él nacen en los campos y allí comprenden el sentido de la lucha por Palestina. Tal vez más que los palestinos que se han incorporado a las sociedades de otros países árabes, los habitantes de los campos son la correa de transmisión de la mística por recuperar la tierra perdida. □

## PALESTINOS DE AYER, HOY Y MAÑANA



# AFRICA

## ANGOLA

### Zé Eduardo: "Por un Africa libre"

*El presidente de Angola, José Eduardo dos Santos, habla de las luchas de liberación en Africa y de la construcción del socialismo en su país*

Altair L. Campos



**J**osé Eduardo dos Santos, 37 años, presidente de la República Popular de Angola desde la muerte de Agostinho Neto por elección unánime del Comité Central del MPLA-PT concedió a *Cuadernos del Tercer Mundo* la siguiente entrevista exclusiva. Zé Eduardo o Zezinho (Josecito), como cariñosamente lo llaman los angoleños, es ingeniero, especializado en petróleo y comunicaciones. Como militante y combatiente del Movimiento Popular de Liberación de Angola, dos Santos participó activamente en la lucha contra el colonialismo portugués.

—Presidente, ¿cómo repercutirá la reciente independencia de Zimbabwe en Africa Austral?

—La independencia de Zimbabwe representó, en primer lugar, un gran triunfo de su pueblo y, en segundo lugar, también fue una gran victoria para todos los países de la Línea del Frente (Angola, Botswana, Mozambique, Tanzania y Zam-

bia), que durante largos años no escatimaron esfuerzos en brindar su apoyo colectivo, tanto material como logístico y diplomático, a los combatientes del Frente Patriótico. Esa victoria tuvo repercusiones positivas en Africa Austral, porque estimuló a todos los otros pueblos que, en esa zona de nuestro continente, todavía se encuentran en lucha contra la dominación colonial y racista.

—¿Cómo se expresa ese estímulo?

—La victoria del Frente Patriótico demostró que un pueblo organizado y decidido a luchar con las armas en la mano puede vencer a sus enemigos, por fuertes que sean. Esta lección es importante, no sólo para los combatientes de Namibia y de Sudáfrica, que en este momento todavía enfrentan una lucha extremadamente difícil, sino también para aquéllos que en esos países se obstinan en mantener regímenes de dominación y opresión.

—¿Cree usted, entonces, que a partir de ahora habrá un mayor apoyo internacional a la lucha en el sur del continente?

—Hay una mayor conciencia en los países africanos sobre la necesidad de brindar al pueblo de Zimbabwe un apoyo material, diplomático y político en la nueva fase de lucha por edificar una nueva sociedad, soberana e independiente. Los países de la Línea del Frente hacen los mayores esfuerzos por ayudar al gobierno de Unidad Nacional de Zimbabwe a consolidar las victorias ya alcanzadas.

### La liberación de Namibia

—¿Y respecto a Namibia y Sudáfrica?

—La victoria de Zimbabwe y los esfuerzos de la Línea del Frente por establecer la paz y la estabilidad en África Austral nos llevan, ahora, a pensar de manera más objetiva el problema de Namibia. Las elecciones realizadas en Zimbabwe demostraron sin lugar a dudas que es posible encontrar soluciones justas y pacíficas a problemas complicados, en que las partes se enfrentan con las armas, siempre que haya un empeño sincero de ambos lados.

Pensamos que en el marco del plan de las Naciones Unidas para el proceso de independencia de Namibia se podrán encontrar las bases para que las partes interesadas e involucradas en el conflicto puedan dar pasos concertados, con el objeto de poner fin al enfrentamiento armado entre el pueblo de Namibia y el régimen racista de Sudáfrica, que ocupa ilegalmente ese país.

La República Popular de Angola condena el *apartheid* y la ocupación ilegal de Namibia y asume con responsabilidad su deber de integrante de la comunidad internacional de luchar por la defensa de los derechos de los pueblos.

—¿Y en lo que se refiere a otros movimientos de liberación?

—Hemos auxiliado al pueblo de Namibia a través de su organización de vanguardia, la SWAPO (Organización Popular del Sudoeste Africano), que es la única que conduce una lucha efectiva, militar, política y diplomática, para que Namibia se convierta en un país libre e independiente.

Igualmente hemos brindado apoyo político, diplomático e incluso material a varios movimientos de liberación que conducen luchas justas por su independencia, tanto en el continente africano como fuera de él. No está de más recordar que durante la lucha en Zimbabwe, por ejemplo, apoyamos a los camaradas del Frente Patriótico y, en este momento, también lo hacemos con los combatientes de Timor Este, los combatientes de Sahara Occidental, los combatientes de la Organización para la Liberación de Palestina y también con otras organizaciones que conducen luchas justas por la libertad e independencia de sus pueblos.

### Hacia el socialismo

—Presidente, ¿qué es hoy el MPLA?

—El MPLA fue una organización que congregó



Zé Eduardo: "El pueblo angoleño seguirá marchando por el camino del socialismo"

a las grandes masas campesinas y obreras y a sectores patrióticos de nuestra sociedad, como los intelectuales revolucionarios y los empleados de diversos servicios públicos, independientemente de su origen social, su clase o credo religioso, en la lucha por la independencia nacional. Fue, por lo tanto, un amplio movimiento implantado en el seno del pueblo, que soportó durante muchos años una lucha guerrillera en condiciones difíciles.

Con la proclamación de nuestra independencia se realizó el objetivo trazado por el MPLA. Era necesario continuar luchando por la realización de su programa máximo, una vez que el programa mínimo consistía, precisamente, en la independencia. Era necesario, entonces, que ese amplio movimiento se adaptase a las nuevas condiciones de lucha, ya que sólo un partido de clases podría conducir la lucha para la implantación de un Estado democrático y popular, encaminado a la edificación de un socialismo científico.

—Allí surgió el Primer Congreso...

—Así, durante el Primer Congreso fue tomada la decisión de transformar nuestro movimiento en Partido del Trabajo, orientado por la teoría marxista-leninista. Y para la materialización de esa decisión se programó un amplio movimiento de rectificación de la estructura del MPLA-Movimiento, a fin de seleccionar de sus miembros a aquellos que reunieran condiciones para integrar las filas del MPLA-Partido.

Paralelamente a ese trabajo de rectificación se desarrolló un trabajo de ampliación y consolidación de las organizaciones de masas, que integra-

rían a todos los ciudadanos angoleños, independientemente de su clase, opiniones políticas o creencias. Se desarrollaron grandes esfuerzos para organizar los principales sindicatos por ramas de actividad, tarea que culminó con la consolidación de nuestra central sindical, la Unión Nacional de los Trabajadores Angoleños.

Por otro lado, también se reestructuró la Organización de las Mujeres Angoleñas y hemos dado pasos muy importantes en la organización de las Uniones Provinciales de Campesinos, que deberán agruparlos en cooperativas o en asociaciones de campesinos, las Asociaciones de Producción. Esa tarea culminará con la creación de la Unión Nacional de los Campesinos Angoleños.

### Los peligros de la manipulación

—En un proyecto de ese tipo, siempre hay peligros de manipulación, desvíos, por mejores que sean las intenciones. ¿Cuál es la garantía real de que se cumpla el objetivo original?

—En todas esas organizaciones trabajan miembros de nuestro partido. Ellos influyen en las organizaciones de masas por su dinamismo en la realización de las tareas, tanto en el ámbito de la producción como en el de la superación cultural, por ejemplo, a través de las campañas de alfabetización. Y eso sucede también en el ámbito de la superación técnica y de la educación política e ideológica. Así se establece el vínculo entre el partido y las organizaciones y se garantiza, también, la transmisión de las orientaciones y decisiones, ya que nuestro partido de vanguardia es la fuerza dirigente de toda nuestra sociedad.

### Balance y análisis

—¿Cuál es el objetivo del Primer Congreso Extraordinario, programado para este año?

—El Congreso hará un balance de las estructuras partidarias y analizará el trabajo de reconstrucción nacional. Tenemos que ver en qué medida fueron materializadas las orientaciones del Primer Congreso, fundamentalmente en el ámbito del desarrollo económico y social.

Registramos grandes éxitos en los sectores de la educación, salud, agricultura e industria. Pero no podemos decir que alcanzamos las metas establecidas. Debemos realizar un análisis crítico de las actividades desarrolladas y trazar orientaciones para la economía hasta 1985.

—¿Y respecto a la implantación del Poder Popular?

—Es una tarea importante a realizar en este año, que culminará con la creación de la Asamblea del Pueblo. Como bien definió el guía de nuestra revolución, Agostinho Neto, no pretendemos crear una sociedad conducida por un élite de políticos o diplomáticos. Pretendemos garantizar el ejercicio del poder por las masas populares. Así, hemos trabajado en el sentido de garantizar la participación de las masas —en una primera etapa a través de las Asambleas Populares de Provincia— en la vida económica y social del país.



Agresión sudafricana en el sur de Angola: "No nos harán renunciar a la línea de solidaridad"

Todo eso mediante la participación directa y el control riguroso de las actividades de los órganos administrativos del Estado.

—Y eso se desarrolla bajo constantes agresiones...

—Los enemigos de nuestro pueblo no aceptan nuestras opciones políticas e ideológicas y, por eso somos víctimas de ataques, tanto en el plano militar como en el plano diplomático. Un ejemplo son los constantes ataques armados sudafricanos contra nuestro país, a partir de Namibia.

—¿Hay zonas "fuera de control" en Angola?

—Desde Cabinda al Cunene, nuestro pueblo se encuentra unido en torno al partido y al gobierno.

El imperialismo teme que este pueblo pueda realizar con éxito su programa de construir la sociedad socialista que solucione los graves problemas heredados de la sociedad colonial: el analfabetismo, la enfermedad, la miseria, la explotación del hombre por el hombre. El atraso económico y socio-cultural.

Pero a pesar de todos esos ataques imperialistas y de las maniobras que se traman a nivel internacional, estamos convencidos que el pueblo angoleño continuará marchando por la vía que eligió, como pueblo libre, independiente y soberano, que es el camino de la construcción de una sociedad socialista. Las agresiones militares cotidianas no nos harán abdicar de la línea de apoyo a la lucha de los pueblos de Africa Austral y otros continentes por la paz, la libertad y la independencia nacional. □

## Del MPLA al Partido del Trabajo

*La afirmación de un Movimiento nacional, sin características tribales,  
ni particularismos regionales*

Altair Campos



Lucio Lara

Secretario general del MPLA-PT y segundo en la jerarquía partidaria (después del presidente Dos Santos), Lucio Lara es un veterano militante de la lucha de liberación. Formado en físico-química en las universidades portuguesas de Coimbra y Lisboa, conoció en ellas a Agostinho Neto, de quien fue amigo y padrino de casamiento.

Lara es casado y padre de tres hijos. El mayor es capitán de blindados de las Fuerzas Armadas Populares de Liberación de Angola y fue guerrillero desde los catorce años. Una hija, de 18 años, piensa estudiar arquitectura y el más joven, de 15, iniciará pronto la secundaria técnica. Ruth,

su mujer y compañera ("tuve la suerte de casarme con una camarada que siempre fue militante, que siempre tuvo espíritu de militante") es directora del Departamento de Cuadros del MPLA-PT, lo que, según Lara, "refuerza aún más los lazos que nos unen".

Lucio Lara tiene por costumbre visitar sin aviso previo las escuelas y los *musseques* (barrios pobres) de Luanda, donde se mezcla con el pueblo en diálogo franco y abierto. Con la misma sencillez recibió a *Cuadernos del Tercer Mundo* en esta entrevista exclusiva, para la cual no pidió preguntas ni temario previo:

—El MPLA-PT, como su nombre lo indica, se transformó de movimiento en partido. ¿Cuándo se produjo el cambio?

—En su Primer Congreso, el 10 de diciembre de 1977. En esa fecha se conmemoraron, además, 24 años de la fundación del MPLA como movimiento de liberación, al que desde sus inicios imprimimos un cuño progresista, anticolonialista, antimperialista y, en cierto modo, marxista.

—¿Se hablaba ya de marxismo-leninismo en la época de fundación del movimiento?

—En los años cincuenta ya era difícil creer en una nacionalidad angoleña dentro del país, cuanto más en un movimiento de orientación marxista. Por eso, cuando fundamos el MPLA, cuando publicamos su manifiesto, trazamos las líneas fundamentales de una lucha anticolonialista y antimperialista. Era necesario unir a la mayor parte de nuestro pueblo en torno a la idea de la independencia.

Había mucha gente que, envenenada por la propaganda colonial, consideraba prácticamente imposible una independencia y se ubicaban dentro de los esquemas portugueses, el célebre esquema "luso-tropical".

El primer combate fue ése: un combate de concientización de las masas y organización de la lucha, que comienza a tener sentido, podríamos decir, en 1960. En ese año muchos países africa-

nos alcanzan la independencia. En su mayor parte una independencia "en bandeja", concedida u ofrecida casi en una bandeja, aunque no debe olvidarse la lucha de los pueblos a través de organizaciones de masas o de sindicatos. Pero el colonialismo francés y el inglés fueron suficientemente inteligentes como para hacer una transformación necesaria, manteniendo los cordones del neocolonialismo que persisten hasta hoy en muchos países africanos.

*-Pero esas independencias, aunque limitadas, repercutieron favorablemente en Angola...*

-Esas independencias fueron, en el fondo, influidas por la lucha armada de Argelia, que el colonialismo francés quería sofocar, mostrar como carente de razón de ser. Hubo realmente un enorme flujo de países que accedieron a la independencia. Y ésta, permitió al MPLA una mayor facilidad de acción, a través del apoyo que encontramos en algunos países africanos.

En 1961 el movimiento estuvo en condiciones de desencadenar la lucha armada. El 4 de febrero\* fue, para el mundo entero, la denuncia del sistema colonial portugués, que hasta entonces había logrado convencer a la opinión internacional de que su sistema era especial, que había una "inclinación lusitana" a la fusión con los pueblos africanos, lo que era una mentira tremenda pero también un arma eficaz para trabar al movimiento de liberación.

*-¿Se clarifican, entonces, las intenciones?*

-El 4 de febrero dejó las cosas claras. La lucha armada se organizó y se extendió. El movimiento encontró su razón de ser en la preparación que daba a sus miembros y a su organización para la Lucha Armada de Liberación Nacional. En principio ésa era la idea central.

*-Pero no siempre fueron amistosos los países vecinos...*

-Tuvimos grandes problemas con el Congo-Leopoldville, de donde fuimos expulsados en 1963. Pero pudimos encontrar una base de apoyo vecina en el Congo-Brazzaville. Ello abrió algunas perspectivas de trabajo. Y a pesar de la persecución de que éramos objeto por parte de movimientos fantoches y dependientes de los Estados Unidos, conseguimos afirmarnos como movimiento idóneo, como movimiento nacional, sin características tribales, sin particularismos regionales.

### Una organización política y militar

*-¿Qué significó eso en términos militares?*

-Conseguimos abrir y afirmar un frente, que fue el Frente de Cabinda, donde prepararíamos la gran guerra de liberación, formando la mayor parte de los cuadros de nuestra guerrilla, que lue-

\*El 4/11/1961 jóvenes y trabajadores angoleños, reclutados por el MPLA, atacaron las prisiones de Luanda, armados con "catanas" (machetes) en un intento -fracasado- de liberar a los presos políticos. La fecha es considerada como el inicio de la lucha armada de liberación nacional.

go serían los futuros comandantes y dirigentes del MPLA, entonces todavía en formación.

*-¿Qué papel desempeñó en ese momento el presidente Agostinho Neto?*

-Todo eso fue posible por la acción incisiva y esclarecedora del presidente Neto quien, agrupando en torno suyo a una gran mayoría de nuestro pueblo, supo ver, desde el inicio, la naturaleza del colonialismo portugués. Una naturaleza especial, distinta de la de los otros colonialismos en África, para la que encontró formas de combate más adecuadas.

*-¿Cómo se relacionaba el combate político con el militar?*

-A esa altura la organización del Movimiento se confundía, en el fondo, con la organización de la guerrilla. El miembro del MPLA era por definición un guerrillero y, recíprocamente, un guerrillero era por definición un cuadro político. En la guerrilla formamos los cuadros políticos, con la creación de los Centros de Instrucción Revolucionaria (CIR), que tuvieron un gran papel en los frentes donde combatimos: el Frente Norte, el Frente de Cabinda y el Frente Oriental.

Siempre se puso énfasis en la formación política de los cuadros, de los guerrilleros. Y los CIRs eran el instrumento, dentro del MPLA, que demostraba que había una orientación marxista bien definida, aunque naturalmente ésta no era una definición pública de los objetivos del MPLA debido a las condiciones de la época.

*-Es decir que ya en aquella época el apoyo externo era discriminado...*

-Nosotros recibimos apoyo de muchos comités en el exterior, incluso de países occidentales. Contamos también con el apoyo de algunos países africanos que tenían prejuicios políticos contra determinado tipo de orientaciones de izquierda



da, inclusive si eran simplemente de izquierda, cuánto más si se hablaba de marxismo. . .

Por eso, esa línea no fue precisada en los documentos públicos de la época, en los diferentes discursos y mensajes de nuestro presidente Agostinho Neto. Pero para quien supiera leer, en los documentos estaban los fundamentos de nuestra orientación.

Una cosa es bastante conocida: desde el inicio de nuestra acción conquistamos la simpatía de todos los países socialistas. Era una simpatía activa, porque conocieron que los estatutos y el programa del MPLA de entonces eran coherentes con una línea socialista.

### La educación, preocupación prioritaria

—Respecto a la organización del MPLA durante la lucha de liberación, ¿qué nos puede decir?

—La lucha armada, inevitablemente, tuvo sus altos y bajos. Y la organización se adaptaba a esos altos y bajos. Algunas veces se recurría a la división en regiones, de regiones en zonas, de zonas en sectores, de sectores en locales, como aldeas, pequeñas villas, kimpos, senzalas, etcétera.

Donde había un responsable regional político, que era al mismo tiempo el responsable militar, íbamos educando a nuestro pueblo, organizándolo, ya sea al pueblo combatiente (aquellos que provenían de las filas guerrilleras) o a las poblaciones locales. El pueblo era nuestro apoyo y cobertura, ayudando a continuar la lucha y a cargar las armas.

—Los distintos frentes estaban a grandes distancias uno de otro. ¿Cómo era el apoyo logístico, el suministro de armas, de municiones. . . ?

—Ese era uno de los problemas más difíciles. Teníamos regiones que distaban trescientos, a veces mil kilómetros de nuestras fronteras. Y teníamos que poner allí las armas y la logística. Esta última era desarrollada por hombres en grupos organizados, normalmente formados por voluntarios, que llevaban ropa, comida, muchas veces incluso la sal, a las zonas de combate.

Todo ello bajo el esquema de una organización que era político-militar, una organización que servía a la guerrilla pero no descuidaba el encuadramiento político, la educación política de la población en general.

Los Centros de Instrucción Revolucionaria organizaban escuelas de alfabetización, donde educaban a los niños. Había diversos manuales de conocimientos generales, de aritmética, etcétera. Fue siempre una preocupación de la dirección del MPLA lograr la mejor distribución de sus materiales educativos. Muchas veces esto era más importante que las armas.

### El partido, hoy

—¿Cómo es hoy la vida de una célula del partido, en una fábrica, por ejemplo?

—Hoy, las células se preocupan en las empresas por la capacitación económica. No se limitan a saber si éste o aquel elemento falló a la reunión,

o a discutir el diario mural, o a ver quién cumplió mal la tarea. Fundamentalmente militan y se preocupan por la producción y la productividad, dinamizan la producción, analizan la situación de la empresa, la falta de cuadros de dirección, la no existencia de contabilidad, las carencias en la práctica del cálculo económico. Hay empresas que no tienen capacidad de almacenar materias primas, que gastan las piezas, que no son capaces de analizar si su producción fue suficiente para, por ejemplo, pagar los salarios. . .

—Gestión económica, entonces. . .

—Gestión económica, en efecto. Tenemos un decreto-ley, llamado 1777, donde se señala que el director de una unidad de producción debe ser complementado por un Consejo de Dirección, donde no sólo están sus colaboradores inmediatos, técnicos, sino también los jefes de los diversos departamentos, un representante del partido y uno del sindicato. Algunas empresas se han mostrado reacias, en realidad, a llevar esa idea a la práctica.

La pequeña burguesía, que todavía dirige gran parte del sector económico, resiste mucho ese tipo de control, esa orientación directa del trabajador, del obrero. Por eso en este momento hay una gran preocupación por dar fuerza a los elementos de base, de célula, a los comités del Partido en el lugar de trabajo.

—¿Existe alguna escuela para la formación político-económica de los cuadros del partido?

—Contamos con la Escuela Nacional del Partido y las Escuelas Provinciales del Partido, donde pasan, obligatoriamente, todos los responsables políticos de las provincias. Y están creadas las condiciones para que por ahí pasen también los responsables del Comité Central del MPLA-PT, para reciclarse. . .

### Evitar el tecnocratismo

—¿Quién se encarga de esa formación?

—El Departamento de Educación Política e Ideológica. Pero ese trabajo ya no es suficiente, ya que incluso las células, en encuentros recientes, han manifestado el deseo de hacer pasar por las escuelas a sus coordinadores y secretarios, con pequeños cursos de aprendizaje de los principios orientadores de la línea política del Partido. Pero en la fase actual considero que eso no es suficiente.

Existe por parte de los diferentes organismos del Estado y de los ministerios una preocupación muy grande por formar sus cuadros de gestión. Así, recientemente se organizó un curso de *gestionarios* que mereció la simpatía de todos los participantes por su calidad. Pero es un problema que debemos plantear mejor porque, en nuestra óptica, debe ser el propio partido quien cree esas escuelas de gestión, a fin de que no se divorcie la economía de la orientación partidaria y de la militancia. Para que no se cree el tecnocratismo. Ese es un problema que tendremos oportunidad de abordar este año, en el Primer Congreso Extraordinario del Partido. □

## Samora Machel: "El marxismo-leninismo no se ocupa de vender tomates"

*El presidente de Mozambique analiza las últimas medidas económicas de su gobierno y señala que los problemas no se resuelven con "slogans" ni el socialismo se puede construir con ignorancia*

AFRICA



**H**ace pocas semanas, el presidente Samora Machel concedió en Maputo una entrevista colectiva a la prensa internacional. Periodistas de distintos países del mundo y muy variadas corrientes de opinión sometieron al mandatario a un interrogatorio sobre cuestiones de política interna e internacional. Este es un resumen de los puntos más importantes abordados en ese encuentro:

—Presidente, ¿cómo caracteriza la ofensiva política desencadenada en los últimos meses en la República Popular de Mozambique?

—La ofensiva es parte integrante de la lucha contra el sistema que el colonialismo dejó en Mozambique. Es la continuación de la lucha armada de liberación nacional. Primero era la lucha contra el colonialismo instalado físicamente a nivel

económico, político y cultural. Ahora nuestra ofensiva es contra la estructura dejada por el colonialismo. Es contra la mentalidad y los métodos de trabajo coloniales que aún subsisten.

En febrero de 1976 declaramos la guerra contra el aparato colonial (la independencia de Mozambique fue en junio de 1975, N. de R.). Primero estructuramos el partido, lo que significa consolidar nuestra política a nivel popular. En segundo lugar se constituyeron las asambleas del pueblo, que significan el ejercicio del poder por el pueblo. En muchos países el burocratismo, individualismo, arrogancia, y liberalismo, forman parte del sistema. Contra eso estamos.

No estamos corrigiendo nuestro sistema, sino destruyendo el sistema dejado por el colonialismo para instaurar otro, un nuevo método de

trabajo, una nueva concepción. El burocratismo impide la participación popular. Crea el mito de que hay individuos especiales. Queremos desmitificar el burocratismo.

—Si continúan las colas y la falta de comida, ¿cómo se conseguirá mantener satisfecho al pueblo?

—¿Quiénes son las personas que están en las colas? ¿Dónde vivían esas personas antes? Esa debería ser la pregunta.

Las colas no pueden continuar por mucho tiempo. Nuestro país es rico desde el punto de vista agrícola y también en el sector minero. Lo que necesitamos es organizar y definir los grandes proyectos para que podamos organizar la mano de obra que tenemos, pues en este momento ella va a las minas de Sudáfrica, a las minas de hierro. Y nosotros tenemos hierro. Se dirige hacia las minas de carbón sudafricanas. Nosotros también tenemos carbón. Va a Sudáfrica y se ubica en la siderurgia, que nosotros no tenemos. Va a las grandes fábricas de automóviles, heladeras, artículos eléctricos y electrodomésticos. Hay mozambicanos en la industria sudafricana de construcción. Y en la industria química, la industria ligera y también la pesada. Los hombres van a Sudáfrica y las mujeres se quedan aquí. Y ellas están en las colas.

Encontramos mozambicanos produciendo maíz, fruta, vino, que nosotros luego compramos a Sudáfrica. La batata que compramos es producida por mozambicanos, y ellos son también pastores y criadores de ganado en Sudáfrica. Si esa mano de obra se quedara en Mozambique, ¿existirían las colas?

Pensamos que los grandes proyectos, en primer lugar los proyectos agrícolas, resolverán este problema. Y nuestra preocupación no es mantener al pueblo alegre. Nuestra preocupación es resolver los problemas de fondo. Primero, crear una unidad sólida en el país. Crear la unidad destruyendo el tribalismo, la discriminación racial. Eso causó el atraso de nuestro país.

¿Quién comía batata antes? ¿Quién comía pan o arroz? ¿Quién bebía vino o cerveza? El colonizador. Ahora esos beneficios son para el pueblo. Pero la cantidad no es suficiente, por eso existen las colas. Nuestra preocupación es el bienestar social, material, también la vivienda. Crear empleos para todos. No queremos resolver el problema económico con slogans o con actos masivos. La solución correcta es llevar a nuestro pueblo a producir. Esa es la solución a las colas en Mozambique o en cualquier parte del mundo. Se debe recordar que al finalizar la Segunda Guerra Mundial, en Alemania tenían muchos marcos pero no tenían un huevo. Muchos marcos, pero no tenían zapatos, tampoco pan. Quien organiza las colas es el sistema. Es un resultado del colonialismo.

### ¿Qué es el marxismo-leninismo?

—Las correcciones en las directivas básicas, ¿están siendo realizadas por el gobierno para au-



Samora Machel: "Estamos aguzando la lucha de clases"

torizar una revisión en los principios marxista-leninistas que lo orientan?

—Marxismo-leninismo, su fundamento, es la resolución de los problemas nacionales. Esta teoría se dedica la mayor parte de las veces al desarrollo económico, al progreso, a la paz, al bienestar social.

Es la lucha contra la explotación del hombre por el hombre. Esta es la base. Es la lucha para establecer un poder popular. No sé si estamos haciendo revisionismo. Estamos aguzando la lucha de clases para liquidar la explotación. El marxismo-leninismo defiende el principio de cada uno según su trabajo y a cada uno según su necesidad. El marxismo-leninismo no promueve prejuicios, no produce parásitos. Esta es nuestra filosofía.

Estamos contra el parasitismo, contra la criminalidad. Cuando hay desempleo, injusticia social, nacen los crímenes. La criminalidad es un producto de la sociedad: el lumpen urbano, la prostitución oficializada, la sociedad degradante. Estamos en contra, somos consecuentes. ¿Qué es el socialismo, la revolución? Es el producto del capitalismo.

La cooperación económica es defendida por el marxismo. La cooperación económica entre países, entre Estados, esa es la teoría marxista-leninista. Es lo que estamos haciendo aquí. Organizando sector por sector y distribuyendo responsabilidades. El marxismo-leninismo no se ocupa de vender vasos en el bazar, agujas o tomates. El marxismo-leninismo sí se preocupa por la irri-

gación, represas, siderurgia, industria pesada. Organizar de tal manera la sociedad que no haya explotación. Esa es la esencia del marxismo-leninismo.

### “Socialismo no quiere decir miseria”

—Durante el Tercer Congreso del Frente de Liberación de Mozambique (FRELIMO) usted señaló que la política del partido era acabar con la dominación económica extranjera. Sin embargo, recientemente hubo en Maputo una reunión con algunas compañías transnacionales. ¿Eso quiere decir que se dejaron de lado los principios del III Congreso?

—Lo que hicimos con la Business International revela que somos consecuentes. Usted leyó la ley de la Tierra, la ley del Comercio Privado. Las condiciones están todas allí. Y sobre esa base hablamos con todos.

No hay desvíos ni los permitiremos. Es por eso que frecuentemente repetimos que hay quienes interpretan mal qué es el socialismo. Socialismo no significa miseria. Significa felicidad, prosperidad, bienestar de todos. Lo que no queremos de las transnacionales es que exploten nuestras materias primas, nuestras riquezas, y luego las exporten y nos dejen con agujeros en el país. Queremos que las riquezas de nuestro país beneficien en primer lugar a nuestro pueblo, que sean el instrumento para el desarrollo económico.

Con Dinamarca, Suecia, Inglaterra, Estados Unidos, la RFA, Francia o Bélgica queremos cooperación. Tenemos proyectos como el del Valle del Limpopo que puede emplear a más de 200,000 hombres. En Angonia contamos con un proyecto que puede emplear más de 100,000 hombres. En Niassa, Zambeze, Sofala, en todas partes del país tenemos trabajo. Lo que faltará en Mozambique, de aquí a veinte años, será mano de obra.

### “El colono salió en desbandada”

—¿Por qué se llegó a un punto en que hasta las peluquerías son del Estado?

—Las especificidades de Mozambique no son las de Brasil. No son las de la Unión Soviética o las de la RDA. Rusia ya existía cuando se produjo la revolución soviética. Cuando nació la RDA ya existía el Estado alemán. Aquí se trata de colonialismo extranjero. El colonizador era dueño de todo. Y cuando llegó la independencia abandonó el país. No podíamos dejar abandonado aquello que fue construido con sudor mozambicano. Llegamos a este estado porque el colonizador huyó en desbandada de la República Popular de Mozambique.

El predio era del colonizador, la pequeña huerta también. Todo negocio era suyo. Pero huyó. ¿Quién estaba en condiciones de manejarlos? No teníamos práctica. El colonialismo portugués no era como el inglés que en sus colonias permitió que los africanos tuvieran bares o negocios. Esta es la especificidad del colonialismo portugués.

Nos vimos obligados a administrar pequeños

negocios porque quienes los dirigían habían huido. No hay desvíos. Ustedes publican en sus países que hay un “retroceso” en Mozambique porque estamos entregando las tiendas. Los medios de comunicación de Alemania Federal, Sudáfrica o Gran Bretaña dicen que Samora Machel retrocedió. No es Samora Machel quien retrocede. La política es trazada por el partido y está ejecutada por el aparato del Estado.

En aquel período, ocupar lo que estaba vacío era una exigencia, porque los colonos abandonaban las casas, las tiendas, peluquerías, zapaterías, boutiques. ¿Cuál debía ser entonces nuestro deber como Estado? ¿Comprende? —dirigiéndose a una periodista brasileña—. Pero eso no debe hacerse en Brasil cuando triunfe la revolución, porque la burguesía brasileña no va a huir. Por eso en China todavía hay sectores privados. Y en la URSS y la RDA también.

### “El colonialismo produjo ignorancia”

—Al mismo tiempo que se importa tecnología avanzada, ¿cuál es el énfasis que se da a la tecnología de base, por ejemplo la tecnología de fabricación de jabón en las aldeas comunales?

—Ese es otro punto complicado. Aquí no hay ingenieros químicos. ¿Cómo producir jabón? Usted piensa en la aldea comunal, pero yo estoy pensando en todo el país. Es preciso instalar una fábrica que satisfaga las necesidades nacionales.



¿Por qué no la tenemos? Esto es lo primero. Aquí, el colonialismo no produjo ingenieros. Produjo ignorancia. Y no hablo de grandes proyectos. Hablo de técnicos medios con capacidad de producir las pequeñas cosas para nuestro pueblo. No hay fábricas de ropa, tejidos. ¿Por qué? ¿Qué era Mozambique para ellos? Era una estación de tránsito para Rhodesia y Sudáfrica. Ahora, hemos establecido relaciones con muchos países, menos con Sudáfrica, por causa de su política de *apartheid*. Pero el día que el *apartheid* caiga en Sudáfrica, la República Popular de Mozambique propondrá que Sudáfrica sea miembro de la Organización de Unidad Africana. ¿De qué país es usted? —dirigiéndose a una periodista.

—De Estados Unidos.

—Su país colocó a Mozambique en la lista negra, ¿me puede explicar por qué?

—No soy responsable por la política económica de mi país.

—Pero es norteamericana, ¿no? Como ciudadana norteamericana debería conocer la política de su gobierno. Nosotros estamos en la lista negra de su país. No existimos. Pero antes de la independencia las relaciones entre Estados Unidos y el colonialismo eran fraternales, armoniosas, de igual a igual. Y Mozambique existía en ese momento. Apoyaron al colonialismo portugués para que no consiguiéramos la independencia de Mozambique. Dieron armas, dinero y tecnología para matar al hombre. Al hombre que exige la libertad. Y cuando proclamamos la independencia y escogimos libre y democráticamente el sistema que debíamos seguir, los Estados Unidos nos colocaron en la lista negra. Algunos dicen que es porque Mozambique es marxista. Pero el motivo es otro: es la cooperación tecnológica y cultural con la Unión Soviética. Pero tampoco es este el punto principal. No es ser marxista, no es eso.

—¿Quiere que le diga por qué estamos en la lista negra? Porque el marxismo no puede ser de los negros.

No, ¡no es posible! El negro no puede ser marxista porque Marx era blanco. ¿Entiende? Es una cuestión de racismo.

En Rhodesia los Estados Unidos estaban muy empeñados, en tiempos de Ian Smith, apoyando a la minoría. Compraban cromo rhodesiano y apoyaban a Smith. Hoy los Estados Unidos continúan en Sudáfrica, donde hay un régimen deshumano de *apartheid*, que desafía a la comunidad internacional. Pero los Estados Unidos están ahí, ¿por qué? Porque son los blancos los que dominan a los negros. Es una cuestión de racismo. Lo sabemos.

—¿Por qué fue el FRELIMO quien desencadenó la ofensiva de rectificación?

—El partido dirige el Estado y la sociedad. El Estado es el instrumento para la realización de la política de nuestro partido.

El acto que hicimos recientemente (donde comenzó la ofensiva) no fue realizado por el gobierno. Fue realizado por el partido para explicar que el gobierno está cometiendo desviaciones. Yo fui a dirigir ese acto como presidente del partido. El

partido vigila, acompaña paso a paso la acción del gobierno. Por eso, después del acto, el Comité Político Permanente se reunió para analizar y examinar cómo debe el gobierno implementar las orientaciones que da el partido. Y los resultados están a la vista.

### Control de las empresas

—¿Cómo encara el gobierno el problema de la fiscalización de las empresas privadas?

—Esta ofensiva fue una lección para nosotros. A veces no comprendíamos el mecanismo dentro de las empresas. Primero fue necesario comprender la capacidad instalada en cada fábrica, los orígenes de las máquinas de esa fábrica. Y ahí encontramos diversificación. A veces en una sola fábrica las fuentes son cinco, seis, siete. Ese es el segundo aspecto, el origen de las máquinas en cada fábrica. Tercero, el personal que trabaja en las fábricas y sus calificaciones. Conocer la capacidad de todos los obreros, el nivel de planificación y organización de todas las fábricas, las metas definidas en cada una de ellas y el origen de las materias primas. Pensamos que a partir de ahí podemos controlar nuestro desarrollo.

Pero es preciso que haya participación consciente de los trabajadores, estructura, jerarquía y responsabilidad para poder controlar cada fábrica. Y es necesario establecer la práctica de ren-



dir cuentas. Nosotros estimulamos la competencia entre las fábricas. Exigimos que el obrero produzca. Un obrero no debe ser un parásito. Creemos que el obrero es el hombre más conciente de la sociedad porque tiene el sentido agudo de qué es la explotación.

Y así vamos a controlar las empresas, tanto las estatales como las privadas. Las primeras deben cumplir sus metas, deben cumplir el plan. No deben producir perjuicios, deben producir lucros. Esta es la tarea de cada fábrica.

—*¿Cuáles son los pasos futuros de la revolución mozambiqueña?*

—En menos de un año, con seis meses de independencia, en 1976 permitimos que nuestro país fuese base para la liberación de Zimbabue, contra la existencia de un régimen minoritario o ilegal. Y Mozambique aplicó íntegramente las sanciones decretadas por las Naciones Unidas. Y el mundo dijo: "Mozambique va al colapso. No vive sin Rhodesia." Ahora la República Popular de Mozambique nace revitalizada.

Durante estos cuatro años de lucha de liberación en Zimbabue, hubo realmente estancamiento en nuestro país, pero también hubo conquistas políticas que fueron consolidadas. Consolidamos la unidad nacional, destruimos el racismo. Establecimos la igualdad entre los hombres de todas las razas, de todos los colores. Esas son grandes conquistas.

Y esto nos permite ver un futuro brillante. En los próximos pasos está la lucha contra el subdesarrollo. Eso implica un conocimiento real de nuestras posibilidades, potencialidades. Implica nuevas relaciones con otros pueblos, capaces de suministrarlos la técnica y la tecnología necesarias. Pero no estamos mendigando: negociamos en pie de igualdad. Por lo tanto, la batalla es económica. Es verdad que este aspecto es complejo. Exige liquidar el analfabetismo, la ignorancia. Son pasos prioritarios. No se construye el socialismo con ignorancia, con oscurantismo. Esos son nuestros pasos: formar cuadros competentes, disciplinar a nuestra sociedad, eliminar los males dejados por el colonialismo.

### Una victoria política

—*¿Cómo construirán una sociedad socialista y, al mismo tiempo, las bases de su propia originalidad, en las condiciones especiales del país?*

—No hay originalidad. No hay dos marxismos. El marxismo es uno solo. La cuestión es saber aplicarlo a condiciones concretas, específicas. No hay marxismo africano, latinoamericano o asiático. Marxismo es ciencia. Cuando hablamos de marxismo pensamos en ciencia. No pensemos en Marx como hombre. Hablemos de marxismo, de teoría marxista aplicada a las condiciones concretas y específicas de cada situación, de cada región. Nosotros aplicaremos el marxismo para desarrollar a nuestro país. Actuamos así durante la guerra de liberación y triunfamos. El triunfo de Mozambique fue, en primer lugar, una victoria política. En segundo lugar fue una victoria militar,

porque la lucha armada era la continuación, la materialización de la política.

Los europeos y occidentales en general, los *boers* sudafricanos dicen que los africanos negros no pueden construir el socialismo porque el socialismo exige inteligencia y el negro no es inteligente. También afirman que construir el socialismo en un país de mayoría negra no es posible, porque el africano cree en las fuerzas sobrenaturales, en la superstición. Y eso hace que muchas veces los europeos pregunten, "¿pero cómo van a construir el socialismo en Mozambique? ¿Entonces van a destruir su personalidad?"

Reitero, marxismo no es teoría extranjera. Es el desarrollo de la ciencia en beneficio de las capas inferiores, mientras que el capitalismo es para beneficiar a unos pocos.

En Mozambique construiremos el socialismo para beneficiar a la mayoría. Nuestro pueblo se identifica con nuestra política. Es el resultado de la práctica y del conocimiento profundo que tenemos de nuestro pueblo. Sabemos qué quiere. No quiere ser explotado, no quiere el capitalismo, no quiere ser discriminado. Nuestro pueblo quiere paz y bienestar.

Otro aspecto es la influencia religiosa. Asociada a esa influencia está el atraso social e intelectual. Hay quienes piensan, por eso, que esta política de Mozambique es elaborada por un grupo. Y quiero decir que no es así. El grupo hace la síntesis de la práctica, la síntesis del deseo de nues-



tro pueblo. No fue un grupo el que hizo la guerra popular en Mozambique. Esa guerra popular permitió que el Frente de Liberación de Mozambique se transformase en un partido marxista-leninista. Nosotros no proclamamos el marxismo-leninismo después de proclamar la independencia. Nosotros ya éramos marxista-leninistas antes y durante la guerra popular de liberación nacional. El socialismo en Mozambique es producto de la guerra, que en su desarrollo se transformó en una guerra revolucionaria.

### “Los mozambicanos pueden regresar”

—Usted ha dicho que los portugueses y otros pueden invertir en Mozambique. Quiere decir que permitirán el regreso...

—Perdón, no dije portugueses. No tengo motivo para mencionar a los portugueses en especial. Cuando hablo de inversiones extranjeras, la República Federal Alemana es lo mismo que Portugal. Hablar de Portugal es lo mismo que hablar de Bélgica o Francia. Que quede bien claro.

No hice ningún llamado a los portugueses para que vinieran. No hice llamados a nadie. Pero sí dije: mozambicanos que trabajan en Suazilandia, en Malawi y en Rhodesia, mozambicanos que viven y trabajan en Sudáfrica, pueden regresar y hacer sus negocios aquí, en varios sectores, incluyendo la agricultura y la industria.

—¿Además de la apertura económica, piensa el FRELIMO en la posibilidad de iniciar en Mozambique una revolución cultural? Y en relación con esta pregunta, ¿no cree que el proceso desencadenado puede crear un nuevo tipo de oportunismo, al tiempo que se critica el oportunismo surgido tras la independencia en ciertos sectores?

—Primero quiero responder que no es preciso desencadenar una campaña para hacer una revolución cultural. La revolución cultural es un proceso general, global. Por eso esta campaña no es una revolución cultural. Fuimos claros. El aparato del Estado está infiltrado. Una vez infiltrado, distorsiona todas las orientaciones que da el partido y pasa, por lo tanto, a servir a los intereses de nuestro enemigo. No está sirviendo a los intereses del pueblo. Se está transformando en un refugio de inútiles. Como está enfermo, precisa un tratamiento.

Un aparato de Estado infiltrado, corrupto, enfermo, significa que ahí se instaló cómodamente la indisciplina, el liberalismo, como modo de vida. Por eso esta campaña es de purificación, valorización de aquellos que tienen cualidades para pertenecer al aparato del Estado. Disciplinar a ese mismo aparato para colocarlo al servicio de los intereses del pueblo.

—La independencia de Zimbabwe abre un nuevo período en la historia de África Austral. ¿Cuál fue el papel de Mozambique?

—El papel de Mozambique no fue muy grande. Fue la base para la lucha en Zimbabwe. El papel decisivo cupo a las fuerzas combatientes de Zimbabwe, al pueblo de Zimbabwe y la solidaridad internacional. Mozambique simplemente cumplió

su deber internacionalista al hacer de la lucha de Zimbabwe la lucha de nuestro pueblo. Nuestro país aplicó sanciones, cumpliendo obligaciones decretadas por la comunidad internacional. También participó de todas las conferencias cumbres de jefes de Estado de la Línea del Frente, en busca de una solución al conflicto. Estuvo presente en la Conferencia de Lancaster House en Londres y acompañó el proceso electoral. Nada más.

—¿Asumirá Mozambique frente a Sudáfrica la misma posición asumida ante Zimbabwe?

—Los problemas de Sudáfrica son internos, contradicciones internas. Es un error propio del sistema. Nosotros reconocemos al gobierno de Sudáfrica como al de un país independiente, pero condenamos su política de *apartheid*. No somos nosotros solos. Todo el mundo la condena.

La lucha de liberación no puede ser conducida desde fuera. Eso lo muestra la historia. China se liberó y no fueron fuerzas externas que lo hicieron. Hoy China establece relaciones con Estados Unidos y con todo el mundo. Es la historia.

En Sudáfrica cuatro millones de blancos oprimen a 23 millones de negros y unos dos millones de mulatos, hindúes y asiáticos. ¿Por qué practican el *apartheid*? ¿Por qué consideran extranjeros a los sudafricanos negros? Porque el gobierno sudafricano es conciente de que es colonialista. Es conciente de que oprime y tortura. Un gobierno que debería representar al pueblo, pero que asesina a sangre fría a niños, mujeres y viejos, sólo porque son negros. Porque se titulan sudafricanos de derecho. El Congreso Nacional Africano (ANC) goza de simpatías de la comunidad internacional, de los países No Alineados. Tiene el apoyo de las fuerzas progresistas y democráticas de todo el mundo, de todas las razas, de todos los continentes. El ANC tiene incluso el apoyo de las Naciones Unidas, donde Sudáfrica es miembro. Su pregunta no debería dirigirse a Mozambique, sino a toda la comunidad internacional. ¿Por qué apoyan al ANC? Porque quieren la igualdad entre los hombres en Sudáfrica. Quieren la justicia social, la justicia cultural, la justicia económica.

—¿Considera usted conciliable con la política de no alineamiento de Mozambique la posición asumida en las Naciones Unidas de votar a favor de la Unión Soviética en el caso de Afganistán?

—Cuando la República Popular de Angola fue invadida por Sudáfrica, pidió ayuda a la Unión Soviética y a Cuba. Es un Estado independiente. Y Afganistán también pidió auxilio. Lo apoyamos. Es un derecho de los Estados. Al votar, nosotros no apoyamos a la URSS, apoyamos a Afganistán.

¿Por qué sólo hablan de la URSS en Afganistán y no hablan de las tropas francesas que fueron a derrocar a Bokassa en el Imperio Centrafricano? ¿Por qué no hablan de las tropas francesas y mercenarias que derrocaron al presidente de las islas Comoras, Ali Soilih? Nosotros apoyamos a Afganistán, a su pedido hecho a la Unión Soviética. □

## Se reinicia la batalla

*Ubicado entre los 25 más pobres del mundo, desangrado por una interminable guerra civil y sometido a la dominación neocolonial, Chad es ejemplo vivo de un país que "nació mal". Pero después de catorce años de guerra civil, finalmente comienza a esbozarse una unificación de las diversas tendencias político militares que se oponen al imperialismo francés y a sus agentes locales*

Carlos Pinto Santos

AFRICA



Manifestación popular en N'Djamena

**C**adáveres olvidados que se pudren bajo un sol calcinante, heridos que agonizan en hospitales de campaña donde el personal médico trabaja ante una visión de horror, obuses que no explotaron señalados, a veces, por pequeñas banderas, una ciudad semidestruida y abandonada por sus habitantes: ese es el escenario desolador de N'Djamena desde que se reinició, el 20 de marzo la batalla por su conquista.

Los dos beligerantes enfrentados son las Fuerzas Armadas Populares (FAP) de Goukouni Oueddei y las Fuerzas Armadas del Norte (FAN) de

Hisséne Habré, primer ministro y ministro de Defensa, respectivamente, de un ficticio Gobierno de Unión Nacional de Transición (GUNT).

Después de ocho semanas de combates, sólo interrumpidos por precarios ceses de fuego logrados tras arduas negociaciones promovidas por diversas capitales africanas, la OUA y las Naciones Unidas, ambos ejércitos controlan partes iguales de la capital y reciben refuerzos considerables. Goukouni Oueddei tiene ahora de su lado a las

Fuerzas Armadas Chadianas (FAT) del vicepresidente, teniente coronel Abdelkader Kamougué, y al Frente de Acción Común (FAC) de Mahamat Abba Seid, ministro del Interior y de Ahmat Acyl, ministro de Relaciones Exteriores. A su vez, Hisséne Habré recibió soldados de sus contingentes del Centro y Este del país.

De manera esquemática se podría decir que Habré tiene en su contra a la casi totalidad de las once tendencias que formaron el GUNT, las diversas ramas en las que se escindió el Frente de Liberación de Chad (FROLINAT) y la hostilidad de Libia, principal aliado de sus adversarios. A través de este ex-dirigente del FROLINAT, expulsado en octubre de 1976, Francia, la antigua potencia colonial —con una política sinuosa, brutales intervenciones y apoyos alternados a las diversas facciones combatientes— surge como la principal responsable de la guerra civil.

Teniendo en cuenta la conflictiva historia de Chad es posible concluir que la batalla de N'Djamena y la guerra civil sólo terminarán con la aplastante victoria final de uno de los bandos. La paz será alcanzada cuando uno o varios de los contendientes deponga, exangüe, las armas. En Chad, el poder no se comparte.

### Catorce años de guerra

Como otras colonias africanas de Francia, Chad alcanza la independencia en 1960. Pero, ¿qué independencia?

En Fort-Lamy (nombre colonial de N'Djamena), París dejó en el poder a uno de sus agentes más preciados en África: François Tombalbaye, figura cumbre de un régimen que cobraría fama en el continente por su corrupción. El "tombalbayismo" es el oscurantismo, la lucha tribalista disgregadora, la miseria de un pueblo de los más pobres de África, la represión feroz a las manifestaciones populares y la presencia de tropas francesas que constituyen una amenaza constante a los gobiernos progresistas vecinos.

La explotación desenfadada por parte de una clientela nacional naciente y los colonialistas de siempre somete a la inmensa mayoría de la población. Rápidamente deshechas las ilusiones de una independencia formal, surgen las primeras sublevaciones. El resultado: una centena de muertos en la capital, en los disturbios de septiembre de 1963. Dos años después, los campesinos del Centro, en Guera, se revelan contra las prepotencias y robos de los recaudadores de impuestos, y son sangrientamente reprimidos por las tropas de Tombalbaye y la Legión Extranjera francesa.

La rebelión nunca llega a ser totalmente sofocada; se traslada a otras regiones del país y crea las condiciones para el surgimiento del FROLINAT, fundado por Ibrahim Abatcha el 22 de junio de 1966; éste promueve acciones de guerrilla en el centro-este, primero, y en la región norteña de Borkou-Ennedi-Tibesti (BET) después.

Frente a los rápidos progresos de la lucha armada, los paracaidistas franceses intervienen en

1968, salvando al régimen de Tombalbaye de un inminente derrocamiento. Pero no consiguen, a pesar de los bombardeos, las aldeas arrasadas y las masacres de las poblaciones su objetivo principal: "pacificar" al país, o sea, aniquilar al FROLINAT.

Durante nueve años, la lucha continúa sin que los sucesivos contingentes franceses puedan detener el avance del movimiento de liberación chadiano. Más allá de la frontera norte está, desde 1969, el régimen revolucionario libio. Su líder, Muammar Khadafi, presta apoyo al FROLINAT y presiona a Tombalbaye obteniendo algunas concesiones: en 1972, Chad corta relaciones diplomáticas con Israel y Tombalbaye acepta, en un acuerdo secreto, el viejo tratado Mussolini-Laval que incluía en el libio la faja de Aozou —114,000 km<sup>2</sup> en el extremo norte de Chad, rica en uranio.

También, para tranquilidad de Khadafi —preocupado por la suerte del 52 por ciento de los chadianos musulmanes que son víctimas de discriminaciones racistas— Tombalbaye lanza en 1973 la "chaditud", simulacro de "revolución cultural" copiada de la doctrina de "autenticidad" de su aliado Mobutu Sese Seko, y que se reduce a la africanización de nombres y práctica de viejos ritos *yondoh*. Fort-Lamy es ahora N'Djamena y el propio Tombalbaye cambia su nombre cristiano de François por el de N'Garta (jefe).



François "N'Garta" Tombalbaye: oscurantismo, tribalismo, miseria

Dos años después, el FROLINAT actúa en tres cuartas partes del territorio y controla extensas zonas del norte y centro del país.

Luego de una primera tentativa frustrada, el 13 de abril de 1975 el general Felix Malloum, jefe del ejército de N'Djamena, dirige desde la prisión un golpe militar (sólo posible con la ayuda, por lo menos tácita, de las autoridades francesas) derrocando un régimen que después de quince años se encontraba moribundo y desacreditado.

El golpe de Malloum coincide con el anuncio del descubrimiento de importantes reservas petroleras chadianas. Francia, previendo la llegada de competidores a su neocolonia, cambia de peón.

### ¿Un país irremediamente pobre?

Los índices económicos señalan que Chad es uno de los países más pobres del planeta: 120 dólares del Producto Nacional Bruto *per cápita*, una balanza comercial en *déficit* crónico (12,700 millones de francos CFA -218.7 por dólar- en 1976), 1.6% de crecimiento anual del PNB, 93% de analfabetos. La agricultura emplea al 86 por ciento de una población con la segunda expectativa de vida más baja del mundo (hombres: 29 años; mujeres: 35, en 1963-1964).

Para los colonos el "Chad útil" fue siempre el sur, donde los campesinos estaban obligados a cultivar el algodón en provecho de textiles francesas como la *Compagnie Française pour le Développement des Fibres Textiles* que controla la Cotontchad, monopolio local de la producción y comercialización.

El algodón es también el motor de un tímido desarrollo industrial en el sur del país. La Unipartex, francesa, domina la *Société Textile du Tchad*. El comercio de productos de primera necesidad está también en manos de grandes empresas extranjeras: SCOA, CFAO y SCKN, filial de la Unilever.

En los últimos años, sin embargo, se detectaron importantes recursos minerales: uranio y volframio en la faja de Aozou (territorio al que se asocian los planes nucleares de Trípoli), oro en el Mayo Kébbi, bauxita, hierro, oro y uranio en Biltine, en Ouddai Ennedi y en Guera.

La Continental Oil, asociada a la Shell, Chevron y Exxon, busca petróleo en Kanem y en Logone Oriental. La Conoco, séptima sociedad petrolera mundial y segunda productora de carbón en los Estados Unidos, es la mayor inversionista en el país. En los últimos diez años gastó 30,000 millones de francos CFA en las investigaciones del subsuelo chadiano, anunciando públicamente el descubrimiento de ocho yacimientos "interesantes": según sus directores locales, la estimación máxima de reservas productivas sobrepasa los 50 millones de toneladas, siendo la calidad de las materias orgánicas del petróleo chadiano equivalente a las del Mar del Norte y a las de Arabia Saudita. Estas riquezas superaron las concepcio-

nes obsoletas del "Chad útil" y ahora todo el territorio está en la mira de las transnacionales.

### "Tombalbaísmo" sin Tombalbaye

La llegada al poder de Felix Malloum no produce cambios: la reconstrucción económica prometida por el gobierno militar no pasa de las buenas intenciones, la sumisión a los intereses franceses continúa y la gangrena de la corrupción persiste. Es, según el FROLINAT -que después de la expectativa inicial intensifica la lucha armada- el "tombalbaísmo sin Tombalbaye".

Al ver a Malloum en una posición difícil, el gobierno francés busca un nuevo agente para encuadrar en su estrategia, al mismo tiempo que juega con las disidencias internas del FROLINAT ya dividido en varias tendencias autónomas. Ante el asombro general, el peón elegido es el ex-dirigente guerrillero Hisséne Habré, quien alcanzara gran fama en los medios de comunicación franceses en abril de 1974 cuando secuestró a la arqueóloga Françoise Claustre, liberada recién en enero de 1977, después de la expulsión de su secuestrador del FROLINAT por parte de Goukouni Oueddei y de la intervención de Khadafi. Habré, el "rebelde toubou", como lo llama la prensa francesa, está firmemente implantado en Tibesti y dispone de una fuerza muy bien entrena-



Uno de los países más pobres del planeta

da, equipada y aguerrida. Es, entonces, el enemigo irreductible de Libia y con ello basta para el Gobierno de París, que define a Trípoli como el adversario número uno en el terreno.

Después de complicadas negociaciones, Habré establece un acuerdo con los franceses y con Malloum quien, con poca o ninguna disposición, acepta la intermediación impuesta. Mientras tanto, en enero-febrero de 1978 una nueva ofensiva guerrillera pone en desbandada a las Fuerzas Armadas Chadianas. Malloum fue obligado a negociar con un FROLINAT momentáneamente reunificado y en el cual Goukouni resurge políticamente fortalecido.

Francia interviene una vez más enviando 3,000 soldados y aviones *Jaguar* y *Breguet*, para evitar la caída de Malloum.

Meses más tarde, nuevas divergencias en el seno del FROLINAT facilitan a París la instalación en el poder del dúo Malloum-Habré lo que, según las previsiones del Gobierno de Giscard d'Estaing, impediría el proyecto de reconciliación nacional defendido por Khadafi.

Habré, designado primer ministro, reorganiza sus fuerzas y prepara el asalto final al poder, sin ninguna intención de compartirlo. Apoyado por el cuerpo expedicionario francés desencadena la primera batalla de N'Djamena, el 12 de febrero de 1979, contra su aliado Felix Malloum.

Pasadas tres semanas de violentos combates con miles de víctimas civiles, el ejército de Malloum es aniquilado, con excepción de las fuerzas del teniente-coronel Kamougué constituidas, en su mayoría, por policías que resisten y se retiran hacia el sur conservando su capacidad operativa.

Mientras Malloum y Habré combaten, el FROLINAT de Goukouni avanza y entra en la capital.

### Acuerdos y desacuerdos

Los esfuerzos de mediación de países vecinos logran reunir en Kano, Nigeria, a las cuatro principales facciones en lucha: Goukouni, Habré, Abdelrahman - jefe del Movimiento Popular para la Liberación de Chad (MPLT) que controla la región petrolífera de Kanem en el oeste del país- y Kamougué. Se decide destituir a Malloum y crear un Consejo de Estado Provisorio presidido por Goukouni Oueddei.

París da su visto bueno, asegura la continuidad de la cooperación y anuncia oficialmente la retirada de las tropas, evacuación prometida y postergada varias veces.

La segunda conferencia de Kano, en abril de 1979, culmina en un fracaso. Los cuatro firmantes del pacto anterior rechazan a las nuevas tendencias que se presentan, exigiendo participar en el gobierno: Consejo Democrático Revolucionario (FROLINAT-CDR) de Ahmat Acyl; Fuerzas Armadas de Liberación (FROLINAT-FAL) de Mahamat Abba Seid; FROLINAT-Fundamental de Hadjaro Senoussi; FROLINAT-Original de

Abba Siddick y Unión Nacional Democrática (UND) de Fatcho Balam.

Los precarios acuerdos establecidos no permiten superar las profundas divergencias ni evitar la lucha por el poder de las tendencias reunidas en el gobierno de N'Djamena, donde la intransigencia y la ambición desembozada de Hisséne Habré constituyen los primeros obstáculos para la obtención de la paz. El gobierno se sumerge en el aislamiento diplomático, las dificultades económicas se agravan con el bloqueo impuesto por Nigeria y se intensifican las presiones, que ejercen las fuerzas excluidas de las conferencias de Kano, tanto en el Norte como en el Centro del país.

Afirmando que su seguridad personal no estaba en N'Djamena, Kamougué se une a las tropas estacionadas en el sur y se niega a participar en el gobierno, lo que debilita aún más su autoridad. El jefe de las FAT se acerca al régimen de Trípoli y establece acuerdos con Abba Siddick y los prohibidos Ahmat Acyl y Mahamat Abba Seid.

Los nuevos esfuerzos de mediación efectuados por Nigeria y Sudán conducen, el 21 de agosto a los Acuerdos de Lagos firmados por las once tendencias chadianas. El texto de la plataforma prevé un Gobierno de Unión Nacional Transitorio (GUNT), presidido por Goukouni Oueddei, que deberá organizar elecciones generales en un plazo máximo de 18 meses. Se decide, además, el cese

Hisséne Habré, la nueva carta del neocolonialismo francés



al fuego, la desmilitarización de la capital, el retiro de las tropas francesas, la liberación de los prisioneros, la formación de un ejército nacional integrando a los elementos de las diversas facciones y el envío de una Fuerza Neutral Interafricana (FNI) formada por contingentes militares de países africanos alejados de las fronteras de Chad: Benín, Congo y Guinea Conackry.

Fueron necesarios tres meses más de negociaciones a puertas cerradas para que el 11 de noviembre en una reunión en Douguia, en las márgenes del río Chari, a 70 km de N'Djamena, el GUNT fuera finalmente constituido. Los líderes de las tres principales tendencias, Goukouni, Habré y Kamougué comparten los cargos de mayor importancia: primer ministro, ministro de Defensa y vice-primer ministro.

#### Cinco meses de tregua

La paz dura cinco meses. A principios de enero de este año las divisiones reaparecen en el equipo gubernamental de 22 miembros, entorpeciendo todos los intentos de poner en funcionamiento el aparato administrativo y económico.

Las negociaciones dirigidas por Goukouni para lograr la retirada de las tropas francesas (que aún se encuentran en el país para cumplir las tres misiones encomendadas por los Champs-Élysées: "disuasión", "protección psicológica y moral" y "ayuda civil"... ) parecen producir los primeros resultados. Y entonces súbitamente recrudece la psicosis de guerra civil.

Hissène Habré se niega a retirar sus contingentes de la capital, demorando *side die* la fecha límite del 5 de febrero establecida en Lagos. El ministro de Defensa se opone a la instalación de la Fuerza Neutral Interafricana, a la que acusa de preparar un *complot* para alejar a las FAN del poder, argumentando que los soldados congoleños de la FNI serían cubanos disfrazados y que el contingente de Benín estaría entrenado por soviéticos y cubanos. Completando el espectro de fantasmas, Habré agita una vez más el "demonio" de Khadafi para exigir la clausura de la embajada libia. Por si fuera poco, profiere declaraciones favorables a la permanencia del cuerpo expedicionario francés en el país.

Inevitablemente, la presencia de las FAN en N'Djamena provoca recelos entre las FAP de Goukouni y las FAT de Kamougué en el sur. Con todos los ejércitos preparados, el choque es cuestión de días.

Después de un primer ataque, el 16 de marzo, contra las FAL de Mahamat Abba Seid, en Bokoro y Mongo, Habré lanza a las FAN al combate contra su principal enemigo, las FAP. El 20 de marzo comienza la segunda batalla de N'Djamena.

Ocho semanas después del inicio de los combates, sólo interrumpidos por ceses al fuego que muchas veces no duran más que algunas horas, el pueblo chadiano—incluyendo muchos militares—atraviesa el río Chari en un promedio de diez mil personas por día para refugiarse en Camerún. N'Djamena se desmorona en nubes de polvo.

#### Unidad anti-Habré

En este complejo tablero chadiano, sin embargo comienza a surgir un nuevo hecho que podrá transformarse en una solución definitiva. Ocultando cada vez menos la protección que le brindan los franceses, Habré plantea la fase actual de la guerra civil como una dicotomía entre aliados y adversarios del régimen libio. "Esta guerra—declara—no es una guerra entre dos hombres, es un combate político contra las fuerzas retrógradas apátridas, aliadas de Libia: la coalición Goukouni—Kamougué—Ahmat Acyl."

De hecho, las principales tendencias chadianas parecen unidas contra el ministro de Defensa del GUNT. Tanto las tropas de Kamougué, como las de Ahmat Acyl y Abba Seid convergieron en N'Djamena y combaten junto a las FAP llevando la lucha al este del país, en Ati y Hadjer. "Para nosotros—declara a un periódico francés Djana Golo, ministro de Justicia y representante de Kamougué—el problema es simple: Hissène Habré hizo secesión contra el gobierno legal de Chad, surgido de los acuerdos de Lagos aceptados por las once tendencias chadianas. Así, nosotros defenderemos hasta el fin la autoridad y la legitimidad del Estado."

El camino para la paz en Chad podría estar en esa alianza combatiente anti-Habré, si las restantes tendencias se entendieran sobre una base de acuerdo mínima (que se podría buscar en las resoluciones de Lagos). Derrotado Habré militarmente, habría que recoger de una vez las armas, unificar al Estado desmembrado, poner en funcionamiento la administración paralizada y reconstruir la economía en ruinas, instituyendo una política de independencia nacional.

La mayor incógnita es la actitud del gobierno francés, que mantiene en el país (incluso después de la repatriación de los civiles europeos), 1,200 efectivos del cuerpo expedicionario, pese a las promesas de Giscard d'Estaing de que partirían una vez evacuados los extranjeros. Y, ¿cómo conciliar esa decisión del presidente francés con otras afirmaciones provenientes de los Champs Élysées de que las fuerzas francesas quedan disponibles para contribuir eventualmente, a pedido de las autoridades chadianas, en todas las acciones que tengan la finalidad de asegurar la aplicación del cese al fuego?

Pero, ¿qué autoridades? ¿La de Goukouni—quien cree haber alcanzado el liderazgo entre la mayoría de las tendencias—o la de Habré, a quien el gobierno francés prodiga una protección de peso? ¿Estará en los planes franceses esperar la culminación de la lucha para lanzar a la misma a otro personaje capaz de "rehabilitar" a París ante la opinión africana?

Hace ya mucho que en el continente africano se dejó de confiar en los "buenos oficios" de Francia. Y no sólo por los veinte años de injerencia en el Chad independiente: en Africa, el imperialismo se cubre con la bandera tricolor y desfila al compás de la Marsellesa. □

## MAURITANIA

# El costo de un grave error

*Cuatro años de hostilidades contra el Frente Polisario dejaron en ruinas la economía mauritana. Tras haber reconocido a sus antiguos rivales, el país recuperó la paz y afronta otra lucha difícil: la reconstrucción de su economía y la marcha hacia el desarrollo*

Said Madani

severos golpes que sufrió la importante actividad minera del país bajo la acción de la guerrilla polissaria.

Adicionalmente, Mauritania quedó expuesta a recaer en el peligroso aislamiento internacional que había sido durante la década de los años '60 el mayor de los escollos opuestos a su consolidación como nación independiente.

Lograda su independencia, el 28 de noviembre de 1960, la historia de esta ex-colonia francesa que cubre un millón de kilómetros cuadrados en el extremo occidental del África llevó durante sus primeros años el sello del aislamiento, que llegó a tener efectos deformantes sobre la economía y el ordenamiento político-social de Mauritania.

### "Gran Marruecos"

El mayor de los peligros que debió afrontar Mauritania en la década que siguió a su independencia fue, en efecto, el de las pretensiones anexionistas de Marruecos, que reivindicaba derechos de soberanía sobre aquel vasto y rico territorio del sur.

La amenaza que representaba para Mauritania esta actitud marroquí, por lo menos en los primeros años, era de carácter más político que militar, ya que la posibilidad de una agresión armada se veía dificultada por la presencia de Argelia y del Sahara español como un colchón amortiguador entre ambos territorios.

Más grave que el problema militar fue el del vasto respaldo internacional con que contaba Rabat en sus aspiraciones a lograr la absorción de Mauritania en un "gran Marruecos".

Los marroquíes lograron demorar cerca de un año la admisión de su vecino meridional en las Naciones Unidas. También obtuvieron una declaración de la Liga Árabe que condenaba al nuevo estado como una "creación del imperialismo".

En otro gesto de apoyo a Marruecos, un importante grupo de naciones que incluía a Egipto, Guinea, Ghana, Mali y la entonces monárquica Libia, condenó en 1961 a Mauritania como agente del colonialismo francés.



Una guerra demasiado cara

Mauritania es hoy una nación en trabajosa reconstrucción tras la pesadilla de cuatro años que fue para ella la guerra con el Frente Polisario, considerada ahora por los líderes mauritanos como el mayor error cometido en la breve historia de este joven estado.

El conflicto fue a la vez un desastre económico y una calamidad política. El ya penoso proceso de desarrollo mauritano se vio virtualmente paralizado por el desvío de fondos para la financiación del esfuerzo bélico y sobre todo por los

Esta hostilidad internacional determinó el encierro de Mauritania en el grupo de las naciones francófonas del África —las únicas del área que reconocían su derecho a la independencia— y al mismo tiempo una efectiva mayor exposición del nuevo estado a la influencia de París, con todas las perspectivas de deformación neocolonial que esta circunstancia acarrea.

Así y todo, los cambios operados en el panorama internacional durante la década del 1960 y la habilidad diplomática desplegada por el presidente Mojtar Uld Dadda —fundador de la Mauritania independiente— fueron quebrando lentamente el cerco en torno del país.

La primera conquista de Uld Dadda en este sentido fue el reconocimiento de las Naciones Unidas, finalmente lograda en 1961. Además, fortalecido ya desde el comienzo por el importante respaldo de Túnez, Mauritania ganó otro poderoso aliado en 1962 con la independencia de Argelia.

El mayor triunfo diplomático de Uld Dadda habría de ser, un año después, la invitación dirigida a Mauritania a participar en Addis Ababa en la creación de la Organización de la Unidad Africana (OUA). El hecho encolerizó a los marroquíes que resolvieron boicotear el encuentro.

Estos avances de Mauritania por el difícil camino hacia su reconocimiento internacional fueron ablandando con el tiempo a los países que habían sido inicialmente aliados de Rabat en el bloqueo de la ex-colonia francesa. Egipto y Guinea abrieron en este sentido un nuevo curso de acción al establecer relaciones diplomáticas con Nuakchott.

Y en 1969, finalmente, los propios marroquíes acabaron por reconocer a Mauritania como resultado de una hábil gestión argelina encaminada a lograr una estrategia unificada en el área del Maghreb ante el previsto proceso de independización del Sahara español.

### El viraje de Uld Dadda

El vuelco operado así durante los años '60 en la situación internacional de Mauritania ofreció también a Uld Dadda la posibilidad de aflojar amarras con Francia, diversificando sus relaciones exteriores con una apertura al mundo socialista.

Dentro de este marco, Mauritania emprende en los años '70 la segunda etapa de su esfuerzo por afirmarse como nación independiente. Comienza bajo la guía de Uld Dadda la política de la emancipación económica con el abandono de la zona del franco mediante la creación de una moneda propia, el uguiya, y la nacionalización de las minas de hierro de Zuerate.

Los frutos que ya comenzaba a producir este duro y certero esfuerzo de cinco lustros se vieron arrasados, sin embargo, por el mal paso que representó en 1975 la participación de Mauritania en el reparto del Sahara Occidental español.

Hasta ese momento, Marruecos y Mauritania habían mantenido actitudes bastante distintas respecto del destino de ese territorio tras el pro-

ceso de descolonización. Rabat aspiraba declaradamente a la anexión del área por vías de una ocupación militar. Dadda, en cambio, había adoptado una actitud intermedia entre la reivindicación territorial y el respeto por la autodeterminación del pueblo saharauí.

Sin renunciar en principio a la tesis de los derechos soberanos mauritanos sobre el Sahara Occidental, Nuakchott se plegó a la posición de las Naciones Unidas favorable a un referéndum con la esperanza de que el ya existente Frente Polisario, en el caso de que el pueblo saharauí se pronunciara por la independencia, aceptara posteriormente alguna forma de asociación federativa con Mauritania.

Mauritania diferenciaba así su posición respecto de la marroquí en términos que le permitían ser considerada como una aliada potencial por parte del Frente Polisario frente a las pretensiones expansionistas de Rabat.

Uld Dadda, sin embargo, abandonó súbitamente esta posición y aceptó para el Sahara Occidental español una fórmula de descolonización consistente en distribuir el territorio entre Marruecos y Mauritania. Un acuerdo en tal sentido fue firmado en Madrid en noviembre de 1975.

Es posible que Uld Dadda se allanara a esta solución por temor a que la alternativa fuera la ocupación de todo el Sahara Occidental por Rabat, cosa que implicaría la presencia de tropas marroquíes junto a la frontera norte de Mauritania y el consiguiente peligro de que tal situación reviera el proyecto de un "gran Marruecos".

Pero lo cierto es que, con el Acuerdo de Madrid, Mauritania acabó por asociarse con Marruecos en una política común de desconocimiento de los derechos saharauíes a la autodeterminación, y convirtiéndose por ello en un blanco más expuesto aun que Marruecos en la dura guerra que habría de librar a partir de entonces el Frente Polisario por la independencia saharauí.

### Eslabón débil

En contraste con Marruecos, Mauritania no estaba preparada para esa guerra, que la forzó a elevar de 3,000 a 15,000 el número de los efectivos de su ejército, a un costo que habría de ser devastador para su vida económica.

Como eslabón más débil de la alianza Rabat-Nuakchott, por otra parte, Mauritania estaba condenada a convertirse en el principal objetivo de los ataques saharauíes, concentrados sobre los 650 kilómetros de vía férrea que une a Zuerate con el puerto de Nuadibu.

Sólo en el año 1977, el Frente Polisario destruyó sobre esa línea 170 convoyes que transportaban hierro destinado a la exportación, forzando una reducción de casi el 20 por ciento en las ventas de ese producto mauritano en el exterior.

El colapso económico ya a la vista significó el fin para el gobierno de Uld Dadda, derrocado el 10 de julio de 1978 por un golpe militar que instaló en la jefatura del Estado al teniente coronel Mustafá Uld Salek.

El control efectivo del país quedó en manos de un "Comité Militar de Saneamiento Nacional", convertido un año después en "Comité Militar de Salvación Nacional" (CMSN), con poderes más amplios aún, al tiempo que una serie de golpes palaciegos culminaba en enero de este año con el encubramiento del teniente coronel Mohamed Juna Uld Haidalla en la doble función de Primer Ministro y Jefe de Estado.

El nuevo curso emprendido con el derrocamiento de Uld Dadda abrió también el camino hacia la ruptura de la desastrosa alianza con Marruecos y la concertación de una paz por separado con el Frente Polisario, firmada el 5 de agosto de 1979.

Tras un calamitoso retroceso emprendido por Uld Dadda en 1975, Mauritania retomaba así el camino abandonado ese año hacia el desarrollo económico y el respeto por los principios de las grandes organizaciones internacionales y regionales (ONU y OUA) sobre la autodeterminación de los pueblos y la estabilidad de las fronteras heredadas en el continente africano.

Ya en marcha hacia la recuperación de su rol internacional, Mauritania emprendió también el camino de las reformas internas que en parte fueron impuestas también por la propia guerra con el Frente Polisario.

### Nuevos peligros

Mauritania es un singular eslabón entre el África árabe y el África negra. Según el censo realizado en 1976, cerca del 25 por ciento de la población mauritana 1.5 millones de habitantes, está integrado por negros sedentarios y el 75 restante por bereberes árabes de tradición nómada, estos últimos estratificados en una casta dominante y una capa de esclavos liberados —los haratine— que a pesar de su emancipación mantenían hasta hace muy poco tiempo una relación de marcado servilismo con sus amos tradicionales.

La guerra impulsó tendencias rebeldes entre los negros, resentidos por verse forzados a sufrir la peor parte de un conflicto que en el fondo no entendían ni les importaba. Y algo similar ocurrió con los haratine, que aun sin entrar en alianza con los negros, comenzaron a exigir por su cuenta mejores condiciones de vida en reacción a las grandes penurias impuestas a este sector por el enfrentamiento bélico.

Con la guerra convertida así en un revulsivo social, los nuevos gobernantes del país tuvieron que hacer concesiones para salvar la unidad de un pueblo tan heterogéneo desde el punto de vista étnico. Los negros obtuvieron un repliegue de la mayoría mora en la política de arabización que amenazaba con ahogar las tradiciones lingüísticas y culturales de la población africana, al tiempo que las demandas de los ex-esclavos abrieron curso a un importante plan de reforma agraria.

Nuevos peligros, empero, acechan este proceso de recuperación y rectificación luego del traspie de 1975. La guerra todavía en curso entre Marruecos y el Frente Polisario rozó dramáticamente a



Un eslabón entre las dos Áfricas

Mauritania el 29 de julio último, cuando un bombardeo marroquí alcanzó blancos situados en el Puerto Nuadibu.

Hubo contradicciones sobre la magnitud y la significación del episodio, descrito por Nuakchott como una agresión en gran escala mientras fuentes de Rabat lo caracterizaban como mera extensión accidental de un ataque dirigido fundamentalmente contra elementos del Frente Polisario que operaban en el ex-territorio español de Río de Oro, junto a la frontera norte de Mauritania.

En medios diplomáticos se cree que el episodio revistió el carácter de una advertencia marroquí a los mauritanos ante versiones que atribuían a éstos el propósito de reconocer formalmente a la República Saharaui.

Mauritania ya reconoció de hecho al Frente Polisario al firmar el tratado de paz y parece inevitable que este paso conduzca tarde o temprano al formal reconocimiento diplomático.

El episodio de julio último indicaría que Marruecos encararía tal reconocimiento poco menos que como un *casus belli*, temeroso al parecer de que tal paso convirtiera a Mauritania en base de operaciones para la guerrilla polisaria.

Tal el dilema que afronta hoy Nuakchott ante la perspectiva de adoptar frente a la República Saharaui la única actitud coherente con la firma del tratado de paz y el nuevo peligro de guerra que un paso semejante podría comportar. □

## ERITREA

# La inviable solución militar

*Un dirigente del Frente de Liberación de Eritrea señala que su pueblo jamás será sometido por la fuerza. Los recientes movimientos estratégicos de los Estados Unidos en el Océano Indico dificultan aún más un entendimiento pacífico en Etiopía*

Mohamed Salem

AFRICA

La firma, el 22 de agosto en Washington, de un acuerdo que permite a la flota norteamericana usar la base de Bérbera en Somalia, altera el panorama geoestratégico del Océano Indico.

El acuerdo norteamericano-somalí es el resultado de una serie de esfuerzos diplomáticos y militares desarrollados por los Estados Unidos después de la pérdida de dos baluartes de su poderío militar en el área: Etiopía y, más recientemente, Irán. Antes de Bérbera, la marina norteamericana ya había logrado facilidades en el Sultanato de Omán y en la base de Mombassa, en Kenia.

Con las poderosas instalaciones aeronavales de Diego García, en el centro del Indico, el Pentágono completa una cadena de bases que dan a su flota una gran movilidad desde la India hasta el Cabo de Buena Esperanza, en el extremo sur del continente africano. Se asegura el control de la ruta del petróleo árabe-iraní.

### Eritrea: Dos décadas de lucha

Las repercusiones políticas de ese reordenamiento estratégico son importantes. Inciden, en particular, sobre la situación en Eritrea.

El primero de septiembre pasado la lucha armada en ese país cumplió 19 años. Los movimientos independentistas conmemoran esa fecha como el "día de la revolución eritrea" y lo recuerdan con operaciones militares contra las fuerzas etíopes que ocupan el país.

Mientras enfrentaban la política expansionista del emperador etíope Haile Selassie, los eritreos encontraron un apoyo decisivo en las corrientes y gobiernos progresistas de otros países. Ello se reflejaba en el campo militar. En los últimos meses del reinado del *Negus*, el dominio de los movimientos de resistencia sobre el país era casi total. El ejército etíope apenas lograba controlar los puertos, aeropuertos y vías de comunicación, sometidos a constantes ataques de las fuerzas patrióticas.



Guerrilleros eritreos

Con la victoria de la revolución contra Selassie, en 1974/75 surgieron esperanzas sobre una posible solución pacífica del conflicto con Etiopía. Pero las negociaciones iniciadas en ese entonces chocaron con dos intransigencias: la exigencia etíope de que un nuevo estatuto político para Eritrea no fuese más allá de una autonomía administrativa regional; y el reclamo de los dos grandes movimientos de resistencia eritreos (el Frente de Liberación y el Frente Popular de Liberación) de una independencia total e incondicional.

Fracasadas las conversaciones, se intensificaron las operaciones militares. Con una fuerza de intervención de gran poder —algunos analistas

consideran que Etiopía tiene en Eritrea actualmente entre 80 y 90 mil soldados— los etíopes consolidaron sus posiciones en Asmara y en el puerto de Massáua y ampliaron considerablemente su presencia en el interior. Los eritreos admiten haber sufrido derrotas y tuvieron que ceder terreno, pero insisten en que la ocupación etíope se limita al perímetro urbano de las ciudades más importantes, y su dominio en el resto del país es absoluto.

### Solución pacífica

Los eritreos son un pueblo con historia, cultura, hábitos, e idioma totalmente diferentes de los etíopes. Son musulmanes, mientras sus vecinos son mayoritariamente cristianos. Y hoy tendrían un estado independiente si no fuera por la invasión etíope tras la derrota italiana en la Segunda Guerra Mundial. Como se sabe, los italianos colonizaron Libia, parte de Somalia y Eritrea. En 1936 los ejércitos fascistas de Mussolini ocuparon Abisinia (Etiopía). Cuando fueron expulsados de estos dos últimos países, sobre todo por los ejércitos ingleses, Selassie ocupó Eritrea. En 1952 las Naciones Unidas aprobaron el "mandato" etíope sobre Eritrea, como paso previo a su independencia. En vez de tutelar el proceso de autodeterminación de los eritreos, Selassie decretó en 1962 la anexión del país como provincia de su imperio, burlándose de las protestas internacionales por esa decisión unilateral.

Los dirigentes eritreos no pierden la esperanza de una solución negociada. Uno de ellos es Omar Alim, reconocido periodista del mundo árabe, director de la Agencia Eritrea de Noticias que tiene su sede en Damasco, Siria.

Alim considera que la revolución etíope está dominada por un espíritu militarista pero que esa situación puede cambiar y que los dirigentes etíopes llegarán a la conclusión de que jamás someterán a los eritreos por la fuerza. Y no tendrán otro camino más que el de reconocer su independencia.

Si Eritrea se independiza, Etiopía perderá su acceso al mar y ese es un punto crucial de las desavenencias. "Eso no sería una catástrofe para los etíopes —nos dijo Omar Alim—. Hay muchos países en el mundo que no tienen puertos marítimos y viven normalmente. Una Eritrea independiente daría a Etiopía todas las facilidades que necesite en sus puertos e, inevitablemente, los dos países establecerían relaciones de intercambio muy estrechas."

### El apoyo externo

La importancia de una Etiopía revolucionaria es reconocida por muchos Estados y corrientes progresistas. La caída de la monarquía fue una derrota muy seria para el dominio imperialista en la región y la consolidación de un régimen revolucionario, que ha realizado importantes avances políticos, económicos y sociales, fortaleció las luchas progresistas en África. De ahí que haya sido constante el empeño de sectores avanzados

en muchos países para estimular negociaciones directas entre etíopes y eritreos lo que, hasta hoy, no ha surtido efectos positivos.

Algunos de esos sectores mantienen su anterior apoyo a los eritreos, mientras otros asumieron posiciones neutrales, intentando abrir un camino para el entendimiento.

Incluso actualmente se desarrollan en capitales árabes discretas negociaciones de paz que el acuerdo somalí-norteamericano puede frustrar.

Omar Alim se siente satisfecho porque organizaciones de izquierda partidarias de la independencia de Eritrea, no modifican su posición. Entre ellas está el Partido Comunista Italiano, que continúa brindándoles apoyo.

Según Alim, tampoco se modificaron las relaciones con el mundo socialista, particularmente con la Unión Soviética. "Es una tergiversación decir que los soviéticos nos ayudaban militarmente y que dejaron de hacerlo después de la revolución etíope. Mantuvimos siempre relaciones amistosas, pero jamás fuimos apoyados militarmente por la Unión Soviética. De los países socialistas solamente Cuba nos ayudó en el pasado."

*—Se ha publicado que hay cubanos entre las fuerzas etíopes en Eritrea.*

*—No es verdad. No hay combatientes cubanos en Eritrea ni tampoco funcionarios civiles. En los foros internacionales, pese a sus estrechas relaciones con el régimen etíope, Cuba mantiene siempre una posición de respeto ante nuestra posición.*



Aún hay apoyo de izquierda a los independentistas

Para Omar Alim, las relaciones, frecuentemente conflictivas entre los dos movimientos, el FLE y el FPLE —de orientación marxista—, mejoran. Fueron positivas las negociaciones con la intención de establecer un comando unificado, y las diferencias ideológicas han sido discutidas en un plano estrictamente doctrinario, sin que interfieran en el proceso de identificación de puntos comunes.

El apoyo árabe, según Alim, ha sido decisivo para la lucha de los eritreos, pero es también de gran importancia la comprensión de las fuerzas progresistas en el mundo, pues ellas pueden desempeñar un papel fundamental: convencer a los dirigentes de la revolución etíope de abandonar la vía militar —que jamás será victoriosa— y establecer negociaciones serias con Eritrea, en base al reconocimiento de su independencia, para asegurar un entendimiento fraterno y duradero entre los dos países.

Las perspectivas de ese entendimiento se debilitan con las últimas maniobras norteamericanas en el Océano Índico. Además del problema de la salida al mar, los etíopes tienen en consideración la vulnerabilidad de sus fronteras. En 1977, a partir de la rebelión de un movimiento separatista en la región del Ogadén, habitada por etnias de origen somalí, Somalia invadió Etiopía. De no haber sido por la ayuda externa, particularmente de los cubanos y sudyemenitas, con el apoyo de

armamentos soviéticos, los etíopes hubieran enfrentado una situación militar y muy difícil.

Desde entonces, a pesar del armisticio, la tensión entre Somalia y Etiopía no cedió y se produjeron numerosas escaramuzas fronterizas. Los Estados Unidos aprovecharon esa situación y, a cambio de armas, Somalia les otorgó facilidades en la base de Bérbera. Los etíopes recibieron ese acuerdo como una amenaza a su independencia y como un acto lesivo de los principios del Movimiento de Países No Alineados, que se opone al establecimiento de bases extranjeras en los países miembros.

Se altera el equilibrio estratégico en el Índico. La Unión Soviética es uno de los principales apoyos con que cuenta la revolución etíope. "Pero ese apoyo debe tener bases concretas y una de ellas es su capacidad de darnos respaldo logístico", nos dijo un dirigente etíope. Con palabras más claras eso puede significar facilidades portuarias en Etiopía para la flota de la URSS. Y la única base antisubmarina con que pueden contar los soviéticos en la región para enfrentar a los norteamericanos es el puerto eritreo de Massáua. Así, la independencia de Eritrea pasa a insertarse en un contexto geopolítico más complejo, como resultado de la militarización del Índico, promovida por los Estados Unidos en contra de los deseos expresos de los países de la región y el Movimiento No Alineado.

## BERBERA: "Teru-Teru Operation"

El gran banquete oficial en conmemoración de la independencia de Mozambique —el 25 de junio de 1975— terminó ya en la madrugada del 26. Poco después del último brindis estábamos camino al aeropuerto con rumbo a Mogadiscio, invitados por el presidente Siad Barre quien presidía entonces la Organización de Unidad Africana (OUA). Era la primera vez —nos confesó el mandatario somalí— que hablaba con un periodista latinoamericano.

En el hotel Juba de Mogadiscio nos esperaba otro viaje imprevisto: al puerto de Bérbera, junto a una docena de periodistas occidentales, que se empeñaban en "probar" que allí funcionaba una base soviética. El clima era tenso, como en las novelas de espionaje.

Desde Hargeisha, antigua capital de Somalia británica, fuimos hasta Bérbera en un helicóptero de fabricación soviética. Dentro del aparato la temperatura era de 45 grados, pero el tiempo político y periodístico se puso aún más caliente cuando un corresponsal norteamericano sacó de su bolso una colección de fotos, de lo que según él era la base soviética, vista desde un satélite.

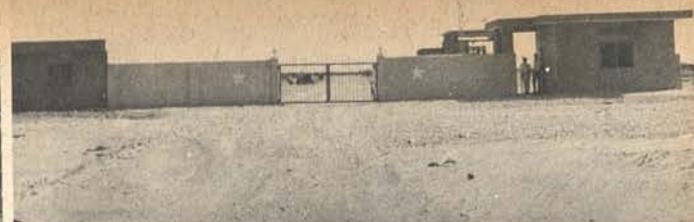
Una vez dentro de las instalaciones, las desavenencias se generalizaron. Los oficiales de la base nos permitieron entrar hasta cierto límite y sugi-

rieron que, de ahí para adelante continuara solamente una comisión de tres personas. El embajador Mohamed Said Samantar, que representaba oficialmente al gobierno somalí, sugirió nombres: el norteamericano de las fotos, J.C. Pomonti, corresponsal de *Le Monde* y yo. El corresponsal de Reuters, un inglés de pipa y pantalón corto —lo que no era muy original— impugnó mi inclusión en la lista con insolencia, alegando que no me conocía. Le dije que la recíproca también era verdadera, aunque podía adivinar en lo que andaba. . .

Finalmente, entramos y nada de lo que vimos autorizaba a admitir que aquello fuera una base de misiles ocupada por los soviéticos. Con los franceses a menos de 200 kilómetros, en Djibuti, y en un momento de gran presión por parte del gobierno de París sobre Somalia, nada más natural que los somalíes tuvieran allí instalaciones para su defensa. Lo que no se veía eran señales de presencia soviética.

Pomonti opinaba lo mismo. Pero el norteamericano de las fotos del satélite y los demás corresponsales anglosajones se inclinaron por la existencia de una base. Uno de ellos fue muy claro: "Llegué convencido de eso y no hubiera sido necesario venir aquí para confirmar mi sospecha."

De regreso a Mogadiscio, al día siguiente tuve



Nuestro director analizando en Bérbera las fotografías de la base tomadas por satélites espías norteamericanos. Arriba, la entrada a las instalaciones, tal como se la veía, en 1975, flanqueada por la estrella blanca de la bandera somalí

que atender muchas llamadas telefónicas de periodistas nacionales y extranjeros que deseaban conocer mi opinión. Pasé así de entrevistador a entrevistado. En el club de prensa, dije a decenas de colegas qué pensaba al respecto y conté la historia del *teru-teru* (ave que habita en las llanuras del sur de América) y su táctica de defensa: pone los huevos en un lugar y canta lejos, para no llamar la atención sobre el nido.

Lo que estaba sucediendo era justamente eso: los norteamericanos acababan de desovar una gran base en Diego García, a casi 1,000 millas de la costa de Somalia y cantaron en Bérbera, para confundir la opinión internacional.

La historia del *teru-teru* provocó la confusión de algunos corresponsales; el representante de la agencia china Sinjua me exigió una serie de especificaciones sobre el ave que sólo un ornitólogo hubiera podido dar.

Al día siguiente, la anécdota aparecía con un pomposo encabezado en la prensa internacional: "Teru-Teru Operation".

### Cómo pensaba Siad Barre

Finalmente el presidente Siad Barre nos cedió la entrevista prometida. El también estaba muy interesado en conocer mejor al *teru-teru*.

Siad Barre tiene un hábito muy peculiar de trabajo: cambia la noche por el día. No fue entonces nada extraño que nos recibiera a las dos de la mañana, tan dispuesto como si fueran las cinco de la tarde. La entrevista abarcó muchos problemas y, como no podía ser de otra manera surgió el que hoy cobra una nueva actualidad: la base de Bérbera.

En esa oportunidad el Presidente de Somalia nos dijo: "Lo que se está haciendo es lanzar una propaganda insidiosa sin otra meta que la de justificar la instalación de bases imperialistas en la región. La Unión Soviética ha ayudado mucho a Somalia en diferentes campos. Sin embargo, nunca le solicitó bases militares en su territorio. Y la verdad es que si hubiera hecho ese pedido, Soma-

lia no lo habría aceptado, como no lo aceptará jamás, lo pida quien lo pida. El pueblo de Somalia y su gobierno revolucionario están convencidos de que la presencia de bases extranjeras en un país es un ejemplo tangible de colonialismo o de imperialismo, porque una base representa un instrumento de dominación. Somalia considera que la presencia de bases extranjeras es un sinónimo de inestabilidad en la región. Y más aún cuando están instaladas en países subdesarrollados. Además, cuando las bases están en el Océano Índico, se agita ante nuestros ojos el germen de una tercera guerra mundial."

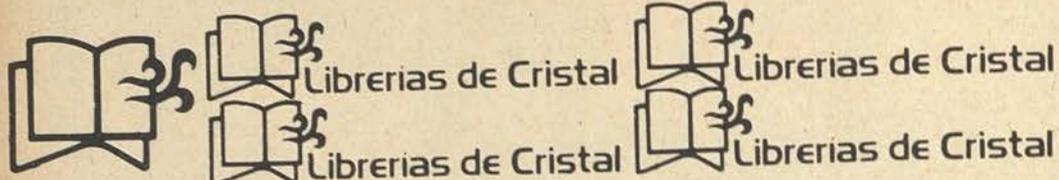
Sería muy interesante escuchar, hoy, su opinión sobre el mismo tema.

La visita a Somalia me impresionó por el clima de discusión ideológica y el esfuerzo común por construir una nueva sociedad, diferente de la heredada del colonialismo. Había mucha creatividad y el proceso estaba impregnado de un evidente sentido popular. Un grupo representativo de líderes civiles y militares trabajaba con entusiasmo en la construcción de un sistema que según creían desembocaría en el socialismo.

El general Siad Barre insiste en afirmar que su opción socialista no cambió. Sin embargo, no es fácil explicar hoy cómo un régimen que se proclama anticapitalista y antimperialista entrega una base al Pentágono, instaurando a los "marines" en el seno de su sistema de seguridad nacional. ¿Será que desconocen el riesgo que eso representa para la soberanía y la libre determinación de su pueblo?

¿Y los periodistas occidentales que encontramos en Bérbera "indignados" con el acceso de los soviéticos a esa base? En ese entonces se mostraban en extremo celosos de la defensa de la soberanía de Somalia frente a una "base soviética" que, después se comprobó, no existía. ¿Cómo reaccionarían hoy ante la comprobada presencia de los Estados Unidos en las instalaciones de Bérbera?

Neiva Moreira



# A USTED

## LE INTERESA ANUNCIAR EN RADIO NOTICIAS DEL CONTINENTE

**A UD.** y a todos los empresarios dispuestos a ganar mercados en Francia, Mozambique, Brasil, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Dominicana, El Salvador, Venezuela, Alemania Federal, Finlandia, Estados Unidos, Ecuador, España, Paraguay, Bolivia.

**A UD.** y a todas las instituciones crediticias y financieras que apoyan la expansión comercial e industrial de las empresas públicas, privadas y mixtas de Argentina, Canadá, Haití, Japón, Guatemala, Australia, Nicaragua, Chile, Perú, México, Colombia, Cuba, Angola, Panamá, Suecia.

**A UD.** y a todas las entidades públicas y privadas, asociaciones civiles, gremiales, profesionales y culturales interesadas en la cooperación y el intercambio entre las naciones del mundo.

**A UD** y a todos los organismos nacionales e internacionales que bregan por la educación, los derechos humanos y el mejoramiento de las condiciones de vida de la sociedad contemporánea.

UN INSTRUMENTO DE DIFUSIÓN IDONEO PARA SUS PRODUCTOS Y SERVICIOS  
UN CANAL EFICAZ PARA HACER CONOCER SUS MENSAJES ARTÍSTICOS, HISTÓRICOS, DE ASESORAMIENTO TURÍSTICO

# TIRLR

## RADIO NOTICIAS DEL CONTINENTE

San José de Costa Rica - Onda Corta - Banda de 31 metros - Frecuencia 9615 kHz  
APARTADO POSTAL, CENTRO COLON 876  
SAN JOSE, COSTA RICA

UNA GRAN AUDIENCIA NECESITA DE SU INFORMACION

OFICINA DE REPRESENTACION EN MEXICO

GABRIEL MANCERA 205 - INT. 1 - MEXICO 12, D.F.

TEL. : 543 - 33 - 68

# ASIA

## SRI LANKA

### En vísperas de la tormenta

*El movimiento obrero, largo tiempo dividido, se une en contra de las medidas económicas impuestas por el FMI. El enfrentamiento que se avecina será crucial para la isla y otros países de la región*

M. Venugopala Rao



La inflación y la eliminación de los subsidios a artículos básicos afectan sobre todo a los más pobres, como estos recolectores de sal en Elephant Pass

Al cumplirse tres años de la victoria electoral del Partido Nacional Unido (UNP), Sri Lanka entra en una etapa de enfrentamiento abierto entre el gobierno y un movimiento sindical opositor unido. El paro general del pasado 21 de julio (en vísperas del aniversario del triunfo del presidente Jayawardene) no sólo estuvo motivado por las reivindicaciones inmediatas de los trabajadores —demandas de aumentos salariales y de revisión de las medidas antiobreras y antipopulares— sino también por el rechazo a las políticas económicas liberales auspiciadas por el Fondo Monetario Internacional. El objetivo declarado es generar un “boom” de las exportaciones sobre la base de fábricas textiles y electrónicas que las transnacionales son estimuladas a implantar en el país.

Así, el presidente Jayawardene hunde cada vez más a la república isleña en las redes de la estrategia que los Estados Unidos han diseñado para el área. El partido de gobierno admite que el país está en una “crisis financiera severa”, pero los créditos del FMI son utilizados para inundar el país con artículos importados, proveer dinero sin restricciones para los viajes al exterior de unos pocos favorecidos y mantener un mercado libre de divisas para las compras y ventas al exterior.

La carga recae sobre los pobres, a través de una inflación creciente (oficialmente situada hoy entre un 30 y un 35 por ciento anual, pero que según el ministro de Finanzas, Ronnie de Mel, podría llegar al 100 por ciento en 1983 “si no se toman medidas correctivas”) y la eliminación de los subsidios estatales a artículos de consumo diario

como la harina, el pan, el azúcar y el gas doméstico. Las tarifas de trenes y autobuses han subido, así como las de los servicios de correos y teléfonos.

Cada vez son más frecuentes los choques entre el Estado y el movimiento sindical, que tiene más peso que lo que la escasa representación parlamentaria de la oposición sugiere. La decisión del Comité Conjunto de Acción Sindical de llevar adelante la huelga general del 21 de julio a pesar del estado de emergencia decretado para quebrar el movimiento demuestra que la supuesta calma que reinaba en Sri Lanka desde hace tres años puede estar a punto de terminar.

Que esta crisis recién estalle ahora, a pesar de que el partido de Jayawardene siempre ha sido vocero de los privilegiados, lo explican los cingaleses con un dicho que, en traducción libre, sería similar al rioplatense "el que se quemó con leche ve una vaca y llora".

En efecto, Jayawardene ya sufrió las quemaduras de la leche fondomonetarista en 1953, cuando era ministro de Finanzas. En esa época aceptó casi todas las recetas del FMI, tan familiares hoy en muchos países del Tercer Mundo. Cuando cortó los primeros subsidios alimenticios —entre ellos la comida escolar gratuita de mediodía que recibían los niños pobres— la protesta se hizo violenta y en elecciones celebradas tres años más tarde el UNP sufrió una derrota abrumadora, en la que Jayawardene perdió su banca parlamentaria.

En los años siguientes —con la excepción del breve período entre 1966 y 1959 en que el UNP recuperó el gobierno— Sri Lanka fue testigo de un frágil experimento de socialismo democrático, caracterizado por la confusión y desunión de la izquierda. La señora Sirimavo Bandaranaike, que encabezó el gobierno entre 1970 y 1977, heredó de su finado marido, el ex-premier S.W.R.D. Bandaranaike, una imagen de radicalismo. Pero su Partido de la Libertad (SLFP) no pudo forjar una coalición estable de fuerzas progresistas.

Enfrentada a una economía en ruinas y entregada al extranjero, la primera ministra hizo lo que pudo para echar las bases de un desarrollo autónomo a través de la planificación estatal, nacionalizaciones, restricciones al libre mercado de divisas y control de importaciones. Intentó aliviar los sufrimientos del pueblo reintroduciendo los subsidios estatales a los productos básicos. Pero el FMI, cuya ayuda también fue solicitada por su gobierno, veía cada vez con menos simpatía la conducción estatal de la economía.

El retaceo de la ayuda fondomonetarista y la incapacidad de la coalición gobernante de mantenerse unida forzaron la caída del gobierno en 1977. El Partido Nacional Unido retomó el poder con una amplia mayoría e inició la "construcción de una economía de mercado", según definió esta etapa el ministro de Comercio Lalith Athulathumudali, principal exponente de la filosofía económica del UNP. El "paquete" de medidas sugeridas por el FMI y el Banco Mundial fue aceptado y se comenzó a transformar la economía

mixta en una basada en la libre empresa capitalista.

De inmediato recomenzó el flujo de la asistencia fondomonetarista. El gobierno de Jayawardene desmanteló el control estatal y la planificación, abrió la economía a la inversión extranjera y dejó que la distribución de los recursos fuera dirigida por el mecanismo de los precios libres. Varios sectores económicos fueron desnacionalizados y se priorizó un crecimiento orientado a las exportaciones. La rupia cingalesa fue devaluada en un 50 por ciento.

Se dice que en los tres años siguientes el FMI y el Banco Mundial han bombeado a Sri Lanka suficiente dinero como para construir una economía de mercado absolutamente libre. La zona de libre comercio que se desarrolla cerca de Colombo es la última expresión de esta filosofía, que incluye modificaciones en la ley que prohibía el trabajo nocturno de las mujeres, para que éstas puedan llenar los tres turnos de las fábricas electrónicas que se están estableciendo allí.

El "paquete" de medidas puestas en marcha con la aprobación del FMI incluye: 1) liberalización de las importaciones (aunque algunos impuestos todavía protegen las industrias nacionales); 2) liberalización del cambio de moneda y cese de las restricciones a los viajes; 3) altas tasas de interés, unificación del mercado cambiario y flotación de la rupia; 4) condiciones altamente favorables para la inversión; y 5) promoción del turismo.

Los créditos del FMI y la devaluación de la rupia alimentaron la inflación. Los precios de todos los productos básicos se dispararon. Pero para desilusión de los ideólogos del nuevo orden, el "espíritu animal" de los empresarios no tardó en manifestarse. En su afán de lucro, los capitalistas nativos olvidaron toda preocupación por el interés nacional, ignoraron las incipientes industrias locales e invirtieron fuertemente en importaciones suntuarias para obtener grandes ganancias rápidamente.

Presidente Jayawardene



El gobierno no ha sido capaz de justificar el sacrificio de los intereses de la mayoría para satisfacer los lujos de unos pocos. "Incluso las economías de mercado más avanzadas, como los Estados Unidos, Europa y Japón tienen sus reglas", comentó un vocero oficial recientemente. Pero el intento de fijar reglas en Sri Lanka para "alentar la iniciativa privada pero desestimular la monopolización" no ha tenido éxito. Tampoco han funcionado los mecanismos de "traer la aldea al sector comercial": ferias y bazares destinados a "elevar los niveles de ingreso de quienes viven en el área rural". Así, si bien se afirma que están consolidadas las bases para una economía de mercado, el pueblo de Sri Lanka no ve ningún beneficio. Por el contrario, aunque se dice que las arcas del Estado están llenas, al pueblo se le pide que apriete el cinturón y haga sacrificios "de corto plazo" para obtener beneficios en un futuro lejano. Recientemente el Ministro de Finanzas viajó a Washington, Viena, Londres, Estocolmo y Bagdad buscando recolectar 400 millones de dólares para atender las necesidades inmediatas de importación. Volvió con las manos vacías porque, según explicó, los países que tradicionalmente proveen ayuda tienen sus propias dificultades económicas. Sri Lanka, dijo, ya no puede seguir recorriendo el mundo con la mano extendida como un mendigo.

De hecho el país ya debe 15,841 millones de rupias cingalesas (18 por dólar) a bancos e instituciones financieras extranjeras. El total de la deuda pública se estima en 35,475 millones de rupias y se rumorea que el FMI y el Banco Mundial están presionando al gobierno para que devalúe la moneda en otro 40 por ciento. Pero aun así, el FMI y el Banco Mundial sólo darían nuevos créditos si un tercio de la suma solicitada proviene de otras fuentes, como por ejemplo la banca privada internacional. Para lograrlo se necesitan garantías sólidas, que el gobierno de Colombo no puede ofrecer a menos que consiga ayuda externa. En un círculo vicioso.

Al presentar al Parlamento su presupuesto para 1980, el ministro de Finanzas Ronnie de Mel se refirió al crecimiento de 8.2 por ciento logrado en 1979. Lo que no dijo es que la obsesión por lograr altas tasas de crecimiento ha llevado a tal grado de endeudamiento externo que los recursos y ahorros generados en el país son apenas suficientes para los gastos cotidianos del gobierno. Los presupuestos de estos tres años de gobierno del UNP revelan una brecha creciente entre los ingresos y los gastos. Se estima que toda nueva inversión de capital tendrá que ser financiada con préstamos extranjeros, ya que el ahorro público es totalmente insuficiente. Así se hace cada vez más lejana la meta de llegar a un crecimiento autosostenido. Y cada vez se hace más difícil contener la protesta popular.

Hasta junio de este año la situación política parecía relativamente tranquila. Pero en esa fecha las fuerzas opositoras, que sufrieron una seria derrota electoral en 1977, consiguieron superar sus diferencias. La decisión de todos los partidos de

oposición (incluyendo al SLFP de Sirimavo Bandaranaike) de apoyar la huelga general del 21 de julio —un día antes de las celebraciones oficiales por el tercer aniversario del actual gobierno— marca un punto de viraje. En contra del estado de emergencia decretado con motivo del paro se pronunció incluso el Frente Unido de Liberación Tamil, que hasta entonces se alineaba con el gobierno. Como dijo su líder, A. Amrithalingam, esto puede marcar el comienzo de una lucha más definida de las masas contra la política económica gubernamental.

El paro general del 21 de julio fue la culminación de un extenso movimiento de protesta. Los ferrocarriles estaban paralizados desde cinco días antes. Una huelga de enfermeras afectaba los hospitales públicos, las universidades habían pospuesto los exámenes y los empleados públicos del gobierno central, administraciones locales, correos y telecomunicaciones, puertos y transportes carreteros realizaron paros escalonados. Para enfrentarlos el gobierno movilizó a voluntarios del ejército, la marina y la fuerza aérea. La policía y los servicios de seguridad fueron puestos en alerta.

Sin embargo, el movimiento huelguístico no alcanzó el impulso que la oposición esperaba. Dos mil trabajadores fueron sumariamente despedidos y el gobierno logró controlar la situación, gracias a la represión masiva y la falta de un liderazgo unificado. La oposición todavía carece de una estrategia coherente para enfrentar la entrega del país —antes embarcado en una vía de desarrollo que enfatizaba la independencia económica— a capitales extranjeros, sobre todo norteamericanos.

El gobierno se siente seguro y prosigue esta política, al tiempo que levantó el estado de emergencia y la censura de prensa. Junto con esta "apertura", la ex-primer ministro Sirimavo Bandaranaike fue privada de sus derechos políticos. Es difícil creer, sin embargo, que toda la agitación se debiera a una "conspiración" del SLFP.

Coherente con su política económica desnacionalizadora (ya se ha concedido autorización a empresas transnacionales para explotar los limitados recursos naturales del país), el presidente Jayawardene ha expresado un apoyo incondicional a la estrategia política y militar de los Estados Unidos en el Océano Índico. Cada vez son más frecuentes las visitas al puerto de Colombo de navíos de la Séptima Flota norteamericana y aunque voceros gubernamentales han negado que se proyecte autorizar la construcción de una base estadounidense en la isla es casi seguro que se concederán facilidades logísticas a la *US Navy*.

Para los periódicos y partidos opositores, estos movimientos son parte de un todo coherente, del cual la estrategia económica impuesta por el FMI es parte: si antes Sri Lanka se alineaba entre los defensores de un Nuevo Orden Económico Internacional, ahora la clase dominante cingalesa se ha empeñado en asegurar su futuro vinculándose con los esfuerzos que se desarrollan a nivel mundial por montar un nuevo orden neocolonial internacional. □

## COREA DEL SUR

# Un sistema en crisis

*"Todo lo realizado en nombre de la seguridad y la estabilidad aumenta la inseguridad y la inestabilidad." El paraíso de las transnacionales se tambalea y para apuntalarlo sólo hay bayonetas*

J.J. Poitiers

ASIA



"El país no está maduro para el levantamiento de la ley marcial"

En casi todas las capitales de Occidente uno puede ver alineadas en las grandes tiendas militares de camisas, "jeans" o blusas que llevan el sello de "made in Korea".

Son el producto más caracterizado del "milagro coreano" operado bajo la casi veintañal dictadura del presidente Park Chung Hee, asesinado hace ocho meses en un oscuro episodio cuya real significación está todavía por clarificarse.

Como otros tantos "milagros" del Tercer Mundo, aunque con un rigor y una nitidez de formas que hacen del caso sur-coreano un clásico en la materia, el que se desarrolló bajo el reinado de Park consistió sustancialmente en el ingreso masivo de dólares aportados en su mayor parte por inversionistas estadounidenses, ansiosos por preservar la competitividad de su propia producción rehuyendo los altos costos del trabajo en las naciones industrializadas. Se trataba de convertir a

Corea del Sur en una sub-base de exportación, asentada sobre mano de obra barata que debía ser así mantenida para que toda la operación tuviera sentido.

### "Seguridad nacional"

Corea del Sur se vio embarcado así en uno de esos monstruosos procesos de desarrollo distorsionado que genera prodigios de modernización por un lado y masas condenadas a una vida miserable por el otro.

Como también ha ocurrido en otras partes, un ordenamiento económico de este tipo sólo ha podido afianzarse con una coraza político-institucional fundada en la doctrina de la "seguridad nacional", que en Corea del Sur se desarrolló también con la nitidez de un modelo.

Para los Estados Unidos, principales benefi-

ciarios económicos y estratégicos de este sistema, regímenes como el de Park resultan provechosos durante un cierto tiempo. Luego se vuelven molestos y hasta peligrosos cuando la lógica de la represión rebasa ciertos límites, más allá de los cuales comienzan a confluír en una polarización opositora fuerzas políticas y sociales que de otro modo se mantendrían dispersas. Ya en los últimos tiempos de Park se estaba verificando una polarización de este tipo bajo el liderazgo de Kim Dae Juang, el irreductible enemigo del dictador y aglutinador de una creciente movilización opositora cuyo espectro iba desde el catolicismo a la socialdemocracia.

Procesos como el de Irán o de Nicaragua subrayaban el peligro de situaciones como la surcoreana, cuya preservación resultaba embarazosa además bajo la prédica de la administración de James Carter en favor de los derechos humanos. Sería difícil precisar hasta qué punto las aprensiones de Washington ante el rumbo que seguían los acontecimientos en Corea del Sur tuvieron algo que ver con el asesinato de Park, abatido a tiros por el entonces Jefe de la CIA coreana (KCIA). Pero lo cierto es que desde ese episodio fueron ostensibles las presiones estadounidenses en favor de una apertura que descargara tensiones.

Pasos hacia una aparente apertura fueron dados por el gobierno interino designado tras la muerte de Park y presidido por Chou Hah, quien habló de elaborar una nueva Constitución y de dar al país una amplia salida electoral, junto con la derogación de algunas de las más controvertidas medidas de seguridad.

La vida interna de Corea del Sur comenzó también a dinamizarse en la expectativa de un cambio, mostrando una creciente actividad política en la que algunos creyeron percibir un proceso parecido al que se halla actualmente en curso en el Brasil. Sin embargo, el gigantesco aparato de seguridad que creció bajo el régimen de Park y fue alimentado por los Estados Unidos hizo valer su propia lógica, naturalmente hostil a la remoción de un sistema que le daba vida.

### El fin de un espejismo

En el escenario dejado vacante por Park y por la desplazada cúpula de la KCIA responsable de su asesinato, ascendió al primer plano Chun Doo Hwan, un silencioso general de paracaidistas de 48 años, que el 12 de diciembre pasado se apoderó virtualmente de la conducción del ejército mediante un golpe interno. Cuatro meses después —el 14 de abril último— consolidó su nuevo rol central en la vida político-militar surcoreana al ser designado jefe de la KCIA. Confirmado de este modo como el nuevo "hombre fuerte" de Corea del Sur, dejó en claro durante los días subsiguientes que el espejismo de la "apertura" había llegado a su fin.

El 28 de abril, en su primera declaración pública Chun afirmó en conferencia de prensa que la situación no estaba madura aún en el país para el levantamiento de la ley marcial, una de las me-



Harold Brown, secretario norteamericano de Defensa, en Corea del Sur: "Todo lo que se hace en nombre de la seguridad aumenta la inestabilidad"

didias más reclamadas por la oposición y veladamente auspiciada también por los Estados Unidos.

A esto siguió el arresto de Kim Dae Juang, que fue el detonante del alzamiento popular que estalló en mayo último en la ciudad de Kwangju y se extendió rápidamente por toda Cholla, la provincia natal del líder político detenido y una de las regiones más postergadas del país. En los últimos días de mayo, los hombres de Chun aplastaron sangrientamente la rebelión en una feroz acción represiva que no tiene precedentes ni en los días oscuros de Park, y que ha quedado registrada ante la opinión pública mundial como un horror gemelo al de las masacres finales de Anastasio Somoza. Finalmente el 27 de agosto Chun Doo Hwan fue nombrado presidente de Corea del Sur por la Conferencia Nacional para la Unificación.

La rebelión de Kwangju, punta de un iceberg opositor que cubre ya todo el país, fue para los Estados Unidos un motivo de preocupación que no alcanzó a ser neutralizado por la eficiencia represiva de Chun. En ella se advirtieron las primeras indicaciones de un proceso que va radicalizando a la burguesía moderada surcoreana, cuyo rol había sido hasta ahora el de un chonchón amortiguador entre los militares y las masas populares.

"La tragedia de todo esto —comentó el ex-embajador norteamericano en Seul, Richard Sneider, días después de la represión de Kwangju— es que todo lo realizado por los militares en nombre de la seguridad y la estabilidad aumenta los peligros de inseguridad e inestabilidad." Comentarios parecidos se habían escuchado en el Departamento de Estado durante los días finales de Somoza. □

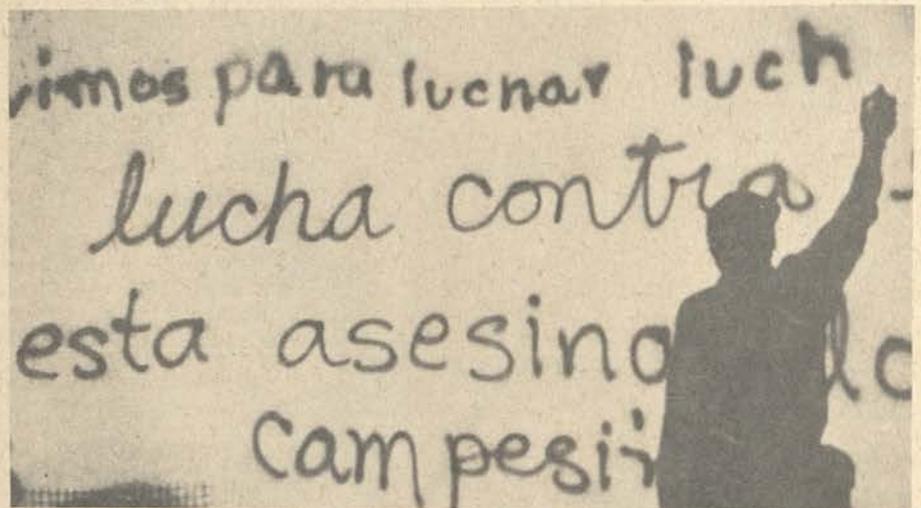
# AMERICA LATINA

## GUATEMALA

### La guerra prolongada

*El gobierno del general Lucas se enfrenta a la oposición combinada de fuerzas guerrilleras, organizaciones de masas, la Iglesia y su propio vicepresidente, Villagrán Kramer*

Roberto Remo



**i**Por fin hay noticias en Guatemala! Los corresponsales están entusiasmados. Después de años —muchos años— de enviar siempre el mismo cable con el recuento de los cadáveres encontrados al amanecer en las calles (las variantes posibles son el número de disparos, la magnitud de las torturas, la sigla utilizada por el ejército para justificar la acción) o el balance del mes pasado (siete u ocho muertos diarios, a veces un "récord" de diez o doce), ahora es posible hacer sonar las campanillas de los teletipos con información de combates, deserciones, crisis gubernamentales: la guerra llegó a Guatemala.

"En realidad —nos explica Julián, vocero de la Organización del Pueblo en Armas (ORPA), el grupo guerrillero guatemalteco de más reciente aparición— la guerra comenzó en 1954. Sólo que ahora también mueren militares. Y un oficial muerto es más noticia que los ochenta mil civiles asesinados en el último cuarto de siglo."

En un año transcurrido desde su primera acción militar pública (la toma de la finca Mujulá, en el departamento de Quezaltenango, el 18 de septiembre de 1979), ORPA presenta un balance impresionante: 119 operativos de propaganda (generalmente consistentes en distribución de materiales políticos en comunidades campesinas), 22 fincas y aldeas "ocupadas" (este tipo de operativo consiste en la ocupación militar de la población y la realización de un mitin político con sus habitantes en español y alguno de los 22 idiomas locales que se hablan en Guatemala), 13 cabeceras municipales tomadas (en operativos similares al anterior, pero de mucho mayor despliegue militar, ya que se requiere cortar carreteras, empleando por lo menos a un centenar de combatientes) y 12 enfrentamientos con el ejército, ya sea en emboscadas o como consecuencia de alguno de los operativos anteriores. El saldo: 192 bajas del ejército, incluyendo oficiales, solda-

dos y miembros de la "policía militar ambulante" que protege los latifundios, y cinco bajas guerrilleras ("aunque parezca increíble"), entre ellas una combatiente de origen indígena que con otro compañero se ofreció para cubrir la retirada de su columna.

Entre abril y mayo de 1980, las cuatro organizaciones político-militares guatemaltecas (Fuerzas Armadas Rebeldes, Ejército Guerrillero de los Pobres, Partido Guatemalteco del Trabajo y ORPA) realizaron 16 acciones propagandísticas, 8 emboscadas, 5 tomas de fincas y poblados, y tuvieron 10 enfrentamientos armados importantes con el ejército.

### Kramer contra Lucas

El general Romeo Lucas habló el 6 de septiembre en la plaza principal de la capital ante algunos miles de guatemaltecos. Pero no pudo dejar de referirse a "los muchos otros que no vinieron". La concurrencia no llegó a un tercio de los 300 mil ciudadanos que el gobierno esperaba congregarse.

El tono del discurso de Lucas, rodeado de carteles que acusaban al presidente Carter de "agente del comunismo" fue agresivo. Y en los ataques hubo un reconocimiento implícito a su soledad política, ya que los principales dardos no se dirigieron contra las organizaciones populares, sino contra sus antiguos aliados: Nicaragua ("dominada por el comunismo"), el gobierno norteamericano ("no nos va a enseñar lo que es democracia"), la Iglesia Católica ("dedicada a catequizar gente y no a salvar almas") y, sin mencionarlo, su propio vicepresidente hasta pocos días atrás, el licenciado Francisco Villagrán Kramer ("elementos que desde el exterior buscan causar daño a Guatemala").

Villagrán Kramer tenía un bien ganado prestigio como intelectual, docente universitario y militante contra todas las dictaduras a partir de Castillo Armas, cuando aceptó vincular su nombre al de Romeo Lucas para las elecciones de 1978. Si lo hizo por ambición personal, convencimiento de que había espacio real para un gobierno de "derecha civilizada" o simplemente por amistad es una pregunta difícil de responder. Su presencia en la cúpula del régimen dio a éste cierto crédito entre los empresarios guatemaltecos y la transnacionales petroleras que Villagrán asesoró. Pero pronto surgieron las discrepancias. El vicepresidente se encontró entre dos fuegos y tras haber anunciado su renuncia varios meses atrás, finalmente la presentó en septiembre... por carta. De haberlo hecho en Guatemala su nombre ya engrosaría la lista de asesinados o "desaparecidos". Que la dimisión fuera enviada desde Washington, donde reside y tiene buenos amigos, sugiere que el Departamento de Estado aprobó la maniobra.

¿Es acaso posible que se intente aplicar en Guatemala el modelo salvadoreño de "reformas con represión"? El año pasado se rumoreó insistentemente sobre preparativos de golpe con participación de la democracia cristiana guatemalte-



■ En 1980 la población de Guatemala se estima en poco más de siete millones de habitantes, de los cuales cuatro son indígenas ("naturales") que hablan diversos dialectos de origen maya.

■ Tres cuartas partes de los guatemaltecos son campesinos. La mayoría de ellos no tienen suficientes tierras para mantener a sus familias. Muchos trabajan sólo unos pocos meses al año, en las zafras de azúcar, café y algodón en la costa del Pacífico. Los "finqueros" (latifundistas) disponen de abundante mano de obra barata.

■ Dos por ciento de la población es propietaria del 75% de las tierras productivas.

■ Setenta por ciento de la población gana menos de 75 dólares al año. El salario mínimo legal es de US\$3.20 al día en la agricultura y US\$4.00 al día en la industria, pero muchos trabajadores ganan por debajo del mínimo.

■ Nueve niños de cada 100 nacidos vivos mueren antes de cumplir un año. Ochenta por ciento de los niños sufren malnutrición. La esperanza de vida es de 41 años en las zonas rurales y 56 en las ciudades.

■ Mientras en la capital hay un médico cada 3,500 habitantes, en las áreas rurales la proporción es de uno a 23,000.

■ En Guatemala hay un maestro por cada 500 niños en edad escolar y un soldado o policía por cada 140 ciudadanos.

■ Según Amnesty International, más de 20,000 personas fueron asesinadas por el ejército y los paramilitares desde 1966. En los meses de abril y mayo de 1980 se produjeron 422 muertes políticas (más de siete por día), 20 amenazas de muerte, 69 secuestros (de los cuales siete resultaron en la muerte del opositor secuestrado) y 32 heridos en atentados.

ca y bendición de Washington. "Hoy, nos comenta Julián, nadie cree seriamente en esa posibilidad. ¿Para qué aplicar un 'modelo salvadoreño' que en El Salvador demuestra día a día su fracaso?"

Por su parte, Villagrán reconoció en declaraciones a la prensa que "ya el cambio de un presidente por otro no resolverá el problema de Guatemala, sino el cambio de una estructura por otra", al tiempo que advirtió sobre la posibilidad de una intervención militar norteamericana "no creo que en este año, pero no se puede excluir la posibilidad, debido a los recursos naturales de Guatemala y a la situación de crisis que existe en toda la región".

La guerrilla no recrimina a Villagrán haber renunciado tarde, sino que lo saluda por tomar tal decisión. Al concentrar todas las baterías contra Lucas y el proceso que denominan "militarización del poder oligárquico", se traza la perspectiva de una amplia alianza como la que posibilitó el triunfo en Nicaragua o se concreta en El Salvador en el Frente Democrático Revolucionario. Primero deberá lograrse la unidad de las organizaciones de vanguardia. Y esa meta no es tan lejana. Los postulados programáticos de las cuatro organizaciones clandestinas buscan la convergencia con la oposición "legal" al plantear, no el socialismo de inmediato, sino una "democracia popular revolucionaria".

Las condiciones internacionales parecen propicias, a pesar de la amenaza latente de intervención norteamericana: la democracia cristiana guatemalteca rompió hace varios meses con el gobierno, al retirar a sus representantes del Parlamento y la socialdemocracia tiene demasiados muertos entre sus filas guatemaltecas como para pensar en cualquier acercamiento con el régimen militar.

### Un golpe certero

Si algo le quedaba de credibilidad a Lucas, ello se esfumó con las impactantes declaraciones que hizo en Panamá el hasta entonces jefe de prensa del Ministerio del Interior, Elías Barahona.

En conferencia de prensa ampliamente publicitada, Barahona reveló su verdadera condición de militante del Ejército Guerrillero de los Pobres, infiltrado en las filas gubernamentales desde 1976. Una de las primeras tareas que le encomendó fue la de mejorar la imagen del gobierno, deteriorada por la cuota diaria de cadáveres en las calles. El ministro Alvarez Ruiz le sugirió la tesis de presentarlos como víctimas de enfrentamientos entre grupos de ultraizquierda y ultraderecha, enfrentados ambos al gobierno.

La izquierda no es problema, todo el mundo sabe que hay grupos guerrilleros en Guatemala, respondió Barahona. ¿Pero la derecha?

El Ministro le mostró papeles membretados del "Ejército Secreto Anticomunista" y otras siglas ya inexistentes y el propio Barahona redactó los comunicados de los supuestos paramilitares adjudicándose los asesinatos.

El momento político de estas denuncias fue



Guerrilleros del ORPA realizan un mitin en San Juan la Laguna

cuidadosamente calculado para obtener el máximo impacto, en coincidencia con la renuncia de Villagrán. Barahona aprovechó una semana de "vacaciones" para escapar clandestinamente a Panamá, donde dio nombres de agentes de la CIA y sus colaboradores guatemaltecos, reveló que los Estados Unidos siguen siendo el principal sostén militar de la dictadura y que gran parte de su ayuda es canalizada a través de intermediarios conosureños (en particular Argentina) e Israel, que en los últimos tres años proveyó a Guatemala 50,000 rifles Galil, 15 aviones Arava, 5 helicópteros, 1,000 ametralladoras de trípode, municiones y asesores.

El pueblo perdió el miedo. En julio de 1980 el promedio de asesinados y secuestrados (en general enterrados luego como "xx" en fosas comunes) subió a 34 por día. Y sin embargo ese mismo mes se registró un auge en las luchas de masas, con huelgas y movilizaciones estudiantiles en Quezaltenango, Baja Verapaz y la capital, paros obreros decretados por el Comité Nacional de Unidad Sindical en protesta por el secuestro masivo de 27 sindicalistas, una inédita huelga de iglesias en el departamento de El Quiché, donde los sacerdotes de la diócesis local decidieron no dar misa, clausurar los templos y suspender todas las actividades parroquiales en protesta por el asesinato de dos sacerdotes, el ametrallamiento de un convento y el atentado contra su obispo, monseñor Juan Gerardi. "Es el ejército, la Guardia de Hacienda y otros enemigos del pueblo los culpables de que aquí ya no haya misas y otros sacramentos —señala un comunicado del Comité de Unidad Campesina— ellos son los meros enemigos de la Iglesia y de Dios."

La conclusión es clara y marca el rumbo: "Solo organizados y combativos lograremos sacar a los asesinos del poder y encontrar una paz y justicia como quiere Dios..."

## El ejército natural

*Las organizaciones guerrilleras se fortalecen y echan las bases de su próxima unión. Se gesta un ejército de "naturales" (indígenas) que se prepara para terminar con 450 años de dominación*



En Santa Clara la Laguna los guerrilleros explican al pueblo las razones de la lucha

La guerrilla guatemalteca no es un fenómeno nuevo, aunque su creciente pujanza y el interés por América Central a partir de la revolución nicaragüense recién ahora le ha dado notoriedad internacional.

Los primeros movimientos guerrilleros surgen a comienzos de la década del sesenta, a partir de escisiones del Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT), se desarrollan en 1962 las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR) y el movimiento "13 de Noviembre", liderados por Turcios Lima y Yon Sosa, ambos ex-militares. Con una orientación similar a la de las demás guerrillas latinoamericanas de la época, estos contingentes operan fundamentalmente en la zona oriental del país. Las FAR en Zacapa y la Sierra de las Minas, el "13 de Noviembre" en Izabal.

La ofensiva "antisubversiva" del ejército guatemalteco logra importantes victorias militares y políticas a partir de 1968. Mueren los principales dirigentes y los sobrevivientes se repliegan hacia el norte y Petén. Los primeros años de la década del setenta son de reorganización, discusión interna y replanteo de la estrategia y táctica.

Preguntamos a Julián, vocero de la Organización del Pueblo en Armas (ORPA), en qué consiste ese replanteo, del cual resulta la intensa actividad político-militar actual de las fuerzas revolucionarias:

—Atravesábamos una etapa muy difícil. Evidentemente el ejército se desarrolló más rápidamente y formó una estrategia de contrainsurgencia. Las organizaciones revolucionarias se rezagaron, por así decirlo, en su desarrollo y consolida-

ción. Cuando comenzó la actividad guerrillera el ejército no tenía ninguna experiencia. Pero fue madurando, preparó a sus cuadros en las escuelas norteamericanas de la Zona del Canal. Y la guerrilla no supo adecuar su estrategia y tácticas. Se estanca. Hay problemas ideológicos y políticos. Nos golpean duramente y muchos combatientes comienzan a plantearse una nueva estrategia: la lucha popular prolongada.

—¿Qué significa eso?

—Prolongada quiere decir que es una lucha que ha empezado hace 26 años, en 1954, cuando Arbenz es derrotado, pero ésta se debe ver como un proceso continuo que conduce a la toma del poder. Lo de popular es claro. El pueblo es el protagonista. En particular se refiere a esa veta riquísima que teníamos y a la cual nunca se le había dado una participación: la mayoría "natural" (el término "indígena" tiene una connotación despectiva para nosotros). Son los campesinos, enclavados en sus minifundios, en las zonas donde nosotros desarrollamos nuestra lucha guerrillera, trabajando como peones en los latifundios, las grandes fincas cafetaleras instaladas en las tierras usurpadas durante 450 años.

Sobre estos dos pilares básicos se desarrolla una nueva estrategia militar y política, concebida sobre la base de una participación mucho mayor de los campesinos, de las organizaciones de masas. Así surge el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), que comienza a organizarse en 1970 y 1971 en El Quiché y nuestra Organización, que todavía no tenía nombre, en el occidente del país, en Quezaltenango.

### La unidad será un hecho

—¿Cuáles son las diferencias entre ORPA y el EGP?

—No tenemos mayores discrepancias ideológicas o políticas, sucede que nacemos casi simultáneamente en distintas regiones. La existencia de diferentes organizaciones es, sobre todo, un problema geográfico y de diferente tiempo de organización y desarrollo de sus ejércitos populares.

—¿Consideran lograda la meta de incorporar a los naturales?

—Sí. Tenemos una base granítica. Nosotros nacimos, crecimos y nos consolidamos en el campo. Creemos que esa es la estrategia para Guatemala. Nuestras filas se nutren de la población natural, que ha sufrido la explotación y humillación por siglos. Cuando se toma una finca o un poblado son comandantes naturales quienes se dirigen a la población en los actos políticos. Y lo hacen en sus idiomas.

—¿Creen posible la unidad de las organizaciones revolucionarias?

—Siendo objetivos y realistas diríamos que la unidad será un hecho en plazos relativamente breves.

La unidad es un proceso. ORPA surgió públicamente el 18 de septiembre de 1979, después de ocho años de estar trabajando en la clandestinidad y secreto más absolutos. El EGP nace a la luz

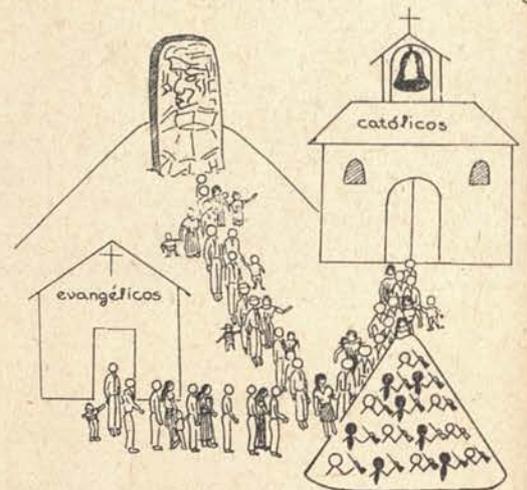
pública en 1975. Las FAR continúan, después de una destrucción casi total de su organización urbana y rural. El PGT también fue muy golpeado. Casi toda su dirección fue asesinada. Hay un período de varios años en el cual la preocupación de cada organización es su propia sobrevivencia, su consolidación. A partir de 1978, PGT, FAR y EGP comienzan a tener conversaciones bilaterales, reuniones donde se plantea una unión. Posteriormente esta "Tripartita" se transformó en "Cuatripartita", al incorporarse ORPA, con sus planteamientos a discutir.

Nuestras relaciones bilaterales con todas las organizaciones son fraternales. Hay respeto mutuo y sabemos que hay una responsabilidad que compartir. No nos arrogamos como ORPA ninguna vanguardia, pero sí se reconoce que nuestra organización y el EGP son las más fuertes a nivel militar. Existen apoyos mutuos en información, en logística, en el plano militar y a nivel ideológico. Intercambiamos materiales que se discuten en conjunto.

### Organización campo-ciudad

—¿Qué sucede mientras tanto en las ciudades?

—También en eso aprendimos de la década pasada. La base urbana fue tocada, casi aniquilada en esa época. En 1973 comenzamos a reconstruir-



La revolución no está en contra de la religión. Respetamos a todas las religiones. Las costumbres que nos dejaron nuestros antepasados son también una religión. Todos tenemos derecho a practicar la religión que tenemos. Todos los pobres debemos estar unidos para luchar, no debemos separarnos por la religión.

Un nuevo lenguaje para llegar al campesino

la en la capital. Es muy difícil, son tiempos de Arana Osorio, que con justicia era apodado "el Chacal".

El compañero Marcos, que luego murió en un accidente comienza a contactarse con estudiantes, intelectuales, obreros, profesionales, compañeros que habían quedado desmovilizados por la represión. Antes que la organización aparezca públicamente ya hay un frente urbano consolidado. Para iniciar la labor en el campo nos basamos en un pequeño documento de cuatro páginas que llamamos "Principios y Objetivos". Para el trabajo urbano se debieron elaborar materiales teóricos, ideológicos, que refuerzan lo estrictamente político. Es una necesidad —y también un lastre— de la pequeña burguesía. Así es como se llegó del campo a la ciudad a desarrollar la organización.

—¿Cuáles son las tareas del frente urbano?

—Captar todo el apoyo necesario a la guerrilla que está en la montaña. Está concebido como una guerrilla urbana, con preparación militar, ideológica y organizativa, pero en estos momentos su función principal es el apoyo logístico.

—¿Cómo son las relaciones de las organizaciones guerrilleras con las demás fuerzas opositoras, legales o semilegales?

—Creemos en un gobierno amplio, en un gobierno democrático, popular y revolucionario. También en este sentido Nicaragua nos ha dejado muchas enseñanzas. ORPA mantiene relaciones con las demás organizaciones progresistas, inclusive con sectores de las enclavadas en los partidos políticos tradicionalmente conservadores. Hay plataformas que enriquecen la lucha total. Nuestras relaciones con ellos son fraternales. El Frente Unido de la Revolución, el Partido Socialdemócrata, son fuerzas que tienen su peso dentro de Guatemala.

—¿Y la Iglesia?

—Hay dos alas: la conservadora, que está totalmente con el gobierno, el ejército y la oligarquía y la otra que... bueno, está en el campo. No puede permanecer al margen de lo que es la vida de los naturales.

Guatemala tiene un 80% de población religiosa, ya sea católica o evangélica. Y los sacerdotes y pastores que conviven con esa población ven tanta miseria, tanta represión... No pueden ser insensibles. La represión también se dirige contra ellos. Muchos sacerdotes, nacionales y extranjeros, han caído. En Guatemala la participación de la Iglesia es muy importante para el proceso revolucionario.

### Militarización de la oligarquía

—¿Es posible que el ejército se divida, que surja en él un sector proclive a identificarse con los intereses populares?

—No. Claro que el ejército es una casta y debe haber oficiales que no estén tocados por la corrupción y piensen en la posibilidad de un cambio para el país. Pero no a nivel de coroneles o generales. Entre ellos la corrupción es total. No-

sotros hemos visto de cerca casos que muestran cómo una mentalidad puede ser cambiada rápidamente. En un mes. El dinero, la perspectiva de volverse finquero (latifundista), comerciante, industrial, banquero, ministro o embajador, sumado a la penetración ideológica, han descompuesto al ejército. Ya no tiene compostura. Aunque sí creemos que muchos oficiales medios son individualmente rescatables.

—¿Consideran ustedes que con ello se ha establecido un sistema fascista?

—En Guatemala se da un proceso que nosotros hemos denominado "militarización del poder oligárquico". El poder sigue estando en manos de la oligarquía, pero ésta lo delega en las capas altas del ejército, a las que ha corrompido. Los generales y coroneles, desde la década del cincuenta, se vuelven algodoneros. Más recientemente comenzaron a convertirse en financistas o en industriales. Son parte de la oligarquía.

Claro que no todos llegan. Pero se ha creado entre la oficialidad esa aspiración. Todos piensan que pueden hacerlo y todos los coroneles quieren tener la comandancia de una base para lograr su finquita. Entonces sienten que en esta guerra están defendiendo lo suyo, sus intereses propios y no los intereses de una oligarquía que antes podía serles ajena. Eso es un cambio cualitativo.

Recién en los últimos tiempos la guerra ha hecho que muchos se replanteen la perspectiva de llegar a ser militar. Para conseguir 200 estudiantes en la escuela de policía debieron hacer una campaña masiva por radio y televisión. Llegar a coronel es un proceso muy largo y la guerra está tan dura...

—¿Notan ustedes un cambio en la estrategia militar a partir de Nicaragua?

—Es evidente. No se dejarán sorprender. No los sobrevaloramos, pero tampoco debemos subvalorarlos. El camino que ha tomado el gobierno de Lucas es el de la represión, el terror y la demagogia. Esa es su estrategia, tanto en lo militar como en lo político, económico y social. Ahora están recibiendo otro tipo de armas y aviones. Tienen asesoría del exterior. Usan napalm. Hay bombardeos masivos en el campo. Y hay una guerra psicológica: la estrategia de la mentira. Continuamente anuncian golpes contra la guerrilla, para desalentar a las masas.

—¿Qué apoyo internacional recibe la guerrilla?

—Queremos dejar claro que la nuestra es una revolución *guatemalteca*. Nuestras armas son israelíes. Son las que usa el ejército de Guatemala. Pero sí necesitamos el apoyo y la solidaridad de todos los pueblos del mundo.

Nuestra meta inmediata es hacer conocer la lucha del pueblo de Guatemala. Que Guatemala no sólo despierte compasión por las atroces violaciones a los derechos humanos. Existen y no deben ser olvidadas. Pero debe saberse que existe una lucha. Eso es lo importante. Y vamos a triunfar.

Roberto Remo

## Las urnas y las armas

*Después de más de siete años de gobiernos militares, Honduras retorna lentamente al régimen democrático y da sus primeros pasos en la vida constitucional. Pero las Fuerzas Armadas no se han retirado completamente de escena y, tras el telón, observan atentamente el proceso*

Roberto Bardini

FOTO: J. J. J. J.



General-presidente Policarpo Paz

La anécdota circulaba en los pasillos de los ministerios, en los corredores de las oficinas públicas y en los cafetines de Tegucigalpa. Se dice que una de las primeras cuestiones sometidas a discusión por los diputados de la flamante Asamblea Nacional Constituyente de Honduras, fue emitir una "enérgica condena" al golpe de Estado del 17 de julio en Bolivia aduciendo que "los golpes militares destruyen las democracias funcionales y atropellan los derechos de los pueblos". Incluso —se comenta— varios diputados de la bancada liberal opinaron que no bastaba "una simple resolución de condena a

los usurpadores bolivianos" y plantearon la ruptura de relaciones diplomáticas con el país andino. Tras varias horas de acalorados debates un diputado pidió la palabra y expresó que "la ruptura diplomática era imposible"... por la sencilla razón de que Honduras carece de relaciones con Bolivia.

"Estamos fuera de práctica. . ."

A más de un mes de realizada aquella memorable sesión, la resolución de condena a la asonada militar en Bolivia dormitaba en una de las gavetas del archivo del Congreso Nacional. La razón, según declaraciones del vicepresidente de la Asamblea Constituyente al diario *La Prensa*: "Los servicios de secretaría tienen demasiado trabajo en este momento."

Comentó el diario *Tiempo*: "La falta de conocimiento de las normas parlamentarias por parte de algunos diputados y el temor de la Constituyente al Poder Ejecutivo actual (en ese momento todavía en manos de la Junta Militar) impidió que la Magna Asamblea decidiera que Honduras rompiera relaciones diplomáticas con el gobierno de Bolivia, al que solamente se le condenó por golpista."

Más adelante la nota agregaba: "Lamentablemente ninguno de los parlamentarios (. . .) mocionó porque a la resolución se le agregara ese planteamiento y tampoco surgió la voz de alguno pidiendo un decreto de resolución al respecto." Y luego: "Esa debilidad por el desconocimiento de las normas parlamentarias, sumada al temor (. . .) de que el acuerdo que se pudiera tomar no

fuese implementado en la práctica por una posible oposición de la Junta Militar de Gobierno en funciones, impidió que surgiera el acuerdo de ruptura de nexos diplomáticos”.

La broma política que comentábamos al principio y las conclusiones extraídas de los dos ejemplos anteriores tomados de la prensa local, sumadas a la realidad parlamentaria cotidiana —las extensas intervenciones orales, las discrepancias acerca de asuntos de forma y procedimiento, las agrias discusiones entre representantes de una y otra bancada e incluso los insultos y ataques verbales— dan una pauta más o menos aproximada de cómo se viene desarrollando hasta el momento el accionar de la Asamblea Nacional Constituyente elegida en las elecciones del 20 de abril de 1980.

“No hay que extrañarse: la democracia representativa funciona así en todos lados —comentaba a Cuadernos del Tercer Mundo un político liberal— y además se debe tener en cuenta que estamos fuera de práctica en estas cuestiones: los militares gobernaron ininterrumpidamente el país durante siete años”.

En lo que aparentemente fue el principio del fin de un régimen militar instaurado en diciembre de 1972, el 20 de julio de este año se instaló en Honduras la Asamblea Nacional Constituyente. Exactamente tres meses antes, el 20 de abril, se habían realizado las elecciones que decidieron cuál de los partidos tendría mayoría en el Parlamento: así, el Partido Liberal obtuvo 35 escaños, el Partido Nacional 33 y el recientemente formado Partido Innovación y Unidad (PINU) tres bancas. La Democracia Cristiana fue registrada como partido por el Tribunal Nacional de Elecciones después del 20 de julio y, por tanto, carece de representantes en el Congreso, al igual que otras agrupaciones no reconocidas oficialmente como el Partido Comunista, el Partido Comunista Marxista Leninista y el Partido Socialista (PASO).

### ¿Los civiles al gobierno, los militares al poder?

Por un lado, algunos de los representantes de los partidos Liberal, Nacional e Innovación y Unidad, consideran que la Asamblea Nacional Constituyente tiene amplias facultades para organizar la administración pública y decidir sobre la vida nacional. La frase “la Constituyente tiene todos los poderes del Estado”, pronunciada por un viejo político nacionalista, resume la posición de los asambleístas.

Pero, por otro lado, los militares no están dispuestos a desaparecer tan fácilmente de la escena después de ejercer el control absoluto del país durante casi ocho años. Según un observador local, el lapso que media entre la instalación de la Asamblea Nacional Constituyente y la realización de elecciones generales daría tiempo a las Fuerzas Armadas para incrementar su poderío bélico y concluir el proceso de capacitación de sus oficiales en el manejo administrativo, con vistas a recuperar el gobierno y el poder. El periodista Ar-



El doctor Roberto Suazo Córdova, del Partido Liberal, toma posesión como presidente de la Asamblea Nacional Constituyente

mando Cerrato sostiene en *El Heraldo* de Tegucigalpa:

“Lo que sí es cierto es que los militares necesitan de dos años más, a lo menos, para poder finalizar la etapa de profesionalización y reforzamiento de su potencial de fuego iniciado hace diez años. (...)”

“Los militares quieren contar con la seguridad de que un congreso legislativo no les hará intenable la compra de armas, municiones y modernísimos aparatos bélicos de los más sofisticados que se encuentran en el mercado convencional.”

“Para muchos, en los próximos diez años el ejército que ya contará con profesionales universitarios en Derecho, Economía, Medicina, Contaduría, Auditoría, Periodismo, Administración Pública, Administración de Empresas y algunos post-gradados especializados, volverá a ejercer el dominio del gobierno.”

De concretarse esta tesis —nada remota, por cierto— la posición de los diputados que afirman que la Asamblea Nacional Constituyente cuenta con todas las atribuciones del Estado, puede ser replicada con una frase de Régis Debray utilizada para describir otro contexto político: “*Creían contar con el poder... pero sólo tenían el gobierno, esa impotencia institucionalizada.*”

### Sale el general Paz, entra el general Paz

Ya un mes antes de la instalación de la Constituyente, otro observador local había expresado que muchos militares tendrían dificultad para asumir posturas de “humildad republicana” y que “se impacientarían al estar fuera del poder”, debido al “común desprecio por la supuesta incapacidad de los civiles” y al temor de que “inicien investigaciones sobre negocios e irregularidades”.

Sin embargo, como se verá seguidamente, los prejuicios y temores castrenses con respecto al poder civil, no serían justificados teniendo en cuenta la actitud política actual de los partidos tradicionales, temerosos —al parecer— de perder el frágil espacio constitucional que han ganado después de casi ocho años de ausencia forzada del escenario estatal.

La noticia no sorprendió a nadie: el 25 de julio —un día después que el Parlamento hondureño emitió un voto de censura al cuartelazo en Bolivia— el general Policarpo Paz García, titular de la Junta Militar que gobernó Honduras desde agosto de 1978, fue designado mediante el Decreto número 2 como “Presidente Provisional de la República hasta que de conformidad con la Constitución que se emita en esta Asamblea, tome posesión el Presidente Constitucional electo por el voto directo del pueblo”.

Corroborando una serie de trascendidos, versiones no confirmadas en su momento, especulaciones y rumores que daban cuenta de “reuniones a puerta cerrada”, “pactos a espaldas del pueblo” y “negociaciones secretas” entre altos militares y representantes de los tradicionales partidos Liberal y Nacional, el dictamen de la Constituyente contó con la unanimidad de los votos de la bancadas liberal y nacionalista y la abstención de los diputados del Partido Innovación y Unidad, quienes expresaron que la medida de la Asamblea constituía un “siniestro pacto” cívico-militar.

#### Acuerdo liberal-nacionalista: la historia se repite

“El compromiso ajustado por los liberales y los nacionalistas para concurrir al evento electoral (...) confirmó la decadencia de los *azules* y los *colorados*: los propios líderes de ambos fueron a pedir el aval del jefe de Estado (...) para garantizar un compromiso que ellos —y sólo ellos— debieron hacer bueno. (...) Luego, se enzarzaron en las minucias, en la dádiva mezquina, sin levantar los ojos hacia el porvenir.”

El comentario anterior fue publicado en un diario local, y, contra lo que podría pensarse en un primer momento, no se refiere al tema que venimos tratando: publicado siete meses antes del período que comentamos, hacía referencia al lapso político 1971-1972, fecha del último gobierno democráticamente elegido y luego depuesto por un golpe militar que instauró a las Fuerzas Armadas en el gobierno de Honduras hasta abril de 1980.

Sin embargo —tal como nos expresara un joven dirigente del PINU— “la historia podría repetirse, reeditando antiguos pactos y acuerdos en la sombra, que en nada beneficiaron a Honduras, ¿Estaremos ante el inicio de estos viejos tics políticos? Es difícil predecirlo ahora. Pero ya se habla, por ejemplo, que la Constituyente está dominada por la *aplanadora liberal-constituyente*”.

De ser así, puede afirmarse que el futuro democrático de este país centroamericano de 112.088



kilómetros cuadrados, bajos ingresos y altas tasas de mortalidad, desnutrición y analfabetismo, no está plenamente garantizado aún. Si a eso se suma el interés varias veces manifiesto que el Pentágono y el Departamento de Estado norteamericano asignan a Honduras en la región, con una Nicaragua sin Somoza, El Salvador con una cada vez más desprestigiada “salida” cívico-militar y Guatemala en ebullición popular progresiva, el panorama se presenta incierto.

#### El viejo dilema: ¿urnas o armas, votos o botas?

Lo único claro, no obstante, tal como lo han repetido en Honduras hasta el cansancio políticos de nuevo y viejo cuño, analistas nacionales, observadores internacionales y la mayoría de las organizaciones populares marginadas del proceso electoral, es que en las elecciones de abril el pueblo votó *contra* las Fuerzas Armadas.

Y si es cierto que “la historia se repite” (la primera vez como tragedia y la segunda como farsa) la arena política de Honduras ha sido desde principios de siglo —y aun desde antes— una ininterrumpida sucesión de dramas sangrientos y sainetes folklóricos que contribuyeron a difundir, una y otra vez, la tan odiosa imagen de “república bananera”.

Ahora las interrogantes son: ¿se justifica la euforia que reina entre mayoritarios sectores del liberalismo cuando afirman que “con las urnas desalojamos a las armas”? ¿O más bien tenía razón aquel joven militante del PINU que comentó escépticamente: “nos equivocamos al pensar que con los votos desalojamos a las botas”?

Las respuestas a estas cuestiones se conocerán antes de un año. □

# Victoria militar sin futuro

*El gobierno de García Meza carece de bases políticas*

*Renato Andrade*



Estudiantes levantan barricadas en La Paz, en los primeros intentos de resistir el golpe de García Meza

La victoria militar de García Meza no tiene soporte político ni alternativa económica, lo que hace muy precaria su estabilidad", acaba de afirmar la Central Obrera Boliviana (COB) en una directiva a sus bases desde la clandestinidad. A tres meses del golpe fascista de los militares bolivianos, el régimen dictatorial sólo puede ostentar eso: la victoria militar. Pero ello no es suficiente para gobernar un país. Se necesita un proyecto económico, respaldo financiero y, sobre todas las cosas, una base

social y algún tipo de estructura política que dé estabilidad al régimen.

Los golpistas del 17 de julio son efectivos en la represión y el asesinato indiscriminado pero se sumergieron en un aislamiento suicida. De ahí que se afirmara que el éxito táctico militar no podrá disimular por mucho tiempo el tremendo error estratégico de las huestes de García Meza. Los fascistas de La Paz se han enajenado la confianza de la iglesia (católica y protestante) y de los empresarios privados. Han cortado amarras con todo agrupamiento político y, finalmente, hay una corriente militar institucional que es enemiga potencial o declarada de los golpistas.

## Aislamiento total

Es así que la reunión de los obispos católicos efectuada en Cochabamba en septiembre condenó enérgicamente a la Junta Militar: "Hemos tenido conocimiento del dolor, de la muerte violenta de ciudadanos, apresamientos, torturas físicas y psicológicas, allanamientos y robos, destrucción de instalaciones radiales y de otros bienes, persecución y amenazas, despidos masivos de empleados y obreros, confinamientos, destierros y otros abusos. . . Numerosos sacerdotes, religiosos y religiosas, fueron detenidos, algunos torturados, casi todos sometidos a tratos humillantes y un buen número de ellos debieron ocultarse debido a las amenazas recibidas".

Las homilias del arzobispado de La Paz, firmadas por monseñor Manrique, concentran la atención de los creyentes domingo a domingo en todas las iglesias de La Paz. La Asamblea Permanente de Derechos Humanos, integrada por la Iglesia y otros sectores, hace circular documentos clandestinos que alimentan a la oposición.

Los empresarios privados —que fueron un sostén de la dictadura del general Bánzer entre 1971 y 1977— sienten ahora que la mafia en el poder

no ofrece ninguna perspectiva para sus negocios, ni tiene un proyecto económico o posibilidades financieras que les aseguren una perspectiva de estabilidad empresarial.

Donde la crisis es más aguda es en el propio ejército. El coronel Vargas Salinas, ex-comandante de la guarnición de Cochabamba fue destituido, pero logró impedir ser enviado al exterior, como pretendían desde el Palacio Quemado. Hoy se mueve cómodamente en las calles paceñas y ostensiblemente toma contacto con sus amigos de la época en que fue ministro de Trabajo, en el gobierno de Bánzer. Cuando García Mezza le comunicó su desplazamiento del comando de Cochabamba, arrestó al emisario presidencial como respuesta.

Vargas Salinas expresa a una corriente militar derechista pero suficientemente lúcida como para comprender que el error estratégico de la asonada

del 17 de julio, puede costar caro a toda la institución castrense en un futuro próximo.

En este marco de aislamiento social y político es que los sindicatos y la Confederación Obrera Boliviana (COB) están articulando un funcionamiento clandestino que va desde los centros mineros y los sindicatos fabriles hasta las comunidades campesinas.

Frente a la perspectiva de un verano caliente, los asesores militares argentinos, están organizando un cuerpo especial de represión, cuya sede será la ciudad de Viacha, a 20 km de La Paz. Para integrarlo se está seleccionando personal militar de todas las armas. La tozudez de los García Meza, Arce Gómez, Edén Castillo y otros golpistas no permite esperar que acepten pacíficamente ser desplazados, ni siquiera como resultado de recambios al interior de las propias fuerzas armadas.

## Emma Torres: "Sólo la fuerza de las armas"

*A unificar las fuerzas  
democráticas convoca la viuda  
del general Torres*



Emma Torres: Lo prioritario es unirse

Desde los primeros días de septiembre se encuentra en México, expulsada por el gobierno de García Mezza, la señora Emma Obleas de Torres, viuda del ex-presidente boliviano general Juan José Torres. Luego de una permanencia de más de dos años en su patria, retorna exiliada a México donde reposan los restos mortales de su esposo, que fuera asesinado a manos de las bandas para-militares de Argentina en junio de 1976. La señora Torres es presidenta de la Federación Democrática de Mujeres de Bolivia, que desde 1978 desarrolló una intensa actividad para —en sus palabras— “lograr la superación social de la mujer trabajadora, obrera, campesina, profesional o ama de casa, concientizarla sobre sus derechos y la necesidad de integrarse en las organizaciones sindicales, sociales, populares”.

—A García Mezza —opina la señora Torres— no lo apoya nadie, sólo las bayonetas. . . Hay un rechazo total, incluso de la empresa privada. Se sostiene únicamente por la fuerza de las armas, buscando atemorizar y paralizar la resistencia popular. Hay miles de presos, miles de patriotas que permanecen en la clandestinidad, escondidos.

—¿Y a usted de qué la acusó la dictadura?

—Bueno. . . hasta ahora yo desconozco la acusación oficial. Pero extraoficialmente sé que fue por mi actividad al frente de la Federación Democrática de Mujeres de Bolivia.

—¿Cuál es su opinión sobre los motivos del actual gobierno boliviano?

—Este no es un golpe más. Es un golpe fascista que ha tenido y tiene el asesoramiento de servicios especializados en "inteligencia militar" de las fuerzas armadas de Argentina. Y no sólo hay asesoramiento militar, sino que tiene el apoyo financiero y comercial del gobierno del general Videla.

Esta intervención argentina en Bolivia es tan descarada que incluso el personal que hace la revisión de los ciudadanos que se exilian o son expulsados, está constituido por agentes policiales argentinos.

En realidad, las características de este golpe militar están dadas por lo que se ha venido en llamar el Pacto del Cono Sur. Y esto no es una cosa nueva. Ya por el año 1976 comenzaron las acciones coordinadas entre las policías y los ejércitos de los países del Cono Sur controlados por dictaduras militares. Fue entonces cuando, bajo esa coordinación supranacional, empezaron los asesinatos de patriotas, de dirigentes comprometidos con la liberación de sus pueblos, como el general Prat, Orlando Letelier, Zelmar Michelini y Gutiérrez Ruiz, y el general Torres.

Lo que hoy sucede en Bolivia es la consolidación de aquel pacto. Baste recordar que en noviembre último, cuando en Bolivia se producía el golpe de Natusch Busch, en Bogotá se realizó una reunión de los ejércitos de toda América, donde fue clara la intención y los propósitos de desenvolver una acción coordinada, una especie de cruzada represiva y antidemocrática dentro de los objetivos de lo que se denomina la doctrina de la seguridad nacional. Esa coordinación ha tenido ahora su primer fruto reaccionario en nuestro país.

—Teniendo en cuenta el aislamiento nacional e internacional del régimen de García Mezza y Luis Arce, en distintos círculos de la oposición boliviana se maneja la posibilidad de que se produzca un contragolpe. ¿Lo cree posible?

—En líneas generales no podemos descartar que ello suceda. Los personajes que están al frente de la dictadura son gente muy desprestigiada y resistida, incluso dentro del ejército. Las características un tanto insólitas de esta dictadura permiten prever que en cualquier momento puedan aflorar las disputas interiores, que ya existen. Pero para nosotros el cambio verdadero será la entrega del gobierno a quienes fueron democráticamente elegidos por el pueblo boliviano, es decir, al gobierno de Unidad Nacional que preside el

doctor Hernán Siles Zuazo. Porque un recambio es un recambio entre ellos. . .

—¿No es previsible un contragolpe del sector democrático del ejército boliviano, conocido como "generacional"?

—El problema es que en las fuerzas armadas lo que determina es la "verticalidad del mando". Y esos oficiales con ideas progresistas no tienen hoy mando de tropa ni pueden expresarse libremente. Tienen que admitir este gobierno, someterse a él, hasta tanto puedan cobrar fuerza, hasta que en algún momento —si los dejan— puedan asumir el control interno de mandos importantes.

### La difícil defensa de la democracia

*Un tema que preocupa en toda América Latina es la aparente imposibilidad de defender con éxito las aperturas democráticas o gobiernos populares (Bolivia del 71 y del 80, Argentina, Chile). El caso boliviano actual está rodeado en ese sentido de mayor dramatismo, si cabe. Porque era pública y notoria la preparación de este golpe por parte de García Mezza. Preguntamos a nuestra entrevistada sobre las razones que a su juicio impidieron a la izquierda y al gobierno de Lidia Gueiler tomar las medidas necesarias para garantizar la voluntad popular expresada en las elecciones del 29 de junio pasado:*

—Yo creo que hubo un exceso de confianza de la gente de izquierda, producto del inmenso triunfo popular. No hay que olvidar que se habían realizado tres elecciones —1978, 1979, 1980— y en todas ellas las masas populares se expresaron en forma muy clara en favor de un gobierno popular y democrático. Se vivió entonces una etapa electoralista, triunfalista y no se preparó la resistencia y los instrumentos, los organismos necesarios para defender ese triunfo popular.

—Pero existía el Comité Nacional de Defensa de la Democracia. . .

—Las fuerzas políticas democráticas y populares crearon, en efecto, el CONADE. Pero tampoco allí se estructuró una organización que pudiera actuar en todos los terrenos. Había un cierto temor a irritar a las fuerzas armadas. Cuando se crea el CONADE los altos mandos militares lo califican de "extremista", lo acusan de preparar milicias armadas, de fomentar la lucha armada, etc. Y por el temor de caer en una "provocación", los partidos populares no se preocuparon mayormente en fortalecer estos organismos, que se convirtieron en algo sin fuerza, sin la decisión de tomar las cosas en forma más realista.

—Y en el momento actual, ¿cuáles son en su opinión las tareas prioritarias?

—Lo prioritario hoy es unificar las fuerzas para volcar la solidaridad internacional hacia la resistencia interior. Hay que lograr una convergencia popular, en cierta manera borrar siglas y unificar la acción de las organizaciones obreras y populares para imponer el gobierno de Unidad Nacional que representa la voluntad mayoritaria del pueblo boliviano.

# Integración energética: Una estrategia en movimiento

*A través de la OLADE, los países latinoamericanos buscan enfrentar conjuntamente sus problemas energéticos*

José Steinsleger

AMÉRICA LATINA

La orientación nacionalista aplicada por varios países latinoamericanos a comienzos de los años 70, impulsó a numerosos gobiernos a destacar la necesidad de coordinar sus esfuerzos en el campo de los recursos naturales.

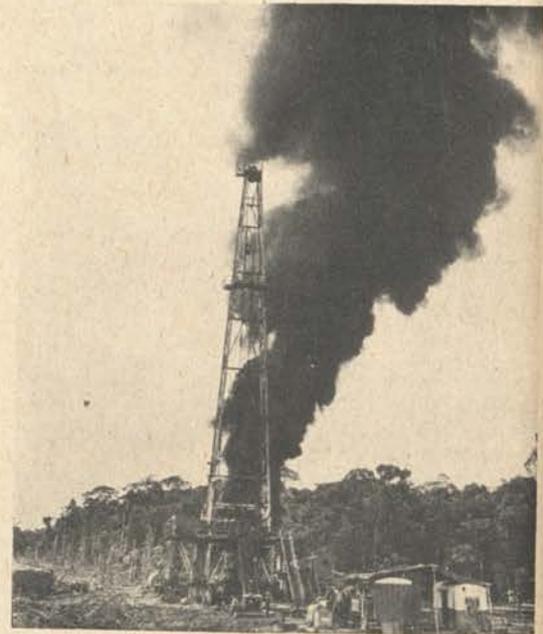
El rol fundamental que la energía comenzaba a jugar en el desarrollo global de la región y las propuestas orientadas a reestructurar el anacrónico sistema capitalista internacional, además de la crisis monetario-petrolera de la época, constituyeron los aspectos determinantes para la formación de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE, Lima, diciembre de 1973).

De tal suerte, América Latina se transformó en la primera región del Tercer Mundo integrada orgánicamente para prever todas las alternativas posibles de la energía convencional y no-convencional (geotérmica, eólica) complementada a los programas de desarrollo económico en cada uno de los países.

Desde entonces, la OLADE viene afrontando el costo de su maduración institucional y el perfeccionamiento de los tres mecanismos que justificaron su constitución: "cooperación, coordinación y asesoría" en el campo energético.

El esquema básico de la OLADE plantea afianzar "los derechos soberanos sobre los recursos naturales, incrementando las bases de la independencia económica", según rezan sus estatutos.

El camino recorrido sin embargo, ha sido difícil y complejo. El alza en los precios del petróleo y la coyuntura económica mundial han tornado singularmente conflictiva la respuesta que pretenden dar los 23 países de la OLADE, caracterizados por su heterogeneidad social, política y económica.



## Responsabilidad de la humanidad

Los directivos de la OLADE afirman no obstante, que la *Declaración de San José* (Costa Rica, julio 1979), suscrita en el seno de la I Reunión Extraordinaria de ministros de Energía y convocada por la OLADE, representa el repertorio de criterios político-energéticos de integración regional "más importante de la actualidad".

La adopción de la *Declaración de San José* tuvo el respaldo del *Sistema Económico Latinoamericano* (SELA) y el Consejo Social y Económico de la OEA. El documento incluye siete planteamientos básicos y 24 puntos de acuerdo entre los que destacan el *diálogo universal* para "reordenar el problema en un contexto que tome en cuenta sus extensas ramificaciones financieras, económicas y tecnológicas". La premisa de que "los energéticos son responsabilidad de la

humanidad" es, posiblemente, la columna vertebral del espíritu materializado en la *Declaración de San José*.

Entre el 15 y el 18 de julio del presente, OLADE, el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), convocaron en Quito a un seminario internacional sobre *Energía y Desarrollo* en el que participaron los más destacados expertos en esta materia y algunos ex-ministros de Recursos, Minas y Petróleo de América Latina.

El ingeniero Gustavo Rodríguez, de México, actual secretario ejecutivo de la OLADE, presentó una ponencia en esa reunión, señalando lo que a su juicio son los principales obstáculos que deben superar todos los planes y proyectos encaminados a construir una auténtica estrategia energética latinoamericana, a saber: la deficiente institucionalización del sector energético en nuestros países; los grandes requerimientos financieros para las obras de infraestructura; la inaplazable necesidad de satisfacer el suministro de petróleo a los países latinoamericanos —sea cual sea su dependencia—; la difícilísima situación en la balanza de pagos de los países importadores y la carencia de tecnología apropiada y recursos humanos idóneos en el continente.

En la capital ecuatoriana, sede de la OLADE, el ingeniero Gustavo Rodríguez concedió a Cuadernos del Tercer Mundo la siguiente entrevista:

### No hay tal crisis

—¿Es lícito hablar de crisis de energía en nuestros días?

—No. Los países del Tercer Mundo guardan una potencialidad energética que aún está por conocerse. La denominada *crisis* expresa la preocupación de países como los Estados Unidos, consumidor junto al pequeño grupo de industrializados del 70% de la energía mundial. En realidad, esos países hablan de *crisis* de energía porque, independientemente de sus grandes recursos, siempre han estado buscando fuentes más allá de sus territorios con el fin de mantener estratégicamente sus propias reservas. Naturalmente que para las sociedades altamente consumidoras sí hay *crisis* de energía en tanto no han tomado conciencia de su voracidad, perjudicial a las naciones tercermundistas que la necesitan para su propio desarrollo. La OLADE se formó justamente para luchar por la organización y defensa de los recursos naturales.

—Los esfuerzos integracionistas de América Latina han tenido una suerte poco estimulante en relación a los enunciados originales. Valga de ejemplo la crisis que recientemente finalizó por liquidar a la ALALC. ¿Cree usted que OLADE podrá superar, a siete años de su fundación, problemas semejantes?

—Creo que la OLADE es una respuesta extraordinariamente interesante a la coyuntura actual. Quienes tuvieron la iniciativa de fundar la organización fueron, a mi juicio, visionarios; estamos

viviendo, precisamente, el momento previsto en 1973. El Convenio de Lima no ha perdido vigencia en ninguno de sus puntos. Por el contrario, se ha ido actualizando en cada una de las reuniones ministeriales, otorgándole la vitalidad requerida para transformar programáticamente sus actividades.

### Técnica y Política

—¿Piensa usted que existe unidad entre los países de la OLADE, tan heterogéneos en sus políticas económicas, como para concretar los lineamientos generales y parciales del campo energético?

—El problema político de la OLADE es evidente. Los ministros de cualquier país no se reúnen para simplemente tener una reunión social. Se reúnen para hacer política. En este sentido, OLADE no es una excepción. Pero la OLADE tiene una característica especial: es un organismo técnico. Se justifica su existencia en tanto consiga resolver la exigencia básica: integrar la capacidad energética de América Latina, encauzar los problemas de la política energética. Nuestra meta es poder dotar a los países de los recursos técnicos que exige el desarrollo energético. Eso no implica solamente el aprovechamiento de las fuentes convencionales y no-convencionales sino el establecimiento de las bases para una planificación que no caiga en los errores de los países desarrollados, cuando tomando ventaja del petróleo barato, o bien recurriendo a la explotación de otras naciones del mundo, fundamentan su desarrollo en la energía de bajo costo.

—¿Cómo influyen las diferencias existentes entre la época en que se fundó la OLADE y la actual?



José Andrés de Oteyza, secretario de Patrimonio de México (al centro) y Gustavo Rodríguez, secretario ejecutivo de OLADE (derecha) durante la última reunión del organismo

—Los primeros intentos de creación de la OLADE tienen lugar en el clima económico y político de la denominada crisis energética de 1973. Esto quiere decir que ya existía en América Latina una conciencia a propósito de la integración. Claro está que el brutal aumento en los precios del petróleo en ese año produjo la reacción de los países que buscaron contrarrestar los efectos del incremento en sus economías, más aún considerando la calidad de importadores de la mayor parte de nuestros países. Posteriormente, sobreviene un período de calma. Los precios se estabilizan e inclusive descienden un poco por debajo de los límites establecidos por la OPEP. Esto influye en cierta tranquilidad que lleva a desestimar el mecanismo creado para complementar las posibilidades del desarrollo energético latinoamericano. Pero llegamos a 1979 y nuevamente surgen amenazas de crisis. Entonces OLADE recupera su dimensión real. Se impulsan nuevas iniciativas inherentes a su función: atraer a los países latinoamericanos y del mundo, divulgar la necesidad de la integración energética del Tercer Mundo, acercar dinámicamente a los países latinoamericanos con la OPEP, Europa y también con los Estados Unidos. Aspiramos a jugar ese rol integrador y neutralizar en parte el problema económico en donde el intercambio desigual entre los productores de materias primas y los industrializados ha cobrado dimensiones gigantescas. OLADE puede participar creativamente en el marco de las negociaciones Norte-Sur, puesto que está defendiendo un elemento vital al mundo subdesarrollado. A su vez, los países subdesarrollados saben que cuentan con ese elemento vital, que es la energía, especialmente la energía exportable.

#### Apoyo de la OPEP

—*¿En qué situación se encuentran las relaciones OLADE-OPEP?*

—El acercamiento OLADE-OPEP se remonta al inicio de nuestras actividades. Hemos recibido un fondo especial de la OPEP que asciende a cinco millones de dólares para el desarrollo de proyectos específicos de energías no convencionales. El monto parece exiguo frente a la dimensión del problema, pero es el primer paso de la OPEP en términos de cooperación real.

—*¿Cómo analiza usted, como mexicano, el caso de su país y su florecimiento petrolero frente a los Estados Unidos?*

—No hay que desconocer que México tiene un vecino que pesa mucho. Desde el punto de vista de las negociaciones es muy atractivo por la comodidad, cercanía y el intercambio existente. El problema consiste en hallar una situación más favorable a México que a los Estados Unidos, lo cual no es sencillo. Creo en una interdependencia sana entre los países. Es lo que estamos buscando en OLADE.

—*¿Qué sucede en OLADE cuando los países tienen gobiernos que elaboran una legislación contradictoria con las posiciones soberanas del organismo?*

—No hay que olvidar que la reunión de ministros es la autoridad máxima de la OLADE. Son los ministros, reunidos anualmente, quienes deciden las pautas y líneas políticas de la Secretaría Ejecutiva.

El objetivo es transformar a OLADE en un organismo consultor real de los países que solicitan la asesoría, sea elaborando metodologías de exploración geotérmica o de uranio, de construcción de balances energéticos o modelos para previsión de oferta y demanda.

#### Economizar recursos

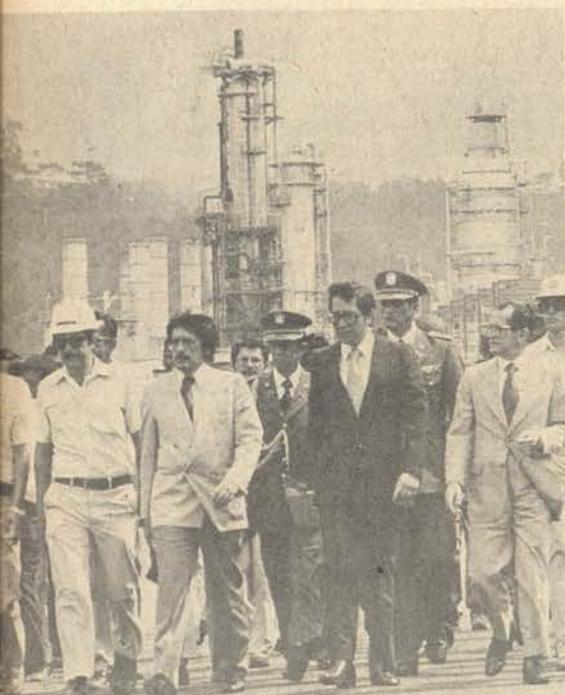
—*Cuando Chile se retiró del Pacto Andino en 1975, fue conmovida toda la estructura del Acuerdo de Cartagena; entre quienes manifestaban que el Pacto es un acuerdo meramente económico y quienes destacan que política y economía son un todo. Considerando el papel meridiano que tendrán las fuentes energéticas de América Latina a corto plazo, ¿ha previsto la OLADE su respuesta llegado el momento de la crisis?*

—Pienso que ya hemos atravesado una experiencia similar a la que usted plantea. Fueron unos gobiernos los que decidieron la creación de la OLADE y otros los que ejecutaron sus iniciativas. Es una de las razones por las que OLADE fue débil al principio. En la actual etapa creo que hemos superado los inconvenientes derivados del arranque y nos encaminamos a una coordinación efectiva. Esto será visto con el tiempo.

—*Pareciera sin embargo que el integracionismo latinoamericano persiste en generar innumerables estructuras y organizaciones, en su mayoría de marcado carácter burocrático, en donde a veces la superposición de programas y esfuerzos en áreas comunes de explotación, desgastan las alternativas y agotan los presupuestos.*

—Somos concientes de esa realidad. Estamos tratando de superar lo que es muy frecuente que suceda. A tales efectos hemos iniciado una serie de medidas y acciones con el propósito de coordinar las actividades del campo energético en todos los organismos del sistema Naciones Unidas, interamericano, regional y subregional. Hemos avanzado enormemente. Por principio de cuentas tuvimos este año dos reuniones, una en Caracas y otra en Santiago de Chile en donde se aceptó el papel coordinador de la OLADE con el SELA, el PNUD y la CEPAL, principalmente. Estamos además por convocar a una reunión de todas las agencias internacionales en las que previamente vamos a solicitar las acciones que se están implementando en el campo energético en cada uno de los países. Así deslindaremos qué áreas son prioritarias, impidiendo la superposición de las acciones y la duplicación de los esfuerzos. El problema energético es tan vasto que en la actualidad son insuficientes los esfuerzos que se realizan. Hay que tratar de que los pocos recursos humanos y financieros de América Latina sean canalizados óptimamente. Este es el desafío para la OLADE. □

## CEPE: Soberanía y desarrollo



El presidente Jaime Roldós (al centro, de traje oscuro) en la refinería de Esmeraldas

La Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana (CEPE) es una empresa pública encargada de ejecutar la política petrolera del Estado Ecuatoriano.

Fue creada por Ley de la República el 23 de junio de 1972, como consecuencia de la necesidad nacional de manejar soberanamente los recursos petrolíferos del país y convertirlos en un poderoso mecanismo de desarrollo económico y social de la nación.

Hasta ese momento, y durante más de 50 años, la explotación del petróleo ecuatoriano había estado bajo el control exclusivo de poderosos consorcios transnacionales, sin dejar ningún beneficio evidente para el país. La empresa británica *Anglo Ecuatorian Oilfields* y las norteamericanas *Texaco* y *Gulf*, tenían en su poder los cam-

pos petroleros de la Costa y el Oriente, respectivamente, mientras una constelación de empresas extranjeras mantenía bajo su control inmensas concesiones exploratorias en todo el país, las que en resumen representaban más de la cuarta parte del territorio ecuatoriano.

Mediante un método ya internacionalizado por las transnacionales petroleras, la mayoría de esas concesiones habían sido obtenidas mediante turbias negociaciones con funcionarios públicos y en algunos casos con la intermediación de compañías fantasmas, que luego traspasaban especulativamente sus concesiones, al margen de la voluntad soberana del Estado ecuatoriano.

En cuanto a la explotación de crudo, es revelador el caso de la *Anglo*, que hasta ese año había exportado más de 40 millones de barriles de petróleo fino proveniente de los yacimientos de la península de Santa Elena, sin que el país recibiera a cambio ningún beneficio cierto.

Asimismo, para 1972, la situación de las áreas de refinación y comercialización interna era precaria y a ratos aun crítica.

Las dos plantas de refinación existentes en la península de Santa Elena, eran propiedad de *Anglo* y *Gulf* y procesaban 23,500 y 6,000 barriles por día, respectivamente, lo que desde hacía tiempo era insuficiente para cubrir las necesidades del mercado interno. Ello determinaba una costosa y creciente importación de derivados, a lo que se agregaba la importación de reconstituidos y mezclas que efectuaban las compañías para abastecer sus refinerías, pues, por absurdo que parezca, esas plantas no habían sido diseñadas para procesar el crudo nacional.

Por fin, el panorama petrolero ecuatoriano se completaba con una carencia general de personal técnico nacional y un total desconocimiento de los asuntos petroleros por parte del mismo Estado ecuatoriano.

Fue en medio de tan crítica coyuntura que surgió CEPE, con el objetivo de rescatar los recursos hidrocarbúricos del país y explotarlos en beneficio del pueblo ecuatoriano.

### Al rescate de la Soberanía Nacional

Como consecuencia de su tardío nacimiento —concretado recién medio siglo después de iniciada la explotación petrolera en el Ecuador—

CEPE debió enfrentar grandes dificultades desde el comienzo de su acción. Dado el hecho de que el mapa petrolero nacional se hallaba virtualmente copado por empresas extranjeras, su acción quedaba limitada a pocas áreas de exploración aún no contratadas. A ello se sumaba la propia debilidad económica y tecnológica de la Corporación y la cerrada oposición de poderosos intereses nacionales y extranjeros a los cuales afectaba la presencia del ente estatal.

Sin embargo, contra la opinión de sus opositores y la desconfianza de los escépticos, CEPE inició su acción dispuesta a demostrar la capacidad nacional para administrar sus propios recursos naturales.

Pocos meses más tarde, tomó a su cargo la operación del poliducto Durán-Quito, construido por la Empresa de Ferrocarriles del Estado para el transporte de derivados hacia el mercado interior del país. Paralelamente, desarrolló su organización técnico-administrativa y asumió la comercialización básica de gas licuado, mejorando el abastecimiento interno y disminuyendo los precios al consumidor.

En junio de 1974, CEPE pasó a administrar el 25% de acciones del consorcio *Texaco-Gulf*, adquiridas por el Estado ecuatoriano al precio de 42.8 millones de dólares. Con ello, la Corporación se transformó en una empresa petrolera real y el Ecuador pudo adentrarse directamente en las múltiples actividades de la mayor industria nacional. Ese mismo año, CEPE pasó a ser partícipe de las operaciones de refinación en las plantas de *Anglo y Gulf*, cuya ampliación financió.

Otra tarea fundamental emprendida por la Corporación en aquel año fue la construcción de la Refinería Estatal de Esmeraldas —el complejo industrial más grande del país—, cuyo costo final superó los 4,000 millones de sucres.

Paralelamente, CEPE incrementó su patrimonio mediante la reversión de grandes áreas que estaban en poder de compañías foráneas, las cuales no habían cumplido con sus obligaciones contractuales o se negaron a firmar los nuevos contratos dispuestos por la Ley.

En junio de 1975, la empresa estatal coronaba con éxito su propia labor exploratoria en el Oriente, perforando su primer pozo productivo. Simultáneamente firmó un convenio de asociación con la empresa estatal argentina YPF, para exploración petrolera en la cuenca amazónica ecuatoriana. Ello vino a sumarse a la asociación ya establecida con la compañía *Cayman* (hoy *City*) para operaciones en la zona oriental.

Al año siguiente revirtieron legalmente al Estado los campos operados por *Anglo* en Santa Elena, y CEPE se encargó de su rehabilitación. Este año fue también el del clímax en el enfrentamiento con los intereses transnacionales. Desde 1975, éstos venían boicoteando las exportaciones nacionales de crudo, como método de presión y chantaje sobre el país. Y en 1976 llegaron al extremo de embargar internacionalmente el petróleo exportado por la Corporación estatal.

Ante tal situación, el Estado ecuatoriano, en

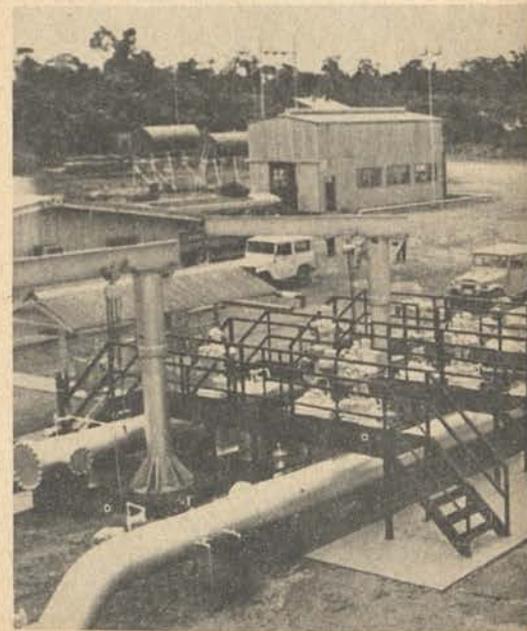
uso de sus atribuciones legales, procedió a adquirir el paquete accionario de *Gulf* en el consorcio petrolero oriental, mediante el pago de más de 150 millones de dólares, dando otra prueba más de ponderación y respeto a sus compromisos adquiridos. De este modo, CEPE se convirtió en el socio mayoritario del consorcio formado con *Texaco*, controlando el 62.5 por ciento de sus acciones.

El resultado más evidente de la nueva situación fue el aumento de las exportaciones petroleras de la Corporación, lo que conllevó, a su vez, un mayor conocimiento del mercado mundial y más ingresos para la nación.

### Una cadena de éxitos

A comienzos de 1977, CEPE debió enfrentar una significativa "crisis de desarrollo". Su presupuesto se había elevado de 146 millones de sucres (1 dólar = 25 sucres) en 1973 hasta 12,468 millones. Y sus recursos humanos habían crecido en el mismo lapso a un promedio del 75 por ciento anual. Todo ello había impuesto transformaciones emergentes en la estructura orgánica de la empresa estatal, lo que sumado a las limitaciones del estatuto legal, reducía su capacidad operativa y daba margen a un cuestionamiento político de su gestión.

Igual que en sus primeros años, CEPE enfrentó con decisión los problemas de su desarrollo y los superó rápidamente. Aseguró el flujo de sus exportaciones mediante una política de ventas a largo plazo y puso en marcha la construcción de una gran "red nacional de almacenamiento y distribución", inexistente hasta entonces. Esto garantizó la estabilidad económica de la corpora-



ción y el financiamiento de los grandes proyectos nacionales de desarrollo.

En mayo de ese año entró en servicio la Refinería de Esmeraldas y su producción de refino (55 mil barriles diarios) contribuyó a solucionar el heredado problema del desabastecimiento interno y aun dejó ciertos márgenes exportables.

Por fin, con la llegada al poder del actual Gobierno Constitucional y gracias a su acción decidida, la empresa estatal dinamizó su estructura orgánica y logró una significativa autonomía de gestión, poniéndose así en capacidad de enfrentar las actuales y futuras exigencias del cambiante mundo del petróleo.

Asimismo, la decisión oficial contribuyó a que la Corporación obtenga el control del consorcio CEPE-*Texaco* (del cual es socio mayoritario), a través de la constitución de la operadora independiente PETROAMAZONAS.

En la actualidad, trabajando directamente o en asocio con empresas nacionales o extranjeras, CEPE tiene bajo su control la mayor parte de las actividades petroleras del país.

En el área de la producción, su participación es superior al 63 por ciento del total nacional. En exploración, sus investigaciones geológicas han cubierto 760 mil hectáreas de la zona oriental y 3,225 kilómetros de la costa, amén de investigaciones geoquímicas en varias provincias del litoral. Por otra parte, desde 1975 ha perforado 22 pozos en la Costa y Oriente, con resultados altamente positivos; gracias a ello se han incrementado notablemente las reservas probadas del país y próximamente se incorporarán a la producción nuevos volúmenes.

En transporte, la empresa está creando un sistema nacional de ductos que cubre el país y facilita tanto la exportación de crudo como el abastecimiento interno de derivados. Ello se complementa con una modernísima red de almacenamiento, cuya capacidad es más de diez veces mayor que la existente en 1972.

La Corporación controla totalmente la comercialización interna al por mayor de combustibles, por mandato de la ley, y compite con productos de su marca en el mercado libre de lubricantes. Cabe destacar que CEPE ha dejado la comercialización interna al detal en manos de la empresa privada y que ha incitado a esta última a la conformación de compañías de economía mixta para el envasado y distribución de gas.

En cuanto a industrialización, CEPE, con acción y recursos propios, elevó la capacidad nacional de refino preexistente en más del 300 por ciento.

Todo lo mencionado evidencia la trascendental tarea realizada por la joven empresa estatal en beneficio del desarrollo ecuatoriano.

### Actualidad y perspectiva de la empresa petrolera ecuatoriana

Con la presencia del Gobierno Constitucional del presidente, Jaime Roldós Aguilera, CEPE ha renovado el impulso de su acción, proponiéndose

duplicar las reservas nacionales de petróleo en el curso del quinquenio 1980-85.

Con tal objetivo ha lanzado un agresivo programa exploratorio que cubrirá el litoral costa afuera y costa adentro y la zona amazónica surenoriental, en un área total de 10 mil kilómetros. Sólo en la Costa, las tareas de prospección sísmica tendrán una inversión superior a los 176 millones de sures.

Asimismo, dentro de su programa productivo, el ente estatal ha diseñado un plan de perforación que permitirá aumentar la producción nacional. En el Golfo de Guayaquil, CEPE se propone poner inmediatamente en producción los grandes yacimientos gasíferos existentes.

En el ámbito de la industrialización, el nuevo plan decenal aprobado por la Corporación comenzará este año con la ampliación de la planta de refinación de Esmeraldas hasta 70 mil barriles diarios. También comprende la instalación de un planta adjunta para producción de gasolinas por polimerización, y la futura instalación de una nueva refinería que generará combustibles y materia prima petroquímica, cuyo diseño se halla actualmente avanzado.

Otros de los últimos logros de la empresa nacional de petróleos son la reciente inauguración del poliducto Esmeraldas-Quito, la constitución de la compañía de envasado y distribución AUSTROGAS, que actuará en el sur del país, y la próxima incorporación a la producción de 20 mil barriles adicionales diarios de crudo, procedente de nuevos campos orientales.

Sin embargo, el más sustancial empeño actual de la Corporación y de su gerente general, ingeniero José Carvajal Candell, es el relativo a la descentralización institucional de la empresa, con miras a darle mayor agilidad operativa. Al respecto, se ha iniciado la creación de unidades operativas periféricas, cuyos presupuestos, estrategias y proyectos a largo plazo serán aprobados por la matriz, que se convertirá así en la unidad rectora y de máxima decisión. El primer paso en este sentido ha sido la creación de la Unidad del Golfo, que se encargará de la exploración y explotación de crudo en tan promisorio sector geográfico.

Paralelamente, la dirección de la empresa ha diseñado una nueva estrategia de participación de la empresa privada en la industria petrolera ecuatoriana, mediante el desarrollo de empresas de economía mixta en sectores no estratégicos y la creación de empresas de servicios, de propiedad mayoritariamente nacional y capital abierto a suscripciones de todo el público.

Por fin, a todo este promisorio panorama de desarrollo y modernización de la industria petrolera nacional, se agregan los nuevos descubrimientos petrolíferos logrados por CEPE en la costa ecuatoriana, cuyo potencial es inmensamente superior al de la zona oriental del país. Gracias a los nuevos recursos descubiertos y a la ya probada capacidad de CEPE, el Ecuador podrá avanzar con paso firme en su empeño de lograr el desarrollo económico y la más cabal independencia nacional. □

# PANORAMA

## TRICONTINENTAL

### ARGENTINA: PREMIO NOBEL DE LA PAZ

□ La dictadura militar de Videla —responsable de la privación de la libertad o la vida de más de 30,000 argentinos— respondió con un silencio absoluto a la decisión del Comité Nobel de otorgar al arquitecto y escultor Adolfo Pérez Esquivel el Premio Nobel de la Paz.

Pérez Esquivel —coordinador para América Latina de la organización "Justicia y Paz"— copreside la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de Argentina, junto al obispo de Neuquén, Jaime de Nevaes, la dirigente socialista Alicia Moreau de Justo y el presidente del Partido Intransigente, Oscar Alende.

Cesanteado de su cargo docente en la Universidad Nacional de La Plata poco después del golpe militar de marzo de 1976, Pérez Esquivel fue secuestrado por fuerzas de seguridad en abril de 1977, cuando se aprestaba a iniciar una gira en favor de los derechos humanos por diversos países de América. El ahora Premio Nobel de la Paz, fue sometido a torturas y vejaciones, y retenido en prisión hasta junio de 1978. Tras su salida de la cárcel,

permaneció un año bajo arresto domiciliario.

Al conocer su designación, el arquitecto Pérez Esquivel declaró ante la prensa —acompañado por varias de las "Madres de Plaza de Mayo"— que "los derechos humanos no son respetados en Argentina", y agregó que recibe el Nobel "no a título personal, sino en nombre de los pobres de América Latina, de los campesinos y obreros, de los que luchan por un mundo más justo y humano".

El Servicio Justicia y Paz en América Latina surgió formalmente en 1974. De corte cristiano y ecuménico, apoya los movimientos pastorales de contenido popular impulsados por eclesiásticos, obreros, campesinos y estudiantes comprometidos con los procesos de liberación. En ese sentido viene desarrollando una importante tarea en defensa de los derechos humanos, violados por las dictaduras militares y otros gobiernos antipopulares de la región.

La nominación de Pérez Esquivel tiene una relevancia especial, que se pone de manifiesto por el "silencio incómodo" con que el gobierno de Videla recibió la noticia. Indudablemente, es uno de los golpes más duros que ha recibido la dictadura militar argentina en la esfera internacional. □

### SEYCHELLES: PLAN QUINQUENAL

□ La República de las Seychelles espera intensificar la lucha por liberar al Océano Indico de la presencia de fuerzas militares extranjeras, después de su admisión, junto con otros diez países, en la Comisión *Ad-Hoc* de las Naciones Unidas para la desmilitarización de dicho Océano.

Por otro lado, el plan nacional de desarrollo para el cuatrienio 1979-1983 fue ampliado para incluir también el año 1984. El plan tuvo éxito hasta ahora, pese a la crisis de la economía internacional. Las previsiones para los próximos años son favorables. La inflación bajó y la balanza de pagos mejoró respecto a los años anteriores.

Según el plan, las Seychelles permitirán la inversión de capitales privados, tanto nacionales como extranjeros, en el desarrollo del país, salvo en el sector turístico, base de la economía del archipiélago. El gobierno pretende, además, disminuir las importaciones de verduras, carne, leche y madera, cuya producción local estimula a través de ayuda financiera a los campesinos y medianos una escuela agrícola de reciente creación. □

### FILIPINAS: CONTRA LA LEY MARCIAL

□ La inmediata abolición de la ley marcial y la convocatoria a elecciones nacionales, "para salvar al país del desastre" fue exigida por líderes de la oposición filipina en Manila. Asimismo reclamaron la destitución del presidente Ferdinand Marcos y la eliminación de su régimen.

El documento condena a los



Estados Unidos por su apoyo a la dictadura y acusa al régimen de corrupción, terrorismo y práctica sistemática de la tortura. □

## ENSEÑANZA GRATUITA EN LIBERIA

□ El gobierno de Samuel Doe decidió el 10. de julio pasado, que la enseñanza será gratuita en todas las escuelas nacionales liberianas. Al mismo tiempo solicitó a los propietarios de colegios privados que disminuyan el precio de las colegiaturas. El nuevo gobierno de Monrovia también aumentó los salarios y pretende mejorar las condiciones de vida de los profesores como forma de estimular su trabajo.

La reforma educativa en curso en Liberia se propone elaborar programas que aseguren al país la formación de cuadros calificados para las diversas ramas de la economía. □



## LA LUCHA DEL SWAPO

□ Violentos combates tuvieron lugar en la región de Outapi, en Namibia, cuando tropas del régimen de Pretoria se enfrentaron a columnas del movimiento de liberación de Nami-



bia, SWAPO en agosto. Dos helicópteros fueron derribados. Pertenecían a una formación de seis aparatos que apoyaba al ejército terrestre sudafricano. Pocos días antes los patriotas namibios habían destruido un campo de la caballería sudafricana, capturando seis camiones y diverso material militar.

En un comunicado de guerra que hace un balance de los últimos meses, el SWAPO afirma que "está próxima la declaración unilateral de la independencia de Namibia".

La victoria en Zimbabwe dio un gran impulso a la lucha en esta ex-colonia alemana situada al sur de Angola y ocupada militarmente por Sudáfrica. A fines del mes de julio se celebró una reunión extraordinaria del Comité Central del SWAPO. En ella se resolvió expulsar de la organización a los "elementos reaccionarios conducidos por el ex-vicepresidente en ejercicio del SWAPO, Mishake Muyongo", quien desde tiempo atrás "trabajaba contra la organización", re-

cibiendo instrucciones de Africa del Sur. "Tenemos la prueba de que Muyongo quería separar la franja de Caprivi (una extensa zona del país) del resto del territorio nacional oponiéndose al principio del SWAPO de luchar para liberar toda la Patria y crear un Estado unitario", afirmó Lucas Pohamba, miembro del Comité Central del movimiento, Pohamba estuvo recientemente en Mozambique para entregar un mensaje de Sam Nujoma, presidente del SWAPO, a Samora Machel. □

## TANZANIA REGULA INVERSIONES

□ Dos manuales que definen las reglas del juego de las inversiones extranjeras fueron editados recientemente en Tanzania. La intención es atraer capitales extranjeros, pero al mismo tiempo, limitar claramente su área de acción.

**Aparecieron los premios del  
CONCURSO ENSAYO  
SIGLO XXI 1980**

- **AMÉRICA LATINA: LOS DESAFÍOS  
DEL TIEMPO FECUNDO**  
Sergio Spoerer
- **FRONTERAS ABIERTAS:  
EXPANSIONISMO Y  
GEOPOLÍTICA EN  
EL BRASIL CONTEMPORÁNEO**  
Pedro Fernando Castro Martínez
- **ACUMULACIÓN DE CAPITAL Y  
EMPRESAS TRANSNACIONALES  
EN CENTROAMÉRICA**  
Donald Castillo Rivas
- **LOS MOLINOS DE LA IRA**  
Julio Barreiro
- novedades —
- **NUEVAS CARTAS DE NUEVA YORK**  
José Martí
- **EL CHAMÁN DE LOS CUATRO  
VIENTOS**  
Douglas Sharon
- **EL SOCIALISMO Y LOS  
INTELECTUALES**  
Max Adler
- **PSIQUIATRÍA, TEORÍA DEL  
SUJETO, PSICOANÁLISIS.  
Hacia Lacan**  
Néstor A. Braunstein
- **ANGOLA: MITO Y REALIDAD DE  
SU COLONIZACIÓN**  
Gerald J. Bender
- **CÁRCEL Y FÁBRICA: LOS  
ORÍGENES DEL SISTEMA  
PENITENCIARIO (Siglos XVI-XIX)**  
Dario Melossi y Massimo Pavarini

Siglo XXI Editores:  
Av. Cerro del Agua 248,  
México 20, D.F.

Distribuidora en  
Guadalajara:  
Federalismo Sur 958,  
Guadalajara, Jal.

**PANORAMA  
TRICONTINENTAL**



Foto ONU

El "Manual para inversores en Tanzania" y el "Anuario para la promoción de proyectos industriales" definen los sectores de la economía en que pueden invertir los capitales privados. Se aclara que permitir la existencia de inversores privados no implica el abandono de los principios socialistas.

Puede haber inversión cien por ciento privada —nacional o extranjera— en tecnología alimenticia, textiles, industria química y de jabón. En industrias como minería, azúcar y papel, el gobierno analizará las propuestas y establecerá empresas mixtas, con participación estatal, si se lo considera procedente.

Otras áreas como carbón y de producción de gas natural, petróleo crudo, administración pública, salineras, transporte ferrovia-

rio y aéreo e industrias vinculadas a la defensa, deben ser controladas por el Estado.

El ministro de Industria, Cleopa Msuya, señaló al presentar los manuales: "Las inversiones públicas continúan siendo el principal agente de la industrialización en Tanzania, pero la empresa privada puede complementar estos esfuerzos con la inversión en manufactura de bienes de consumo, maquinaria y equipos, industrialización de algunas materias primas y en algunos sectores de la actividad en los cuales los bienes y servicios públicos son insuficientes."

Este año fue lanzado en Tanzania un plan para acelerar el proceso de industrialización y así echar las bases para la producción nacional de bienes básicos en las próximas dos décadas. □

**Información sistemática**

■ **INFORMACION DE PRENSA.** Información económica, política y social del país, en su contexto internacional y latinoamericano, contenida en los 12 más importantes diarios mexicanos.

■ **INFORMACION CLASIFICADA** en un sistema mensual organizado de acuerdo a los siguientes panoramas:

- INTERNACIONAL Y LATINOAMERICANO
- NACIONAL: Económico
  - Político
  - Campesino
  - Laboral
  - Urbano popular
  - Educativo cultural

■ **INFORMACION CRONOLOGICA** en sus dos cuadros cronológicos, —nacional e internacional— que siguen día a día los acontecimientos estratégicos del mes.

■ **UN COMPLETO SISTEMA DE NOTAS E INDICES** que permite:

- Tener acceso inmediato a la información contenida en la publicación.
- Expandirse para la consulta directa de los periódicos sintetizados, en los 300 párrafos mensuales de la publicación.

■ **INFORMACION BIBLIOGRAFICA** de las principales revistas especializadas del panorama nacional e internacional.

■ **INFORMACION SISTEMATICA ES UN BANCO DE DATOS ESTRATEGICOS SIEMPRE A LA MANO**

SUSCRIPCION ANUAL (12 NUMEROS)

República Mexicana: \$ 1,200.00 (M.N.)      Continente Americano: \$ US 65.00  
Resto del Mundo: \$ US 80.00      Número suelto: \$ 110.00 (M.N.)

Información Sistemática a.c.

Valencia No. 84, Col. Insurgentes Miscosoc. México 19, D.F.  
Apdo. Postal 19-308.      Tels. 598-60-43, 598-63-25

**ESTRATEGIA**

REVISTA BIMESTRAL DE ANALISIS POLITICO

**35**

LA POLITICA EXTERIOR  
DE JOSE LOPEZ PORTILLO.

UNA NUEVA DEPRESION CAPITALISTA  
INTERNACIONAL.

LA RECUPERACION Y EL MOVIMIENTO  
SINDICAL.

CUBA, EL ASALTO AL MONCADA.

De venta en las principales librerías  
o en Dr. Vértiz 1295-202  
Apdo. Postal 73-206, México 13, D.F.  
teléfono 559-3776

**50.00**

**REPORTAJE  
AL PIE DE LA HORCA  
julius fucik**



El libro de Julius Fucik, patriota checoslovaco sacrificado en una prisión hitleriana, vuelve a dar voz a los combatientes antifascistas, vuelve a hablar con ellos y por ellos. Este escrito póstumo del periodista checo no es, sin embargo, sólo eso. Es también un canto a la libertad, a la lealtad, al espíritu revolucionario. Para el militante de hoy, el Reportaje al pie de la horca es un estímulo a la vez que una enseñanza. En esta edición se agrega un artículo y varias cartas enviadas por Fucik a su esposa desde la cárcel de Pankrack, así como un poema alusivo de Pablo Neruda.



**EDICIONES  
DE CULTURA  
POPULAR**

balderas, 49

# CIENCIA Y TECNOLOGIA

## Un cubano en el espacio

Más que una proeza tecnológica, el vuelo espacial soviético-cubano tiene un gran significado simbólico

Wilfred Burchett



□ La reciente misión espacial (exitosa) en la que participó Arnaldo Tamayo Méndez, cubano, negro, ex-lustrabotas, será sin duda percibida como un mensaje fuerte y claro por los humildes y oprimidos de la tierra: Si tienen oportunidades y medios, todos los hombres pueden alcanzar las metas más altas.

A casi dos décadas del primer vuelo humano en el espacio —el de Yuri Gagarin, el 12 de abril de 1961— el programa cosmonáutico soviético ha aportado algo más que progreso científico y técnico. Ha mostrado la capacidad —y el valor— de hombres y mujeres de los más humildes orígenes y de las más diversas ra-

zas, en una de las profesiones más difíciles de nuestro tiempo: la de astronauta.

Un vuelo anterior había llevado a un vietnamita al cosmos. Ahora fue un cubano.

Yo entrevisté a Yuri Gagarin y Guerman Titov cuando regresaron de su misión espacial. El padre de Gagarin era carpintero. Su madre trabajaba en una granja colectiva.

Arnaldo Tamayo Méndez no tuvo padre ni madre que lo fueran a recibir. Huérfano desde su primer año de vida, fue criado por una abuela, en la mayor pobreza. A los trece años lustraba zapatos y vendía verduras. Después fue aprendiz de carpintero. El mismo pagó sus estudios primarios y los primeros cursos de secundaria.

### Voluntario en la Sierra

Tenía diecisiete años cuando los guerrilleros de Fidel Castro llegaron a La Habana. Adhirió de inmediato a la Asociación de Jóvenes Rebeldes y fue como voluntario en las brigadas de jóvenes trabajadores a la Sierra Maestra. A un año del triunfo de la revolución fue designado para aprender a volar en la Unión Soviética, primer paso de una carrera que lo convertiría en astronauta.

¡Cubano! Pero, ¿qué es un cubano? Se lo pregunté a Nicolás Guillén, el gran poeta, cuando Fidel reivindicó por primera vez la filiación "latino-africana" en vez de la tradicional de "latino-americano". ¿Se justificaba eso?

"Es absolutamente correcto, —respondió Guillén—. Los cubanos son casi exclusivamente una mezcla de descendientes de con-

quistadores españoles y sus esclavos africanos. Nuestra música, nuestra alimentación, nuestras danzas, nuestro temperamento, nuestra cultura son fruto de la fusión de estas dos culturas. Es la base de mi poesía. Somos un país de mestizos. Como yo."

Como Arnaldo Tamayo Méndez, que tiene la piel de los antiguos esclavos africanos y los rasgos aquilinos de los conquistadores españoles. Y asume al mismo tiempo la herencia política de las generaciones de cubanos que lucharon contra el colonialismo español, que fueron por miles a combatir a España contra el franquismo y, más tarde, contra el racismo sudafricano en Angola —de donde fueron deportados al Caribe muchos de los ancestros de Arnaldo Tamayo.

### Esclavos y conquistadores

Con relación a la pequeña cápsula espacial de Yuri Gagarin, diseñada para un solo hombre y un vuelo orbital de 108 minutos, el Soyuz-38 que pilotearon Yuri Romanenko y Arnaldo Tamayo hasta acoplarlo a la estación espacial Saliut-6, parecía un museo, cargado de símbolos: fotos de Fidel Castro y de Leonid Brezhnev; fotos de Gagarin junto a Fidel; retratos de José Martí y del Che Guevara; una maqueta del Granma, arena de Playa Girón, un ejemplar del poema de Guillén "el Cosmonauta" y un modesto caracol cubano que los sabios llaman "polymita picta".

Símbolos del proceso que lleva a un tataranieta de esclavos a convertirse en conquistador del espacio. □

# prensa Y COMUNICACION

## Simon Malley expulsado, "Afrique-Asie" continúa

Finalmente se impusieron las "razones de Estado" sobre todas las condenas y reclamos de la opinión pública internacional: el 3 de octubre pasado el periodista egipcio Simon Malley, director del quincenario *Afrique-Asie*, fue expulsado de Francia, donde residía desde hacía más de once años. La acusación, según intentó explicar el ministro francés del Interior a la Asamblea Nacional, fue que "el señor Malley ponía en peligro los intereses de Francia en Estados con los que tenemos relaciones diplomáticas normales". En otras palabras, los regímenes de Zaire, Gabón, Senegal, la República Centroafricana y otros satélites de París, molestos por los ataques que les dirige *Afrique-Asie*, recurrieron a la "madre patria" para solucionar su problema.

Los dictadores, agradecidos. Pero, ¿acaso no pone en peligro la expulsión las relaciones de Francia con otros países? Veintidos jefes de Estado del Tercer Mundo intercedieron ante el gobierno francés en favor de Simon Malley, al igual que la casi tota-

lidad de la prensa francesa —incluso aquella poco proclive a compartir las opiniones de Malley— e internacional.

Era más que las relaciones con un puñado de dictaduras lo que preocupaba en París. Con la expulsión se quiso castigar la implacable denuncia de *Afrique-Asie* sobre el apoyo galo a los regímenes más impopulares de África, la intervención velada o abierta de los servicios de inteligencia franceses en ultramar, los intereses personales que el presidente Giscard D'Estaing tiene en varios países africanos. En definitiva, el imperialismo francés, que continúa existiendo más de un cuarto de siglo después de la derrota de Diem Bien Phu.

Pero ese objetivo no fue logrado. Desde el exterior, Simon Malley continúa al frente de *Afrique-Asie*. Y esa revista hermana sigue elevando la voz de los pueblos oprimidos del mundo. Como lo expresa el editorial de su número del 13 de octubre (el primero después de la expulsión de Malley), "no cambiará la línea de *Afrique-Asie* ni la voluntad de su equipo de continuar la tarea."

"Yo no reconozco en los métodos y los procedimientos indignantes utilizados contra la libertad de prensa, la imagen de aquella Francia cuya historia aprendimos antes incluso que la de nuestros propios países", respondió Malley al ministro que lo expulsó por orden expresa del presidente francés. La arbitrariedad sigue ocultando su rostro tras la bella consigna de "libertad, igualdad y fraternidad".

## Dos nuevas revistas

Dos nuevas publicaciones de interés para el Tercer Mundo han comenzado a editar-

se en las últimas semanas. En México, el Centro de Estudios Latinoamericanos de la UNAM publica la revista cuatrimestral *El Caribe Contemporáneo*, editada por la profesora Susy Cástor. *El Caribe Contemporáneo* sustituye a una publicación anterior, *El Caribe Trimestral*, que se dedicaba a la recopilación de noticias de la región, para iniciar una etapa "dedicada al examen y discusión de las tendencias más importantes en la compleja región caribeña". La revista se propone "ser un vínculo para la comunicación entre el Caribe y América Latina, desde el momento en que el aislamiento y la separación de nuestros pueblos y nuestras comunidades académicas y científicas han sido un agente de desunión, división e ignorancia".

El precio del ejemplar es \$50.00 mexicanos o \$2,25 USA. La correspondencia debe dirigirse al Centro de Estudios Latinoamericanos, Área del Caribe, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM, México 20, D.F.

Mientras tanto, en Nueva Delhi, India, un grupo de periodistas encabezado por K.S.R. Menon y Nanda Kumar han comenzado a publicar, en idioma inglés, la revista bimensual *Third World*, que no tiene vínculos orgánicos con su homónima, la edición en inglés de nuestros *cuadernos del tercer mundo*, pero coincide con ella en su propósito de "cerrar la brecha informativa que separa a los pueblos del Tercer Mundo, para que sepan más de sus realidades y, más allá de sus diferencias, se unan en los aspectos que les conciernen como un todo". El esfuerzo por "crear un sentido de unidad del Tercer Mundo" es loable, aunque muchos tercermundistas discreparán con su apreciación de Willy Brandt como "uno de los muchos voceros del Tercer Mundo en Occidente". La *Third World* hindú se define como "un instru-



# comercio exterior

BANCO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR, S.A.

## Ediciones del BANCOMEXT

● *Del centralismo proteccionista al régimen liberal (1837-1872)*  
Nota, selección y comentarios de Luis Córdova  
350 pp. \$ 60.00

● Jorge Witker y Leonel Pereznieta  
*Aspectos jurídicos del comercio exterior de México*  
374 pp.  
\$ 150.00

● Miguel Lerdo de Tejada  
*Comercio exterior de México (desde la conquista hasta hoy)*  
Edición facsimilar  
350 pp.  
\$ 60.00

● *México 1976: facts, figures, trends*  
(edición en español agotada)  
488 pp.  
135 ilustraciones a color  
\$ 250.00

● *Comercio exterior*  
Órgano oficial del Bancomext  
Publicación mensual  
Distribución gratuita

Envíe correspondencia, cheque o giro postal a nombre del:

Banco Nacional de Comercio Exterior, S.A.  
Departamento de Publicaciones  
Av. Chapultepec 230 - 2o. piso  
México 7, D.F.

mento no alineado y no político para discutir los problemas del Tercer Mundo". La suscripción por doce números cuesta \$20.00 USA y puede pedirse a 1740 A/55 Naiwala, Karol Bagh, New Delhi, 110 005, India. □

## Militarismo en América Latina

□ "El Militarismo en América Latina" fue el tema del concurso organizado en México por la revista semanal "Proceso" y la Editora "Nueva Imagen", en los géneros de narrativa, ensayo, periodismo y dibujo, con un premio de diez mil dólares para cada uno de los ganadores.

En la categoría narrativa, mereció el 1er. premio, la obra "*El color que el infierno me escondiera*", del escritor uruguayo Carlos Martínez Moreno. En periodismo resultó en primer lugar "*Presentes de lucha*", obra fotográfica del chileno Marcelo Montecino, quien "se juega la vida en cada toma", según el editor-asistente de Nueva Imagen, Rafael Pérez.

En ensayo, el premio fue considerado desierto, pero recibió una mención de honor el chileno Miguel Rojas Mix por su trabajo "*Pantocrator o los mitos de legitimación de las dictaduras*". En dibujo la obra galardonada fue "*El militarismo en América Latina*", del boliviano Gente Pra.

El Jurado estuvo integrado por destacadas personalidades de América Latina: Jean Casimir, de Haití; Julio Cortázar, de Argentina; Ariel Dorfman, de Chile; Theotónio dos Santos, de Brasil; Gabriel García Márquez, de Colombia; Pablo González Casanova, de México; Carlos Quijano, de Uruguay; Julio Scherer, de México y René Zavaleta Mercado, de Bolivia. □



FONDO DE  
CULTURA  
ECONOMICA



## NOVEDADES

### ECONOMIA

Michel Wieviorka

Estado, empresarios y consumidores

### LECTURAS DE EL TRIMESTRE ECONOMICO

Roland Robertson (comp.)

Sociología de la religión

Núm. 33

## Una guerra que viene de lejos

*Un viejo problema histórico se complica con ingredientes explosivos:  
fanatismo religioso, petróleo, proyectos de dominación imperialista.  
Los estadistas africanos recuerdan que es el cuervo  
quien gana cuando los grillos pelean*

Neiva Moreira



Estábamos en Medio Oriente en febrero de 1979, durante los días decisivos de la revolución contra el sha de Irán. En las capitales árabes el ambiente era, en general, de euforia por la victoria popular que se gestaba bajo la conducción del ayatollah Jomeini. Los sentimientos hacia Reza Pahlevi y su dinastía oscilaban entre el odio y el desprecio.

También en Bagdad se recibió a la revolución con esperanza. Los medios de comunicación cubrían ampliamente y con simpatía la insurrección y en las calles el fin del imperio persa era esperado como principio de la convivencia pacífica entre dos pueblos tradicionalmente enfrentados.

Jomeini había estado exiliado durante quince años en una pequeña ciudad cercana a Bagdad, lo que aumentaba la confianza iraquí en un futuro entendimiento. Derrocado el sha, Irak envió al ayatollah uno de los primeros mensajes de felici-

tación, expresando la esperanza de que una nueva era comenzaría en las relaciones entre ambos países.

Meses atrás el gobierno iraquí había pedido al ayatollah que abandonara el país (de donde partió a París), pero en Bagdad no se atribuía mayor importancia a ese episodio, confiando que la dirección iraní había comprendido sus explicaciones: El sha había amenazado a Irak con drásticas represalias si Jomeini no abandonaba el país, donde durante años preparó y dirigió la rebelión. Una invasión a Irak en esos días hubiera repercutido desfavorablemente sobre el propio proceso revolucionario iraní, pues el sha hubiera intentado recuperar el apoyo popular en torno a una "guerra patriótica" contra su vecino y rival.

La solución fue previamente discutida con los partidarios del ayatollah. Bagdad quería evitar cualquier pretexto que pudiera utilizar Reza

Pahlevi para una guerra. La situación llegó a un máximo de tensión cuando el sha exigió que el ayatollah fuera confinado en silencio, ofreciendo a cambio reducir la presión militar en las fronteras, cumplir los acuerdos firmados en 1975 en Argel para el uso compartido del canal de Shatt-al-Arab y, como prenda de paz, visitar Irak. El rechazo del gobierno iraquí a esa exigencia agudizó la crisis. Si no hubo guerra entonces fue sólo porque Reza Pahlevi ya no estaba seguro de poder dominar la situación revolucionaria en su propio país.

Bagdad confiaba que los revolucionarios iraníes victoriosos sabrían evaluar con realismo y justicia el contexto en que se produjo la salida de Jomeini a París, que fue, a fin de cuentas, lo que le brindó proyección internacional.

### Una herencia difícil

Irak no aspiraba solamente a una distensión en las fronteras, sino también a una solución definitiva al conflicto entre ambas naciones. Tras la revolución islámica, ambos gobiernos quedaron en la mira de los Estados Unidos. Ambos integraban el Movimiento de Países No Alineados y compartían un apoyo común a la causa palestina.

"Todos esperábamos —escribió el diario *Al Anbaa* de Kuwait— que la revolución iraní anunciara, al tomar el poder, la retirada de los territorios y aguas iraquíes ocupadas por el ex-sha, así como la devolución de las tres islas del estrecho de Ormuz (Abu Mussa, Tomb y Pequeña Tomb) tomadas por la fuerza a los Emiratos Arabes Unidos en 1971. No fue eso, sin embargo, lo que ocurrió."

Tampoco fueron respetados los acuerdos firmados en 1975 en Argel sobre delimitación de la frontera. En ese momento el sha y el entonces vicepresidente iraquí Saddam Hussein habían estipulado un uso compartido de las aguas de Shatt-al-Arab, el canal formado en la confluencia de los ríos Tigris y Eufrates. Esa vía de agua es el único acceso al mar de Irak y de gran parte de los campos petroleros iraníes y, aunque históricamente árabe, estaba bajo control persa desde hacía 400 años. Los Acuerdos de Argel resultaban favorables a Irán y, por ello, el gobierno iraquí fue muy criticado en los círculos progresistas internacionales. Pero lo cierto es que con una situación muy tensa en la frontera y una correlación de fuerzas militares desfavorable, Irak no tenía alternativas. Aun así, el sha sólo cumplió aquellas cláusulas que lo favorecían.

### El problema de las minorías

Al problema fronterizo se agrega el derivado de la presencia en Irán de una numerosa minoría árabe, establecida en la provincia de Kuzistán (Arabistán para los árabes), que es uno de los principales centros petroleros de la región.

Los pueblos del Kuzistán mantienen sus vínculos culturales con la civilización árabe y reclaman que esos valores sean respetados por los iraníes.

Bagdad esperaba que el ayatollah otorgara una mayor autonomía administrativa y, sobre todo, cultural a esa provincia.

Otra etnia históricamente conflictiva es la de los kurdos, que son en la actualidad siete u ocho millones, repartidos en Turquía, la Unión Soviética, Irán e Irak. El sentimiento nacional de este pueblo dividido ha sido manipulado muchas veces por intereses externos. En un pasado reciente los Estados Unidos, Israel y el sha financiaron a un grupo kurdo disidente en una lucha cruenta contra el gobierno de Bagdad.

Hoy la situación es diferente. El Kurdistán iraquí es una Región Autónoma, con capacidad de decisión propia sobre todos los ámbitos de actividad estatal, salvo las relaciones exteriores y la defensa. Los kurdos tienen su propia universidad, radio y televisión en su idioma y en 1979 se editaron más de 100 libros en kurdo. El gobierno central está invirtiendo masivamente en la Región Autónoma, principalmente en industria, agricultura y turismo. El vicepresidente iraquí, Taha M. Maruf, es kurdo y el Partido Demócrata Kurdo integra un frente político con el Baas, que es la fuerza dominante en Irak y también admite a los kurdos en sus filas, a la par de los árabes.

A comienzos de este año conversábamos en Arbil, la capital del Kurdistán, con Abdul Gaafar Hasal, uno de los dirigentes baasistas del Kurdistán, fogueado en una larga trayectoria de prisiones y persecuciones durante la lucha contra las dictaduras iraquíes. Nos dijo que su comunidad goza hoy en Irak de una situación muy superior a la de los kurdos en Irán y Turquía. Los tres millones de kurdos en Irán son reprimidos hasta hoy con artillería y bombardeos, mientras que en Turquía más de dos millones de kurdos tienen prohibido hablar su lengua y pueden ir a prisión por el mero hecho de proclamar su nacionalidad.

"Es natural que nos sintamos solidarios con la lucha de los kurdos en Irán y Turquía —nos comentó un dirigente del PDK. Les prestamos toda la asistencia humanitaria a nuestro alcance y si cruzan la frontera iraní, que queda a menos de 100 kilómetros de Arbil, los recibimos fraternalmente."

El ayatollah no cree que esa solidaridad sea sólo humanitaria y acusa al gobierno iraquí de armar a los kurdos de Irán, tal como el sha lo hacía en sentido inverso. Un motivo más de tensión.

### Cruzada religiosa

Conflictos en las fronteras terrestres y marítimas, el problema de las minorías en Kurdistán y Kuzistán, la exigencia de devolución de las islas del Estrecho de Ormuz a los Emiratos y viejas rivalidades históricas complicaron las relaciones entre Teherán y Bagdad.

El gobierno iraquí exigió que los Acuerdos de Argel se cumplieran. Teherán se negó. Ya comenzada la guerra, el presidente Bani Sadr admitió que su gobierno no cumplía lo pactado, ya que no se sentía obligado a respetar la firma del sha.

"Nuestro país agotó todos los medios pacífi-



cos para convencer a Irán de cumplir los acuerdos —declaró el canciller iraquí Saadum Hammadi—, los protocolos anteriores, firmados en 1913 en Constantinopla y actualizados en 1937 fueron violados por Reza Pahlevi, tal como los de Argel. Todos ellos intentaban dar una solución negociada a los problemas fronterizos”, subrayó el general Adnam Khairallah, ministro iraquí de Defensa y comandante de las fuerzas terrestres.

La situación se complicó aún más cuando esos problemas pasaron a ser concebidos por el ayatollah Jomeini y sus *mullahs* (sacerdotes) desde un punto de vista religioso. La revolución islámica no debería limitarse a Irán —donde cumplió una tarea histórica al liquidar la monarquía— sino extenderse por todo el mundo musulmán, instalando por doquier gobiernos teocráticos.

Esa cruzada político-religiosa despertó temores y resistencias en los países árabes y profundas divisiones en las fuerzas que derrocaron al sha de Irán. La izquierda iraní se opuso a la creciente influencia religiosa en la vida política, sosteniendo que se estaba sustituyendo la tiranía política por un fanatismo religioso que desempolvó prácticas condenadas incluso por los islámicos modernos, como los azotes públicos o la lapidación de adúlteras y prostitutas.

### La posición de Irak

Los países del Golfo eran, hasta por motivos geográficos, el blanco inmediato de la ofensiva de los integristas islámicos. Pero para ello era necesario eliminar la primera línea de resistencia: el régimen de Bagdad, socializante y laico.

El gobierno iraquí pasó a ser atacado por “comunista” y “prosoviético”, pero también se lo acusó, sin mayor respeto a la lógica, de “pro-sionista” y “sátelite norteamericano”. El presidente

iraquí Saddam Hussein fue presentado como un dirigente “satánico”, a quien había que liquidar físicamente, pues no bastaría con derrocarlo.

Cada ofensiva verbal era acompañada por presiones militares en la frontera y la infiltración de “misioneros” para sublevar a la mayoría chiita de Irak contra los “enemigos del Islam”. Jomeini confiaba que el ejército iraquí se volvería contra Saddam Hussein y que su pueblo recibiría de brazos abiertos un régimen semejante al que hoy domina Irán. “La guerra es entre el Corán y los infieles”, proclamó el ayatollah cuando se desencadenaron las operaciones en gran escala.

### ¿Y los norteamericanos?

Al estallar la guerra en septiembre, lo primero que se preguntaron los medios diplomáticos de todo el mundo fue ¿de qué lado están los Estados Unidos?

Evidentemente su posición no fue fácil en este conflicto. El régimen del sha era un subproducto de los planes norteamericanos para el Oriente Medio y su caída fue un golpe para el Pentágono. Vino después el episodio de los rehenes, un problema que escapó al control del gobierno iraní. El presidente Bani Sadr intentó varias veces liberarlos y hoy se queja de que su cautiverio indefinido fue “un error” que aisló diplomáticamente al país. La Casa Blanca prefiere un Irán revolucionario antes que un Irak nacionalista y antimperialista, profundamente comprometido con la lucha por la liberación de Palestina. Pero Washington no podía abandonar su neutralidad aparente mientras sus diplomáticos estuviesen cautivos. Carter tuvo que ser mucho más sofisticado y paciente.

Por supuesto los Estados Unidos no están contentos con el régimen dominante en Irán y el aya-



tollah no es su modelo político predilecto. Sería irrealista afirmar que fueron los estrategas norteamericanos quienes planearon y condujeron hasta la guerra la crisis iraní-iraquí.

En el episodio intervienen factores religiosos, históricos, culturales y geopolíticos. Desde Ciro el Grande los persas alientan la idea de dominar todo el Golfo. Y sobre ese complejo trasfondo estalló una guerra que no convenía a los Estados Unidos y mucho menos a Europa Occidental, Japón o la Unión Soviética.

Pero eso no quiere decir que una vez instalada la crisis, Washington no intente influir en su desarrollo, en busca de restablecer, por lo menos en parte, su antigua influencia sobre el gobierno de Teherán.

Eso pasa, necesariamente, por el resurgimiento del ejército como fuerza política en Irán. Si los militares vuelven a escena, con las prerrogativas y el poder que la guerra obviamente les concede, mejor para el Pentágono, que mantiene amigos y servidores en las fuerzas armadas iraníes, pese a la depuración ordenada por el ayatollah.

Sólo faltaba derrotar a Irak.

### Signos de cambio

La situación interna de Irán se ha venido deteriorando en los últimos meses. Los sectores más progresistas están perdiendo, o ya han perdido, su influencia de los primeros tiempos. La Unión Soviética pasó a ser una "potencia satánica" y todas las corrientes democráticas o de izquierda —incluso aquellas que jamás tuvieron posiciones marxistas— fueron denunciadas como parte de un plan de traición.

Un análisis objetivo de la revista tercermundista *Afrique-Asie* —que apoyó a la revolución iraní, como todas las fuerzas progresistas del mundo, y en algunas oportunidades criticó la línea política de Irak— explica así la situación: los sectores tradicionalistas más reaccionarios tomaron el poder

en Irán. A partir de ahí comenzaron un trabajo de división interna, que debilitó al gobierno y abrió a los Estados Unidos nuevas posibilidades de penetración, sobre todo en las fuerzas armadas y ciertos círculos gubernamentales. Nada más natural, para un ejército creado a la medida de los intereses norteamericanos, que alentar ambiciones revanchistas contra la izquierda que apoyó y estimuló la depuración de sus elementos más represivos.

La victoria de ese ejército mataría dos pájaros de un tiro: crearía condiciones internas para desplazar del gobierno a Bani Sadr, primero, y el ayatollah después, al tiempo que se fomentaría el derrocamiento en Irak del supuestamente derrotado Saddam Hussein.

Washington no confía en el presidente iraní, cuyo gobierno no mantiene relaciones diplomáticas con Estados Unidos y lo ha desafiado en, por lo menos, dos aspectos vitales: el aprovisionamiento soviético de armamento y la instalación por parte de Francia de un reactor nuclear.

Las divergencias entre el Partido Baas y el Partido Comunista, que integraban un frente político a nivel de gobierno, fueron aprovechadas por la propaganda adversaria para minar las relaciones de Irak con la Unión Soviética. La meta era reducir el flujo de armamento. Pero, en entrevista con corresponsales acreditados en Bagdad, Saddam Hussein se negó a relacionar ambos hechos. Las relaciones con la Unión Soviética —dijo— se mantienen inalteradas, a pesar del conflicto con el Partido Comunista, que sería de orden estrictamente interno.

La transformación de Bagdad en refugio de los perseguidos políticos del Mundo Árabe (Egipto en particular) y la notoria mejoría de las relaciones con Yemen del Sur (el único régimen árabe marxista) son también citadas por *Afrique-Asie* como causas de la preocupación de Washington.

Cuando en septiembre los generales turcos de extrema derecha tomaron el poder en Ankara, no faltó quien viera en el golpe un paso más en la recomposición de la estrategia norteamericana en la región.

### La posición de la Unión Soviética

La guerra se está librando en un área que los soviéticos consideran "de seguridad" y compromete a países con los cuales Moscú mantiene estrechas relaciones. La escuadra norteamericana no está haciendo turismo en el Océano Índico y el reforzamiento del potencial militar norteamericano en el área, con el pretexto de la guerra, modifica la correlación de fuerzas en el flanco sur del dispositivo de seguridad soviético.

Los comentaristas de Moscú dejan entender que su país considera el actual conflicto como parte de un enfrentamiento mayor. El epicentro de la turbulencia en la región sigue siendo un Israel poderoso y pronto a actuar cuando los intereses de su política expansionista o la estrategia norteamericana se lo recomiende. La advertencia soviética de que intervendría en Medio Oriente



si Israel atacara a sus vecinos contribuyó a enfriar los entusiasmos de los "halcones" de Tel Aviv.

Los soviéticos calificaron de "infundios de la propaganda enemiga" las interpretaciones de que la renovación del acuerdo con Siria sería una actitud anti-iraquí. Al mismo tiempo desmintieron las versiones de que estarían armando a Irak a través de Etiopía y Yemen del Sur y a Irán a través de su frontera común. Moscú afirma que su mayor interés es cooperar a negociar la paz y en eso coincide con la actitud de Europa Occidental. La escuadra norteamericana en el Indico y los problemas en sus fronteras estratégicas aconsejan prudencia.

Un comentarista del diario *El País* de Madrid escribió: "Uno de los factores de gravedad en el conflicto está en la situación de la Unión Soviética, amenazada hoy en todas sus fronteras, desde China hasta Europa." La situación en Afganistán no es ajena al contexto geopolítico de la guerra en el Golfo.

### Un ajedrez complicado

La paz llegará hoy o mañana. "No queremos un palmo de tierra iraní", ha dicho Saddam Hussein y sus generales delimitaron objetivos que no prevén la extensión del conflicto más allá del Kurdistán.

"La base de cualquier negociación —aclaró en Moscú el viceprimer ministro iraquí Tarek Azis— es el respeto por parte de Irán a la soberanía iraquí sobre Shatt-al-Arab y los demás territorios que son de Irak por fuerza de convenios internacionales." Se mostró además flexible al señalar que su gobierno "no rechaza ninguna mediación, a no ser que proceda de Estados Unidos o de Israel".

Pero el problema es complejo, en gran medida debido a la fragilidad de la unión árabe. La alianza de Siria y Libia tiende a fortalecer el frente antisionista, pero al mismo tiempo ambos países han expresado su apoyo a Irán. E Israel se bene-

fició por la falta de unidad de sus tradicionales enemigos.

Al escribir esta nota no parecía posible un entendimiento. Irán no sólo reclamaba la retirada total de Irak de los territorios que ocupa, sino ni siquiera en esa hipótesis se comprometía el ayatollah a poner fin a sus esfuerzos por derrocar al "satánico" Saddam Hussein. Los iraquíes consienten en evacuar los territorios ocupados (a excepción de aquellos que consideran históricamente suyos), pero quieren garantías de que cese la agresión verbal contra el régimen de Bagdad y la infiltración de agentes que intentan sublevar a los chiitas iraquíes contra su gobierno.

Esta posición podría encontrar una contraparte menos inflexible entre los sectores iraníes del Frente Nacional, que agrupa varias organizaciones que pelearon contra el sha, incluyendo al Tudeh, de orientación marxista. Atacados por los mullahs, muchos de sus militantes están presos o fueron fusilados, pero el Frente consiguió mantener lo fundamental de sus estructuras.

El futuro dependerá mucho de lo que éstas y otras fuerzas progresistas iraníes puedan hacer para restablecer el contenido revolucionario del proceso que se inició con el derrocamiento del sha. La esperanza del ayatollah en un levantamiento popular y militar contra Saddam Hussein no parece tener base, sobre todo cuando el ejército iraquí obtuvo importantes victorias en el campo de batalla y el pueblo respondió positivamente a los llamados a movilizarse. Tampoco parece posible —ni se encuadra en la estrategia militar revelada por Irak— una ofensiva sobre Teherán que fuerce a su gobierno a capitular.

La propia naturaleza del conflicto puede conducir así —de no mediar una intervención externa, de consecuencias imprevisibles— a una estabilización del frente terrestre, una vez que Irak complete el avance que cree necesario para la protección de su frontera. Ocupará además un área para negociar la paz, que es urgente y necesaria.

La escalada de la guerra puede llevar a una catástrofe. Los países no alineados —y en particular Cuba, que ocupa la presidencia del Movimiento— intentan abrir camino a una negociación, como también lo hacen la Conferencia Islámica y la Liga Árabe.

En Africa, donde la proximidad de la guerra aumenta las preocupaciones de los estadistas, se teme que la extensión del conflicto pueda ser aprovechada por Estados Unidos para ampliar su dominación de la región, en particular en Arabia Saudita. El canciller angoleño Paulo Jorge fue explícito: "La guerra entre Irán e Irak sólo favorece a los países imperialistas." Joaquim Chissano, ministro de Relaciones Exteriores de Mozambique, declaró en las Naciones Unidas: "La guerra afecta a toda la humanidad y pone en peligro la paz en el mundo." Ambos coincidieron en exhortar a los gobiernos a encontrar fórmulas de negociación.

"Aquí, —me comentaba hace pocos días un dirigente africano—, cuando los grillos se pelean es el cuervo quien gana."

REVISTA DE LA  
**UNIVERSIDAD  
DE MEXICO**

Con artículos de: Jorge Carrión/el sistema político mexicano Julián Meza/la idea de revolución Sergio Pitol/sobre Pilniak Eduardo Galeano/literatura y cultura en América Latina Emmanuel Carballo/el escritor y su compromiso.

Además: un relato de Guillermo Samperio.  
Crítica sobre Visconti, Fellini, Borges, Echeverría, Hellman, Larrea, Cortázar, Miller, Savia moderna.  
Poesía de: Rubén Bonifaz Nuño, Martínez Rivas y Pelegrí.

De venta en: Librerías Universitarias, El Juglar, El Agora, Minipuestos CU, Casa del Lago, Discoteca Augusto Novaro y en el Departamento de Publicaciones (Adolfo Prieto 133).

**difusión cultural/UNAM**

**RADIO EDUCACION**

1060 KHZ  
1100 1200 1400 1600  
900 800 700 600 530

**la sombra  
del caudillo**

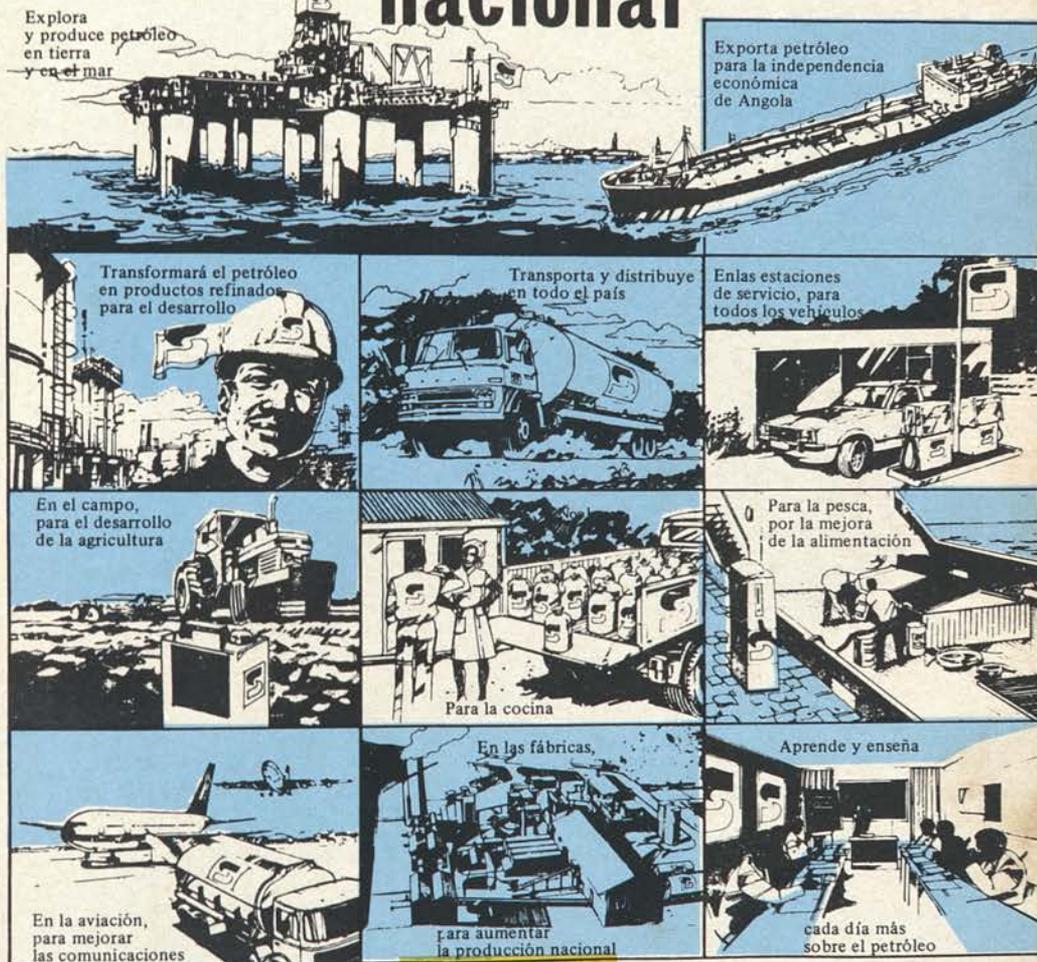
**de lunes  
a viernes:**

**9:30 y  
21:00 horas**

**PRODUCCION:  
RADIO EDUCACION**



# SONANGOL en la reconstrucción nacional



Sociedade Nacional  
de Combustiveis de Angola



Rua Duarte Pacheco 8, 4 andar  
C.P. 1316  
Luanda - Angola  
Telex: 3148-3260  
Teléfonos: 31 690/7  
31 994/5



**LANICA**

LÍNEAS AERÉAS DE NICARAGUA, S.A.



**A CENTROAMERICA**

**SALIENDO TODOS LOS LUNES, MIERCOLES, VIERNES  
Y DOMINGOS, LO LLEVAMOS A EL SALVADOR,  
NICARAGUA, COSTA RICA Y PANAMA.**

**OFICINAS EN MEXICO, D.F.  
PASEO DE LA REFORMA 322**

**TELEFONOS:  
511-36-17  
Y 511-32-90**

**TELEX: 01-77-42-73**

**AEROPUERTO:  
762-47-08  
Y 784-04-76**